GBC Velocity
Automatic Laminator



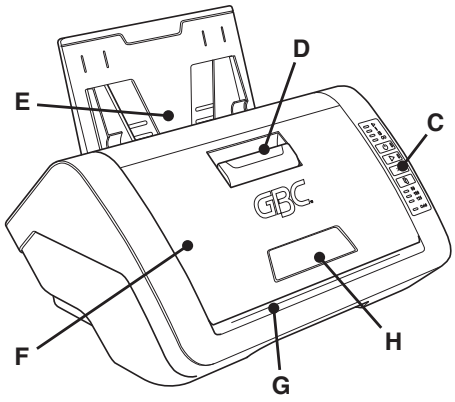
EN	Operating Instructions	4
DE	Gebrauchsanweisung	10
FR	Mode d'emploi	16
NL	Gebruikershandleiding	22
ES	Guía del usuario	28
IT	Manuale utente	34
PT	Manual do utilizador	40
DA	Brugervejledning	46
NO	Brukerveiledning	52
SV	Användarmanual	58
FI	Käyttöopas	64
ET	Kasutusjuhend	70
LV	Lietotāja rokasgrāmata	76
LT	Naudotojo vadovas	82
PL	Instrukcja obsługi	88
CS	Návod k použití	94
SK	Užívateľská príručka	100
HU	Felhasználói útmutató	106
RO	Ghid de utilizare	112
UK	Посібник користувача	118
KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	124
TR	Kullanım kılavuzu	130
GR	Οδηγός χρήστη	136
AR	دليل التعليمات	142

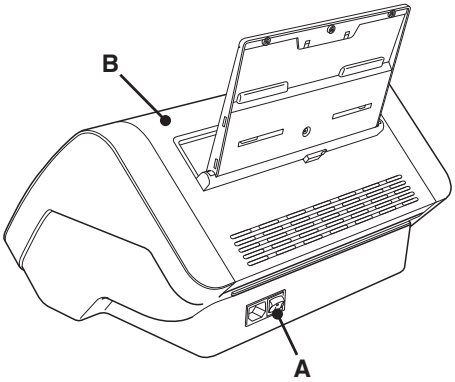


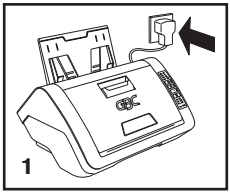


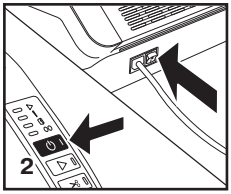
To register and activate
the warranty go to
www.gbceurope.com

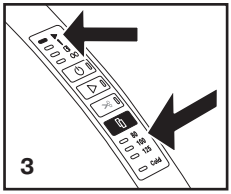
For service addresses, go to **www.gbceurope.com/service-centres**

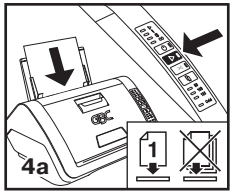

E
D
C
F
G
H

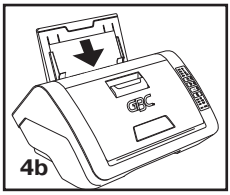

B
A

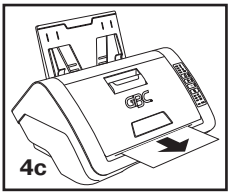

1

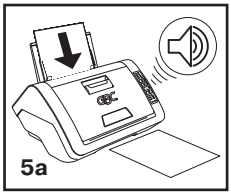

2

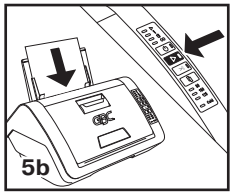

3

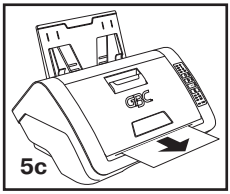

4a

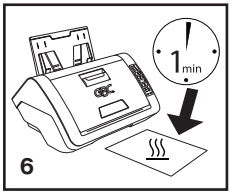

4b

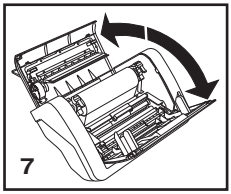

4c

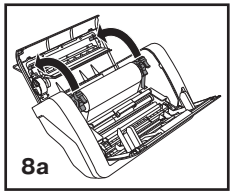

5a

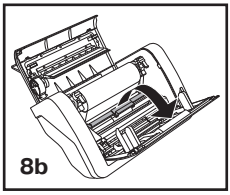

5b

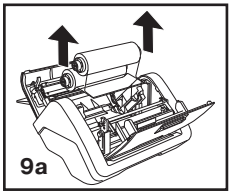

5c

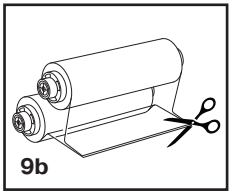

1 min
6

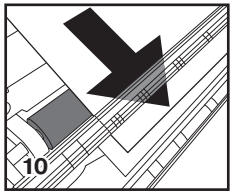

7

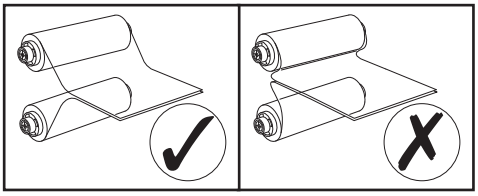

8a

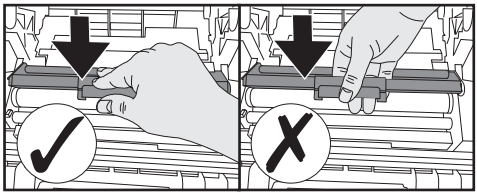

8b


9a


9b


10





WARNING:
Please read and keep these important safety instructions

- This product is intended for the hot or cold lamination of single sheets of paper or card, by adults in an office environment.
- Use this laminator only for its intended purpose.
- The unit must only be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the unit.
- Unit should be connected to a socket outlet near the equipment that is easily accessible.
- Do not connect to multi adaptors or use with an extension cable.
- Do not attempt to service or repair the unit yourself.
- In the event of a fault, unplug the unit and contact an authorised Rexel/GBC service representative for any required repairs.
- Do not use this unit if the cable or plug have been damaged.
- Refer to the information on exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the unit.
- Failure to follow these instructions could result in damage/injury and will invalidate your guarantee.
- Do not attempt to service or repair the laminator.
- When opening the top door of the laminator, avoid contact with the internal rollers when laminator is powered on or shortly after the laminator has been turned off. The rollers can reach temperatures in excess of 260º F / 126.7° C.
- Keep hands and fingers away from the path of the sharp film cutter blade located at the film exit.
- Keep hands, long hair, loose clothing and articles such as necklaces or ties away from the front of the feed rollers to avoid entanglement and entrapment.

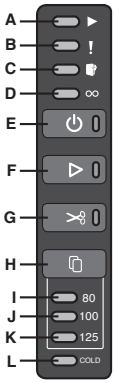
Laminator Features

A Power ON/OFF
B Rear Cover
C Control Panel
D Front Cover Handle
E Document Feed Tray
F Front Cover
G Document Exit
H View Window

Do not open. No user serviceable parts insides. Refer servicing to qualified service personal.

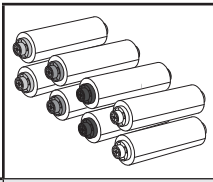
CAUTION Hot Surface: Laminator rollers can be in excess of 260° F/ 126.7° C. Please use caution and do not touch the rollers.

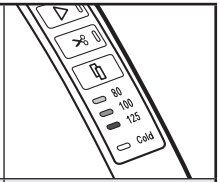
Control Panel



A Ready LED
B Jam
C Cover Open LED
D Low / Empty Film LED (hold Power On for 4 seconds to reset)
E Power On
F Start Button
G Manual Cut
H Film Select
I 80mic Film LED
J 100mic Film LED
K 125mic Film LED
L Cold Film LED

Film Rolls & Control Panel Colour Coding





Film Thickness	Roll End Cap Colour	Control Panel LED Colour
80 micron	Blue	Blue
100 micron	Green	Green
125 micron	Orange	Orange
Cold films	White	White

Specifications

Model	GBC Velocity – Automatic Laminator
Laminator Type	Automatic Office Laminator
Colour	Black / Sliver
EU / UK Plug (SKU Code)	4410076
Paper Format	Max. A4
Entry Width	220mm
Film Thickness / End Cap Colour	80 micron = Blue 100 micron = Green 125 micron = Orange Cold film = White
Cold Laminating	Yes
Paper Thickness	75 - 100gsm*
Warm-up Time	80 micron = 1.5mins 125 micron = 3.5mins
Laminating Speed	80 micron = 500mm/min 125 micron = 450mm/min
No. of Rollers	4 rollers
Time to Laminate A4	35 seconds (80 micron)
Document Loading	Manual, one document at a time
Auto Shut-off	15-min of no activity
Overheat Protection	Thermostat and Thermal Fuse
LED Indicators	Ready, Jam, Cover Open, Film Roll Empty, Film Thickness Selector
Voltage, Frequency, Amps	220-240V 50Hz 2.5A
Wattage	550W
Product Size (mm) W x D x H	426 x 334 x 335mm
Product Weight (kg)	7.5kg
Packaged Size (mm) W x D x H	525 x 325 x 440mm
Packaged Weight (kg)	10.5kg
Starter Film Rolls	Yes
Corner Rounder	Yes

N.B. All weights and dimensions are approximate.

Setting Up and Switching On the Laminator

- Set the laminator up on a stable surface (e.g. table) close to a mains outlet.
- Fig. 1 - Connect the correct mains cord supplied (UK 3-pin or EU 2-pin) with a suitable mains socket and switch 'ON' the machine using the switch at the back of the machine.
- Fig. 2 - A blue light will show next to the power button on the user interface to indicate the machine is now switched on and receiving power. Press the power button to start the warm-up process.
- Once pressed, the machine will show a flashing 'green' LED to indicate it's warming up
- Fig. 3 - Select the desired film thickness and check that the LED colour matches the film end cap colour for best results – Note: if the machine has been used before then it will remember the previously used setting. Default for first use is 80-micron to match the starter film rolls.
- When you hear 3 beeps and the green LED turns solid, then the machine is ready for laminating.

Laminating Single & Multiple Documents

- Fig. 4 - Place a single document in the feeding tray.

⚠ **WARNING: Only feed one document at a time.**

- Once the machine has warmed up, press Start button and the document will feed. Green light will go solid next to the Start button.
- The machine will trim the front and back edge of the laminated document automatically
- Fig. 5 - If laminating more than one sheet, wait for the audible 'BEEP' before loading the next document. Load the next document as soon as possible after the beep to minimise film wastage. It will feed automatically once placed into the feed tray & feed rollers.
- Keep repeating this process for as many documents as you have to laminate and then switch off the machine after you've finished laminating.

Letting the Laminated Document Cool Down

- Fig. 6 - Remove the laminated document and leave it on a flat surface for one minute to cool down.
- When you have no further documents to laminate, switch off the laminator.

Manual Trimming

In most cases, when laminating A4/A5/A6 documents the machine will automatically trim documents for you. However, in certain circumstances such as laminating odd shapes or banners it may be necessary to use the manual trim function instead. If so, just press the manual trim button at the moment you wish to trim. A viewing window has been provided so you can see when your document has passed the trim line to avoid cutting the document and/or wasting excess film.

Changing Film Rolls and Clearing a Jam

- If the 'low film' LED or the 'jam' LED are flashing then action is required.

Note: Jamming can occur when laminating unsuitable materials.

- To change film rolls or clear a jam, first power down the machine and remove the plug from the wall socket.
- Fig. 7 - Open the front cover using the handle followed by the rear cover. Ensure there is enough space behind the machine to do this.
- Fig. 8 - Push & lift the two roll film arms and rest them on the rear cover. Lift the roller clamp and rest on the front cover.
- Fig. 9 - Lift both rolls of film out of the machine. In the case of a jam, cut both film rolls at a suitable point above the jam to take both rolls back to fresh film.
- Fig. 10 - Fit the new film rolls back into the machine by passing the leading edge above the bottom orange roller and below the clear plastic exit lip. Feed around 1-2 inches into the area below the exit lip and ensure there is minimal slack in the film rolls. If there is any slack wind it gently back onto the film rolls before closing the machine.

  For film rolls that have been cut to clear a jam, ensure the two films are aligned and both fed with minimal slack. This will be a little trickier as the two films will not be fused together like a new roll of film so take care when feeding both films back in to ensure correct alignment.
- Close the machine in reverse order of above instructions. Switch the machine back on, allow it to warm up and then pass one blank sheet of paper to help feed the film through the machine. If replacing empty film rolls and LED indicator is ON, hold Power On button for 4 seconds to reset the machine.

Standby Feature

The product includes a standby feature which will place the machine into standby mode after 15 mins of inactivity. This will be indicated by the LEDs flashing green every 2 seconds. To operate the machine again, press the power button on the user interface.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Pressing the Power button does not turn the machine ON	The Power cord may not be inserted all the way into the outlet	Fully insert plug into outlet Make sure the outlet has power
Lamination does not completely seal the document	Document may be too thick to laminate Incorrect film thickness setting on control panel	Check that the document thickness is within spec Check that the setting on the control panel matches the film thickness
Laminated document is damaged	Damaged rollers or adhesive on rollers	Try and clean the rollers, see “Maintenance and Care” section
Document not exiting the machine	The document or film may be jammed in the machine	Remove the jam, See the “Clearing a Jam” section
Film edges are not evenly aligned	Top and bottom film rolls are not matching after they’ve been cut to remove a jam	Open the covers and remove the film rolls. Refit the rolls and manual feed the film through the exit. Align the film edges and close the machine. Run the machine forward using the forward / feed button for a few seconds to allow the film to align itself
Film wrinkled on output	Film misaligned after they’ve been cut to remove a jam	Open the covers and remove the film rolls. Refit the rolls and manual feed the film through the exit. Align the film edges and close the machine. Run the machine forward using the Start button for a few seconds to allow the film to align itself
Document is skewed in the film when exiting	Document feed is skewed	Adjust the feed tray guides to match the document width Make sure the document sits square before pressing the forward / feed button

Maintenance and Care

The only maintenance required by the operator is to periodically clean the rollers. Keeping the rollers clean ensures that your finished items will not be damaged by dirt and adhesive build-up

CAUTION: the following procedure is performed while the laminator is hot. Use extreme caution.

WARNING: Do not apply cleaning fluids or solvents to the rollers.

WARNING: Do not attempt to laminate adhesives marked 'Flammable'.

WARNING: Do not expose laminator to liquids.

1. Power the machine on, wait for it to completely warm up.
2. Open the laminator covers and remove both the roll films as per process to replace roll films / clear a jam.
3. Clean the top and bottom rollers with a clean, damp lint-free cloth. If there are any adhesive build-ups, you may use isopropyl alcohol instead of water.
4. Replace the film rolls and close the cover
5. Press the Feed button for 2-3 seconds to manually advance the rollers.
6. Open the laminator covers and remove both the roll films.
7. Repeat steps 3 – 6 as required.

Note: Do not use metal scouring pads to clean the any of the laminating rollers!

WARNING: Do not laminate glitter and/or metallic items. Damage to the rollers may result.

General Safeguards

- Do not place the laminator on an unstable cart, stand or table. An unstable surface may cause the laminator to fall resulting in serious bodily injury. Avoid quick stops, excessive force and uneven floor surfaces when moving the laminator on a cart or stand.
- Do not defeat or remove electrical and mechanical safety equipment such as interlocks, shields and guards.
- Do not insert objects unsuitable for lamination.
- Do not expose laminator to liquids.

CAUTION: The power socket must be located near the equipment and easily accessible. Do not use an extension cord.

Electrical Safeguards

- Use this device only in dry indoor areas.
- The equipment should be connected to an easily accessible and grounded (UK 3-pin or EU 2-pin) receptacle (socket outlet) near the equipment.
- Unplug the laminator before moving it, or when it is not in use for an extended period of time.
- Do not overload electrical outlets as this can result in fire or shock.
- Do not alter the attachment plug. This plug is configured for the appropriate electrical supply.
- Disconnect the attachment plug from the receptacle to which it is connected and keep the power supply cord in your possession while moving the laminator.
- Do not operate the laminator with a damaged power supply cord or attachment plug, upon occurrence of a malfunction, or after laminator has been damaged. Contact an authorised GBC service representative for assistance.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



Electrical and electronic devices contain materials and substances that can have damaging effects on human health and the environment.

This symbol indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste but must be collected separately. Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU, UK and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment.

By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

WARNUNG:
Bitte lesen Sie diese wichtigen Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf.

- Dieses Produkt ist für die Heiß- oder Kaltlaminierung einzelner Blätter Papier oder Karton durch Erwachsene in einer Büroumgebung vorgesehen.
- Verwenden Sie dieses Laminiergerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Das Gerät darf nur an eine Versorgungsspannung angeschlossen werden, die der auf dem Gerät angegebenen elektrischen Nennspannung entspricht.
- Das Gerät sollte an eine Steckdose in der Nähe des Geräts angeschlossen werden, die leicht zugänglich ist.
- Nicht an Mehrfachadapter anschließen oder mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren.
- Ziehen Sie im Falle einer Störung den Netzstecker des Geräts und wenden Sie sich für die erforderlichen Reparaturen an einen autorisierten Rexel/GBC-Servicemitarbeiter.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Lesen Sie vor der Installation oder Inbetriebnahme des Geräts die Informationen zur Elektrik und Sicherheit auf der Unterseite des Gehäuses.
- Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu Schäden/Verletzungen kommen. Dies führt zum Erlöschen Ihrer Garantie.
- Versuchen Sie nicht, das Laminiergerät selbst zu warten oder zu reparieren.
- Vermeiden Sie beim Öffnen der oberen Tür des Laminiergeräts den Kontakt mit den inneren Rollen, wenn das Laminiergerät eingeschaltet ist oder kurz nachdem es ausgeschaltet wurde. Die Rollen können Temperaturen von über 126,7 °C erreichen.
- Halten Sie Hände und Finger vom Weg der scharfen Folienschneiderklinge am Folienausgang fern.
- Halten Sie Hände, lange Haare, lose Kleidungsstücke und Gegenstände wie Halsketten oder Krawatten von der Vorderseite der Transportrollen fern, um ein Verfangen und Einklemmen zu vermeiden.

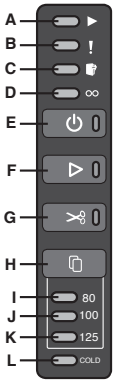
Funktionen des Laminiergeräts

A Stromversorgung EIN/AUS
B Hintere Abdeckung
C Bedienfeld
D Griff an der vorderen Abdeckung
E Dokumentzufuhrfach
F Vordere Abdeckung
G Dokumentausgang
H Sichtfenster

Nicht öffnen. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Servicepersonal.

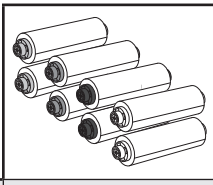
VORSICHT Heiße Oberfläche: Die Rollen des Laminiergeräts können eine Temperatur von über 126,7 °C erreichen. Seien Sie bitte vorsichtig und berühren Sie die Rollen nicht.

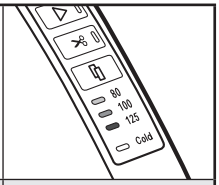
Bedienfeld



A LED für „Bereit“
B Stau
C LED für „Abdeckung offen“
D LED für zu wenig Folie / leere Folienrolle • (zum Zurücksetzen Power-Taste 4 Sekunden gedrückt halten)
E Einschalten
F Start-Taste
G Manueller Schnitt
H Folienauswahl
I LED für 80-µm-Folie
J LED für 100-µm-Folie
K LED für 125-µm-Folie
L LED für Kaltfolie

Farbcodierung an Folienrollen und Bedienfeld





Foliendicke	Farbe der Rollenendkappe	Farbe der Bedienfeld-LED
80 Mikrometer	Blau	Blau
100 Mikrometer	Grün	Grün
125 Mikrometer	Orange	Orange
Kaltfolien	Weiß	Weiß

Technische Daten

Modell	GBC Velocity – Automatisches Laminiergerät
Typ des Laminiergeräts	Automatisches Laminiergerät für das Büro
Farbe	Schwarz/Silber
EU-/CH-Stecker (SKU-Code)	4410076 / 4410076CH
Papierformat	Max. A4
Arbeitsbreite	220 mm
Foliendicke/Endkappenfarbe	80 Mikrometer = Blau 100 Mikrometer = Grün 125 Mikrometer = Orange Kaltfolie = Weiß
Kaltlaminierung	Ja
Papierstärke	75–100 g/m²*
Vorwärmdauer	80 Mikrometer = 1,5 Minuten 125 Mikrometer = 3,5 Minuten
Laminiergeschwindigkeit	80 Mikrometer = 500 mm/min 125 Mikrometer = 450 mm/min
Anz. Rollen	4 Rollen
Laminierdauer A4	35 Sekunden (80 Mikrometer)
Laden von Dokumenten	Manuell, jeweils ein Dokument
Automatische Abschaltung	15 Minuten ohne Aktivität
Überhitzungsschutz	Thermostat und Thermosicherung
LED-Anzeigeleuchten	Bereit, Stau, Abdeckung offen, Folienrolle leer, Foliendickenauswahl
Spannung, Frequenz, Stromstärke	220–240 V 50 Hz 2,5 A
Watt	550 W
Produktgröße (mm) B x T x H	426 x 334 x 335 mm
Produktgewicht (kg)	7,5 kg
Größe mit Verpackung (mm) B x T x H	525 x 325 x 440 mm
Gewicht mit Verpackung (kg)	10,5 kg
Starter-Filmrollen	Ja
Eckenabrunder	Ja

HINWEIS Alle Gewichte und Abmessungen sind ungefähre Angaben.

Einrichten und Einschalten des Laminiergeräts

- Stellen Sie das Laminiergerät auf eine stabile Fläche (z. B. einen Tisch) in der Nähe einer Steckdose.
- Abb. 1 – Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel (UK 3-polig oder EU 2-polig) an eine geeignete Netzsteckdose an und schalten Sie das Gerät mit dem Schalter an der Rückseite des Geräts ein.
- Abb. 2 – Neben der Ein/Aus-Taste auf der Benutzeroberfläche zeigt eine blau leuchtende LED an, dass das Gerät eingeschaltet ist und mit Strom versorgt wird. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Aufwärmvorgang zu starten.
- Nach dem Drücken zeigt am Gerät eine grün blinkende LED an, dass es sich aufwärmt.
- Abb. 3 – Wählen Sie die gewünschte Foliendicke und prüfen Sie, ob die LED-Farbe mit der Farbe der Folienendkappe übereinstimmt, um optimale Ergebnisse zu erzielen. Hinweis: Wenn das Gerät bereits verwendet wurde, wurde die zuletzt verwendete Einstellung gespeichert. Der Standardwert für die erstmalige Verwendung lautet 80 Mikrometer, passend zum Starter-Filmrollen.
- Wenn Sie 3 Signaltöne hören und die grüne LED dauerhaft leuchtet, ist das Gerät zum Laminieren bereit.

Laminieren einzelner und mehrerer Dokumente

- Abb. 4 – Legen Sie ein einzelnes Dokument in das Zufuhrfach.

⚠ **WARNUNG: Legen Sie immer nur ein Dokument ein.**

- Sobald das Gerät aufgewärmt ist, drücken Sie die Start-Taste. Das Dokument wird eingezogen. Neben der Start-Taste leuchtet die grüne LED dauerhaft.
- Das Gerät schneidet die Vorder- und Hinterkante des laminierten Dokuments automatisch zu.
- Abb. 5 – Wenn Sie mehr als ein Blatt laminieren, warten Sie auf den hörbaren Signalton, bevor Sie das nächste Dokument einlegen. Um Folienverschwendung zu minimieren, sollten Sie das nächste Dokument so schnell wie möglich nach dem Signalton einlegen. Der Einzug erfolgt automatisch, sobald es in das Zufuhrfach und die Transportrollen gelegt wird.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Dokumente, die Sie laminieren müssen, und schalten Sie das Gerät nach dem Laminieren aus.

Das laminierte Dokument abkühlen lassen

- Abb. 6 – Entnehmen Sie das laminierte Dokument und lassen Sie es eine Minute lang auf einer ebenen Fläche abkühlen.
- Wenn Sie keine weiteren Dokumente laminieren möchten, schalten Sie das Laminiergerät aus.

Manuelles Zuschneiden

In den meisten Fällen schneidet das Gerät beim Laminieren von A4-/A5-/A6-Dokumenten die Dokumente automatisch für Sie zu. Unter bestimmten Umständen, beispielsweise beim Laminieren ungewöhnlicher Formen oder Banner, kann es jedoch erforderlich sein, stattdessen die Funktion für manuelles Zuschneiden zu verwenden. Wenn dies der Fall ist, drücken Sie einfach im gewünschten Moment die Taste für manuelles Zuschneiden. Durch das eingebaute Sichtfenster können Sie erkennen, wann Ihr Dokument die Schnittlinie passiert hat. So vermeiden Sie, dass das Dokument zerschnitten und/oder überschüssige Folie verschwendet wird.

Wechseln der Folienrollen und Beseitigen eines Staus

- Wenn die LED für zu wenig Folie oder die LED „Stau“ blinkt, besteht Handlungsbedarf.

Hinweis: Beim Laminieren ungeeigneter Materialien kann es zu einem Stau kommen.

- Um Folienrollen zu wechseln oder einen Stau zu beseitigen, schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose.
- Abb. 7 – Öffnen Sie mit dem Griff die vordere Abdeckung und anschließend die hintere Abdeckung. Stellen Sie sicher, dass dafür hinter der Maschine ausreichend Platz vorhanden ist.
- Abb. 8 – Drücken Sie und heben Sie die beiden Folienrollenarme an und legen Sie sie auf die hintere Abdeckung. Heben Sie die Rollenklammer an und legen Sie sie auf die vordere Abdeckung.
- Abb. 9 – Heben Sie beide Folienrollen aus dem Gerät. Im Falle eines Staus schneiden Sie beide Folienrollen an geeigneter Stelle oberhalb des Staus durch, um beide Rollen wieder auf frische Folie zu bringen.
- Abb. 10 – Setzen Sie die neuen Folienrollen wieder in das Gerät ein und führen Sie dabei die Vorderkante über die untere orangefarbene Rolle und unter die durchsichtige Kunststoffführung am Auslass. Führen Sie die Folie etwa 2,5 bis 5 cm in den Bereich unterhalb der Auslassführung. Achten Sie darauf, dass in den Folienrollen möglichst wenig Folie durchhängt. Wickeln Sie durchhängende Folie vor dem Schließen des Geräts vorsichtig wieder auf die Folienrollen auf.

  Bei Folienrollen, die zum Beseitigen eines Papierstaus zugeschnitten wurden, müssen Sie darauf achten, dass

die beiden Folien ausgerichtet sind und bei beiden Folienrollen möglichst wenig Folie durchhängt. Dies ist etwas schwieriger, da die beiden Folien nicht wie bei einer neuen Folienrolle miteinander verschmolzen werden. Achten Sie daher beim Einführen beider Folien darauf, dass sie wieder richtig ausgerichtet sind.

- Schließen Sie das Gerät durch Ausführen der obigen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge. Schalten Sie das Gerät wieder ein, lassen Sie es aufwärmen und führen Sie dann ein leeres Blatt Papier hindurch, um die Folie durch das Gerät zu transportieren. Wenn leere Filmrollen ersetzt werden und die LED leuchtet, halten Sie die Power-Taste 4 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zurückzusetzen.

Standby-Funktion

Das Produkt verfügt über eine Standby-Funktion, die das Gerät nach 15 Minuten Inaktivität in den Standby-Modus versetzt. Dies wird dadurch angezeigt, dass die LEDs alle 2 Sekunden grün blinken. Um das Gerät zu bedienen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste auf der Benutzeroberfläche.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Nach dem Drücken der Ein/Aus-Taste wird das Gerät nicht eingeschaltet.	Das Netzkabel ist möglicherweise nicht vollständig in die Steckdose gesteckt.	Stecken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose Strom liefert.
Beim Laminieren wird das Dokument nicht absolut dicht geschlossen.	Das Dokument ist möglicherweise zu dick. Falsche Einstellung der Foliendicke am Bedienfeld.	Überprüfen Sie, ob die Dokumentstärke den Spezifikationen entspricht. Überprüfen Sie, ob die Einstellung auf dem Bedienfeld mit der Foliendicke übereinstimmt.
Laminiertes Dokument ist beschädigt.	Rollen beschädigt oder Klebstoff an den Rollen	Versuchen Sie, die Rollen zu reinigen. Siehe Abschnitt „Wartung und Pflege“.
Dokument verlässt das Gerät nicht.	Das Dokument oder die Folie ist möglicherweise im Gerät eingeklemmt.	Beseitigen Sie den Stau. Siehe Abschnitt „Beseitigen eines Staus“.
Folienkanten sind nicht gleichmäßig ausgerichtet.	Die obere und die untere Folienrolle passen nicht zusammen, nachdem sie zum Beseitigen eines Staus zugeschnitten wurden.	Öffnen Sie die Abdeckungen und entnehmen Sie die Folienrollen. Setzen Sie die Rollen wieder ein und führen Sie die Folie manuell durch den Ausgang. Richten Sie die Folienkanten aus und schließen Sie das Gerät. Betätigen Sie die Vorwärts-/Zufuhr-Taste des Geräts einige Sekunden lang, damit sich die Folie ausrichten kann.
Folie bei der Ausgabe zerknittert.	Die Folie ist nach dem Schneiden zum Beseitigen eines Staus falsch ausgerichtet.	Öffnen Sie die Abdeckungen und entnehmen Sie die Folienrollen. Setzen Sie die Rollen wieder ein und führen Sie die Folie manuell durch den Ausgang. Richten Sie die Folienkanten aus und schließen Sie das Gerät. Betätigen Sie die Start-Taste des Geräts einige Sekunden lang, damit sich die Folie ausrichten kann.
Beim Ausgeben liegt das Dokument schief in der Folie.	Dokumentzufuhr ist schief.	Passen Sie die Führungen des Zufuhrfachs an die Dokumentbreite an. Stellen Sie sicher, dass das Dokument rechtwinklig liegt, bevor Sie die Vorwärts-/Zufuhr-Taste drücken.

Wartung und Pflege

Die einzige vom Bediener durchzuführende Wartung besteht in der regelmäßigen Reinigung der Rollen. Durch die Sauberkeit der Rollen wird sichergestellt, dass Ihre fertigen Produkte nicht durch Schmutz und Klebstoffablagerungen beschädigt werden.

ACHTUNG: Die folgende Prozedur wird durchgeführt, während das Laminiergerät heiß ist. Seien Sie äußerst vorsichtig.

WARNUNG: Tragen Sie keine Reinigungsflüssigkeiten oder Lösungsmittel auf die Rollen auf.

WARNUNG: Versuchen Sie nicht, Klebstoffe mit der Kennzeichnung „Entzündlich“ zu laminieren.

WARNUNG: Setzen Sie das Laminiergerät keinen Flüssigkeiten aus.

1. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis es vollständig aufgewärmt ist.
2. Öffnen Sie die Abdeckungen des Laminiergeräts und entnehmen Sie beide Folienrollen, wie unter „Wechseln der Folienrollen und Beseitigen eines Staus“ beschrieben.
3. Reinigen Sie die obere und die untere Rolle mit einem sauberen, feuchten, fusselfreien Tuch. Bei Klebstoffrückständen können Sie anstelle von Wasser auch Isopropylalkohol verwenden.
4. Ersetzen Sie die Folienrollen und schließen Sie die Abdeckung.
5. Drücken Sie 2–3 Sekunden lang die Zufuhr-Taste, um die Rollen manuell vorzuschieben.
6. Öffnen Sie die Abdeckungen des Laminiergeräts und entnehmen Sie beide Folienrollen.
7. Wiederholen Sie die Schritte 3–6 nach Bedarf.

Hinweis: Verwenden Sie zum Reinigen der Laminierrollen keine metallischen Scheuerschwämme!

WARNUNG: Laminieren Sie keine Glitzer- und/oder Metallgegenstände. Dies kann zu einer Beschädigung der Rollen führen.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

- Stellen Sie das Laminiergerät nicht auf einen instabilen Wagen, Ständer oder Tisch. Bei einer instabilen Oberfläche kann das Laminiergerät herunterfallen und schwere Verletzungen verursachen. Vermeiden Sie abruptes Anhalten, übermäßige Krafteinwirkung und unebene Böden, wenn Sie das Laminiergerät auf einem Wagen oder Ständer bewegen.
- Elektrische und mechanische Sicherheitseinrichtungen wie Verriegelungen, Abschirmungen und Schutzvorrichtungen dürfen weder außer Kraft gesetzt noch entfernt werden.
- Legen Sie keine Gegenstände ein, die nicht zum Laminieren geeignet sind.
- Setzen Sie das Laminiergerät keinen Flüssigkeiten aus.

ACHTUNG: Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Elektrische Sicherheitsvorkehrungen

- Verwenden Sie dieses Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Das Gerät sollte an eine leicht zugängliche und geerdete (UK 3-polig oder EU 2-polig) Steckdose in der Nähe des Geräts angeschlossen werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Laminiergerät bewegen oder wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- Überlasten Sie Steckdosen nicht, da dies zu Bränden oder Stromschlägen führen kann.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Anschlussstecker vor. Dieser Stecker ist für die entsprechende Stromversorgung konfiguriert.
- Ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose, an die er angeschlossen ist, und behalten Sie das Netzkabel bei sich, während Sie das Laminiergerät bewegen.
- Betreiben Sie das Laminiergerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Anschlussstecker, bei einer Fehlfunktion oder wenn das Laminiergerät beschädigt ist. Wenden Sie sich für Hilfe an einen autorisierten GBC-Servicemitarbeiter.

Informationen zu Elektro- und Elektronik(alt)geräten



Endnutzer sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Dies bedeutet, dass Elektro-Altgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern im Rahmen der bestehenden Sammelstellen, insbesondere bei öffentlichen Entsorgungsträgern, Vertreibern und Herstellern, zurückgegeben werden müssen. Dies wird durch das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zum Ausdruck gebracht.

Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien und Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt haben können. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch die unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Zahlreiche Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro-Altgeräten verpflichtet. Endnutzer sind weiterhin dazu verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. Schließlich ist darauf hinzuweisen, dass Endnutzer selbst dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf den zu entsorgenden Elektro-Altgeräten vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu löschen.

AVERTISSEMENT :
Veuillez lire et conserver ces instructions de sécurité

- Ce produit est destiné à la plastification à chaud ou à froid de feuilles de papier ou de carton individuelles, par des adultes, dans un environnement de bureau.
- Utilisez cette plastifieuse uniquement pour l'usage prévu.
- L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation correspondant à la tension indiquée sur l'étiquette signalétique de l'unité.
- L'appareil doit être connectée à une prise murale située à proximité et facilement accessible.
- Ne branchez pas l'appareil sur une multiprise ou une rallonge.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- En cas de dysfonctionnement, débranchez l'appareil et contactez un représentant agréé du service après-vente Rexel/GBC.
- N'utilisez pas cet appareil si le câble ou la prise sont endommagés.
- Avant d'installer ou d'utiliser l'appareil, consultez les informations figurant sous le boîtier pour connaître les caractéristiques électriques et les consignes de sécurité.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages ou des blessures et annulera la garantie.
- N'essayez pas de réparer la plastifieuse vous-même.
- Lorsque vous ouvrez le capot supérieur de la plastifieuse, évitez tout contact avec les rouleaux internes lorsque l'appareil est sous tension ou peu de temps après son extinction. Les rouleaux peuvent atteindre des températures supérieures à 260 °F/126,7 °C.
- Tenez vos mains et doigts à l'écart de la lame de coupe située à la sortie du film.
- Gardez les mains, les cheveux longs, les vêtements amples et tout accessoire tel que colliers ou cravates éloignés de la zone d'alimentation pour éviter tout risque d'enchevêtrement ou de coincement.

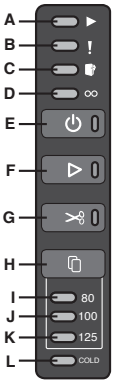
Caractéristiques de la plastifieuse

A Marche/Arrêt
B Capot arrière
C Panneau de commande
D Panneau de capot avant
E Plateau d'alimentation des documents
F Capot avant
G Sortie des documents
H Fenêtre visualisation

Ne pas ouvrir. Aucun composant réparable par l'utilisateur à l'intérieur. L'entretien doit être confié à du personnel qualifié.

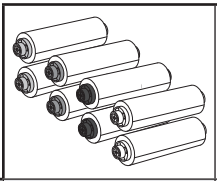
ATTENTION – Surface chaude : les rouleaux de la plastifieuse peuvent dépasser 260 °F/126,7 °C. Faites preuve de prudence et évitez de toucher les rouleaux.

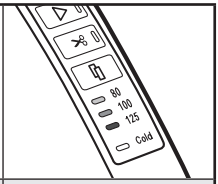
Panneau de commande



A Voyant « Prêt »
B Voyant « Bourrage »
C Voyant « Capot ouvert »
D Voyant « Film faible/vide » (maintenir le bouton d'alimentation enfoncé pendant 4 secondes pour réinitialiser)
E Bouton Marche
F Bouton de démarrage
G Coupe manuelle
H Sélection du film
I Voyant film 80 microns
J Voyant film 100 microns
K Voyant film 125 microns
L Voyant film à froid

Code couleur des rouleaux de film et du panneau de commande





Épaisseur du film	Couleur des embouts de rouleaux	Couleur du voyant sur le panneau de commande
80 microns	Bleu	Bleu
100 microns	Vert	Vert
125 microns	Orange	Orange
Films à froid	Blanc	Blanc

Caractéristiques

Modèle	GBC Velocity – Plastifieuse automatique
Type de plastifieuse	Plastifieuse de bureau automatique
Couleur	Noir/Argenté
Prise européenne/Suisse (code SKU)	4410076 / 4410076CH
Format du papier	A4 max.
Largeur d'entrée	220 mm
Épaisseur du film/Couleur des embouts	80 microns = Bleu 100 microns = Vert 125 microns = Orange Film à froid = Blanc
Plastification à froid	Oui
Épaisseur du papier	75 - 100 g/m^2*
Temps de préchauffage	80 microns = 1,5 min 125 microns = 3,5 min
Vitesse de plastification	80 microns = 500 mm/min 125 microns = 450 mm/min
Nombre de rouleaux	4 rouleaux
Temps de plastification A4	35 secondes (80 microns)
Chargement des documents	Manuel, un document à la fois
Mise en veille auto	Après 15 minutes d'inactivité
Protection contre la surchauffe	Thermostat et fusible thermique
Voyants LED	Prêt, bourrage, capot ouvert, rouleau de film vide, sélection d'épaisseur de film
Tension, Fréquence, Intensité	220-240 V 50 Hz 2,5A
Puissance	550 W
Dimensions du produit (mm) L x P x H	426 x 334 x 335 mm
Poids du produit (kg)	7,5 kg
Dimensions emballé (mm) L x P x H	525 x 325 x 440 mm
Poids emballé (kg)	10,5 kg
Rouleaux de film de démarrage	Oui
Coupe d'angle	Oui

REMARQUE : tous les poids et dimensions sont approximatifs.

Installation et mise en marche de la plastifieuse

- Placez la plastifieuse sur une surface stable (ex. : une table), à proximité d'une prise secteur.
- Fig. 1 – Branchez le cordon d'alimentation fourni (prise britannique à 3 broches ou prise européenne à 2 broches) à une prise secteur adaptée, puis mettez l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière.
- Fig. 2 – Un voyant bleu s'allume à côté du bouton d'alimentation sur l'interface utilisateur pour indiquer que l'appareil est sous tension et alimenté. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour lancer le préchauffage.
- Une fois le bouton enfoncé, un voyant vert clignote pour signaler que la plastifieuse chauffe
- Fig. 3 – Sélectionnez l'épaisseur de film souhaitée et vérifiez que la couleur du voyant correspond à celle de l'embout du rouleau pour un résultat optimal. Remarque : si l'appareil a déjà été utilisé, il mémorisera les réglages précédents. Le réglage par défaut lors de la première utilisation est de 80 microns, ce qui correspond à la rouleaux de film de démarrage.
- L'appareil est prêt à plastifier lorsque vous entendez 3 bips et que le voyant vert est fixe.

Plastification de documents simples ou multiples

- Fig. 4 – Placez un seul document sur le plateau d'alimentation.

⚠ **AVERTISSEMENT : ajoutez un seul document à la fois.**

- Une fois l'appareil préchauffé, appuyez sur le bouton Start. Le document sera automatiquement entraîné. Le voyant vert à côté du bouton Start s'allume en continu.
- L'appareil découpe automatiquement les bords avant et arrière du document plastifié
- Fig. 5 – Pour plastifier plusieurs feuilles, attendez le bip sonore avant de charger le document suivant. Insérez le document suivant dès que possible après le bip pour éviter le gaspillage de film. Il sera automatiquement entraîné dès qu'il sera placé dans le plateau d'alimentation et entre les rouleaux.
- Répétez ce processus pour tous les documents à plastifier, puis éteignez l'appareil une fois la tâche terminée.

Refroidissement du document plastifié

- Fig. 6 – Retirez le document plastifié et déposez-le sur une surface plane pendant une minute pour le laisser refroidir.
- Lorsque vous n'avez plus de documents à plastifier, éteignez la plastifieuse.

Découpe manuelle

Dans la plupart des cas, lors de la plastification de documents A4, A5 ou A6, l'appareil effectue automatiquement la découpe. Cependant, dans certaines situations (comme la plastification de formes irrégulières ou de banderoles), il peut être nécessaire d'utiliser la fonction de coupe manuelle. Dans ce cas, appuyez simplement sur le bouton de coupe manuelle au moment souhaité. Une fenêtre de visualisation vous permet de voir quand votre document dépasse la ligne de coupe, afin d'éviter de couper le document ou de gaspiller du film.

Remplacement des rouleaux de film et dégagement d'un bourrage

- Si le voyant « film faible » ou « bourrage » clignote, une intervention est nécessaire.

Remarque : un bourrage peut se produire si vous tentez de plastifier des matériaux inadaptés.

- Pour remplacer les rouleaux de film ou éliminer un bourrage, éteignez la machine puis débranchez-la de la prise murale.
- Fig. 7 – Ouvrez le capot avant à l'aide de la poignée, puis ouvrez le capot arrière. Assurez-vous que l'espace derrière l'appareil est suffisant pour permettre l'ouverture complète.
- Fig. 8 – Relevez et poussez les deux bras des rouleaux de film, puis laissez-les reposer sur le capot arrière. Soulevez le dispositif de maintien des rouleaux et reposez-le sur le capot avant.
- Fig. 9 – Retirez les deux rouleaux de film de l'appareil. En cas de bourrage, coupez les deux rouleaux de film à un point approprié au-dessus du bourrage afin de revenir à une zone de film propre.
- Fig. 10 – Replacez les nouveaux rouleaux de film dans la machine en passant le bord de tête du film au-dessus du rouleau orange inférieur et en dessous de la lèvre de sortie en plastique transparent. Insérez environ 2 à 5 cm de film sous la lèvre de sortie et assurez-vous qu'il y ait le moins de mou possible dans les rouleaux. Si nécessaire, enroulez délicatement le film en excès avant de refermer l'appareil.

  Si vous utilisez des rouleaux coupés après un bourrage, assurez-vous que les deux bandes de film soient bien alignées et tendues. Ce sera un peu plus délicat puisque les films ne sont pas soudés comme sur un

rouleau neuf : veillez donc à bien les positionner lors de l'insertion.

- Refermez l'appareil en suivant les étapes précédentes dans l'ordre inverse. Remettez l'appareil sous tension, laissez-le chauffer, puis insérez une feuille de papier vierge pour aider le film à se repositionner correctement. Si vous remplacez des rouleaux de film vides et que le voyant LED est allumé, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 4 secondes pour réinitialiser la machine.

Fonction de mise en veille

Ce produit intègre une fonction de mise en veille automatique qui place la plastifieuse en mode veille après 15 minutes d'inactivité. Cela est signalé par un clignotement vert des voyants toutes les 2 secondes. Pour réutiliser la machine, appuyez sur le bouton d'alimentation de l'interface utilisateur.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Appuyer sur le bouton d'alimentation ne met pas l'appareil sous tension	Le cordon d'alimentation n'est peut-être pas complètement inséré dans la prise	Insérez complètement la prise dans la prise secteur Vérifiez que la prise secteur est alimentée
La plastification ne scelle pas complètement le document	Le document est peut-être trop épais Réglage incorrect de l'épaisseur du film sur le panneau de commande	Vérifiez que l'épaisseur du document est conforme aux spécifications Vérifiez que le réglage du panneau correspond à l'épaisseur du film utilisé
Le document plastifié est endommagé	Rouleaux endommagés ou présence d'adhésif sur les rouleaux	Essayez de nettoyer les rouleaux (voir section « Entretien et nettoyage »)
Le document ne sort pas de la machine	Le document ou le film est peut-être coincé dans la machine	Éliminez le bourrage (voir section « Dégagement d'un bourrage »)
Les bords du film ne sont pas alignés	Les rouleaux de film supérieur et inférieur ne sont plus synchronisés après une découpe	Ouvrez les capots et retirez les rouleaux. Repositionnez-les et faites avancer le film manuellement via la sortie. Alignez les bords du film, puis refermez l'appareil. Faites avancer le film quelques secondes à l'aide du bouton d'alimentation/avance
Film froissé à la sortie	Mauvais alignement du film après découpe lors du retrait d'un bourrage	Ouvrez les capots et retirez les rouleaux. Repositionnez-les et faites avancer le film manuellement via la sortie. Alignez les bords du film, puis refermez l'appareil. Faites avancer le film quelques secondes à l'aide du bouton de démarrage
Le document sort de travers du film	Alimentation du document mal alignée	Ajustez les guides du plateau d'alimentation pour correspondre à la largeur du document Assurez-vous que celui-ci est bien droit avant d'appuyer sur le bouton d'alimentation/avance

Entretien et maintenance

La seule opération de maintenance requise de la part de l'utilisateur consiste à nettoyer régulièrement les rouleaux. Le nettoyage des rouleaux permet de garantir que vos documents plastifiés ne seront pas endommagés par des résidus ou des salissures

ATTENTION : les opérations suivantes doivent être effectuées lorsque l'appareil est chaud. Faites preuve d'une extrême prudence.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas de solvants ou de liquides de nettoyage sur les rouleaux.

AVERTISSEMENT : ne tentez pas de plastifier des adhésifs signalés comme inflammables.

AVERTISSEMENT : n'exposez pas la plastifieuse à des liquides.

1. Allumez l'appareil et attendez qu'il soit complètement chauffé.
2. Ouvrez les capots de la plastifieuse et retirez les deux rouleaux de film selon la procédure standard de remplacement ou de dégagement d'un bourrage.
3. Nettoyez les rouleaux supérieur et inférieur avec un chiffon propre, humide et non pelucheux. En cas de dépôts d'adhésif, vous pouvez utiliser de l'alcool isopropylique à la place de l'eau.
4. Replacez les rouleaux de film et refermez le capot
5. Appuyez sur le bouton Feed pendant 2 à 3 secondes pour faire avancer manuellement les rouleaux.
6. Ouvrez à nouveau les capots et retirez les rouleaux.
7. Répétez les étapes 3 à 6 si nécessaire.

Remarque : n'utilisez jamais de tampons métalliques abrasifs pour nettoyer les rouleaux de plastification !

AVERTISSEMENT : ne plastifiez pas d'éléments pailletés ou métallisés. Cela pourrait endommager les rouleaux.

Consignes générales de sécurité

- Ne placez pas la plastifieuse sur un chariot, support ou table instable. Toute instabilité peut entraîner la chute de l'appareil et provoquer des blessures graves. Évitez les arrêts brusques, les mouvements violents ou les déplacements sur des surfaces irrégulières lorsque vous déplacez la plastifieuse sur un chariot ou un support.
- Ne neutralisez pas et ne retirez pas les dispositifs de sécurité électriques ou mécaniques, tels que les interverrouillages, les écrans de protection ou les capots.
- N'insérez pas d'objets inadaptés à la plastification.
- N'exposez pas la plastifieuse à des liquides.

MISE EN GARDE : la prise d'alimentation doit être située à proximité de l'équipement et facilement accessible. Ne pas utiliser de rallonge.

Consignes de sécurité électrique

- Utilisez cet appareil uniquement dans des espaces intérieurs secs.
- L'appareil doit être connecté à une prise secteur (prise britannique à 3 broches ou prise européenne à 2 broches) mise à la terre, facilement accessible et située à proximité de l'équipement.
- Débranchez la plastifieuse avant de la déplacer ou si elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- Ne surchargez pas les prises électriques : cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne modifiez pas la fiche d'alimentation : elle est conçue pour correspondre à la source électrique adaptée.
- Débranchez la fiche secteur de la prise et conservez le câble d'alimentation lors du déplacement de la plastifieuse.
- N'utilisez pas la plastifieuse si le câble ou la fiche d'alimentation est endommagé(e), en cas de dysfonctionnement ou si l'appareil subi des dommages. Contactez un représentant agréé du service après-vente GBC pour toute demande d'assistance.

Déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE)



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux et des substances qui peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine et l’environnement.

Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet municipal non trié mais doit être collecté séparément. Éliminez l’appareil que dans les centres de collecte pour le recyclage des déchets d’équipements électriques et électroniques dans l’UE, le Royaume-Uni et dans d’autres pays européens qui exploitent des systèmes de collecte séparés pour les déchets d’équipements électriques et électroniques.

En éliminant l’appareil de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques potentiels pour l’environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par un traitement inapproprié des déchets d’équipement. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles.



WAARSCHUWING:
Lees en bewaar deze belangrijke veiligheidsinstructies

- Dit product is bedoeld voor het warm of koud lamineren van losse vellen papier of karton door volwassenen in een kantooromgeving.
- Gebruik dit lamineerapparaat alleen waarvoor het bedoeld is.
- Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een voedingsspanning die overeenkomt met de elektrische specificaties die op het apparaat staan vermeld.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact dat zich in de buurt van de apparatuur bevindt en dat gemakkelijk bereikbaar is.
- Niet aansluiten op multi-adapters en niet gebruiken met een verlengsnoer.
- Probeer het apparaat niet zelf te onderhouden of te repareren.
- Indien er een storing optreedt, dient u het apparaat uit het stopcontact te halen en contact op te nemen met een erkende Rexel/GBC-servicemedewerker voor eventuele reparaties.
- Gebruik dit apparaat niet als de kabel of stekker beschadigd is.
- Raadpleeg de informatie op de onderkant van de buitenbehuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.
- Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit schade/letsel tot gevolg hebben en vervalt uw garantie.
- Probeer het lamineerapparaat niet zelf te repareren of onderhouden.
- Vermijd contact met de interne rollers wanneer u de bovenklep van het lamineerapparaat opent, terwijl het lamineerapparaat is ingeschakeld of kort nadat het lamineerapparaat is uitgeschakeld. De rollers kunnen temperaturen bereiken van ruim 126,7° C / 260º F.
- Houd uw handen en vingers uit de buurt van het scherpe snijblad voor de folie dat zich bij de folie-uitgang bevindt.
- Houd handen, lang haar, losse kleding en voorwerpen zoals kettingen of dassen uit de buurt van de voorkant van de invoerrollers om verstrengeling en beknelling te voorkomen.

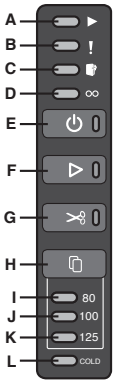
Kenmerken van het lamineerapparaat

A AAN/UIT-knop
B Achterklep
C Bedieningspaneel
D Handvat voorklep
E Documentinvoerlade
F Voorklep
G Documentuitgang
H Weergavevenster

Do not open. No user serviceable parts insides. Refer servicing to qualified service personal.

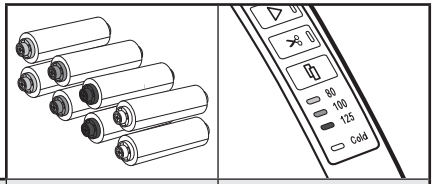
LET OP Heet oppervlak: De temperatuur van lamineerrollers kan hoger zijn dan 126,7°C/260°F. Wees voorzichtig en raak de rollers niet aan.

Bedieningspaneel



A Klaar-ledlampje
B Vastlopen
C Deksel open-ledlampje
D Folie op / bijna op-ledlampje (houd de aan/uit-knop 4 seconden ingedrukt om te resetten)
E Inschakelen
F Startknop
G Handmatig snijden
H Folieselectie
I 80mic folie-ledlampje
J 100mic folie-ledlampje
K 125mic folie-ledlampje
L Koude folie-ledlampje

Kleurcodering van folierollers en bedieningspaneel



Foliedikte	Rol eindkap kleur	LED-kleur van het bedieningspaneel
80 micron	Blauw	Blauw
100 micron	Groen	Groen
125 micron	Oranje	Oranje
Koude folie	Wit	Wit

Specificaties

Model	GBC Velocity – automatisch lamineerapparaat
Type lamineerapparaat	Automatisch kantoorlamineerapparaat
Kleur	Zwart / Zilver
EU- / VK-stekker (SKU code)	4410076
Papierformaat	Max. A4
Invoerbreedte	220 mm
Foliedikte / Eindkapkleur	80 micron = Blauw 100 micron = Groen 125 micron = Oranje Koude film = Wit
Koud lamineren	Ja
Papierdikte	75 - 100 gsm[2]*
Opwarmtijd	80 micron = 1,5 min 125 micron = 3,5 min
Lamineringssnelheid	80 micron = 500 mm/min 125 micron = 450 mm/min
Aantal rollers	4 rollers
Tijd om A4 te lamineren	35 seconden (80 micron)
Document laden	Handleiding, één document per keer
Automatische uitschakeling	15 minuten geen activiteit
Oververhittingsbeveiliging	Thermostaat en thermische zekering
Led-indicatoren	Klaar, Vastlopen, Deksel open, Folierol leeg, Foliedikteselector
Voltage / frequentie / ampère	220-240V 50Hz 2,5A
Vermogen	550W
Productafmetingen (mm) B x D x H	426 x 334 x 335 mm
Productgewicht (kg)	7,5 kg
Verpakkingsgrootte (mm) B x D x H	525 x 325 x 440 mm
Verpakkingsgewicht (kg)	10,5 kg
Starterfilmrollen	Ja
Hoekafronder	Ja

N.B. Alle gewichten en afmetingen zijn bij benadering.

Het lamineerapparaat instellen en inschakelen

- Plaats het lamineerapparaat op een stabiele ondergrond (bijv. een tafel) en zorg ervoor dat er een stopcontact in de buurt is.
- Afbeelding 1 - Sluit het meegeleverde netsnoer (3-pins VK of 2-pins EU) aan op een geschikt stopcontact en zet het apparaat aan met de schakelaar aan de achterkant van het apparaat.
- Afbeelding 2 - Er gaat een blauw lampje branden naast de aan/uit-knop op de gebruikersinterface. Dit geeft aan dat het apparaat is ingeschakeld en stroom ontvangt. Druk op de aan/uit-knop om het opwarmproces te starten.
- Zodra u hierop drukt, zal de machine een knipperend 'groen' ledlampje laten zien om aan te geven dat hij aan het opwarmen is
- Afbeelding 3 - Selecteer de gewenste foliedikte en controleer of de kleur van het ledlampje overeenkomt met de kleur van de eindkap van de folie voor het beste resultaat. Let op: als het apparaat eerder is gebruikt, onthoudt het de eerder gebruikte instelling. De standaardinstelling voor het eerste gebruik is 80 micron, passend bij het starterfilmrollen.
- Wanneer u 3 pieptonen hoort en het groene ledlampje continu brandt, is het apparaat klaar om te lamineren.

Lamineren van enkele en meerdere documenten

- Afbeelding 4 - Plaats één document in de invoerlade.

⚠ **WAARSCHUWING: Voer slechts één document tegelijk in.**

- Zodra het apparaat is opgewarmd, drukt u op de Startknop. Het document wordt dan ingevoerd. Het groene lampje naast de Startknop brandt continu.
- De machine snijdt automatisch de voor- en achterrand van het gelamineerde document bij
- Afbeelding 5 - Als u meer dan één vel lamineert, wacht u op het hoorbare 'PIEP'-signaal voordat u het volgende document plaatst. Laad het volgende document zo snel mogelijk na de pieptoon om filmverspilling te minimaliseren. Zodra het in de invoerlade en invoerrollers is geplaatst, wordt het papier automatisch ingevoerd.
- Herhaal dit proces voor alle documenten die u wilt lamineren. Schakel de machine uit als u klaar bent met lamineren.

Het gelamineerde document laten afkoelen

- Afbeelding 6 - Verwijder het gelamineerde document en laat het een minuut afkoelen op een vlakke ondergrond.
- Wanneer u geen documenten meer hoeft te lamineren, schakelt u het lamineerapparaat uit.

Handmatig bijsnijden

Wanneer u A4/A5/A6 documenten lamineert, snijdt het apparaat deze in de meeste gevallen automatisch voor u bij. In bepaalde omstandigheden, zoals bij het lamineren van ongelijkmatige vormen of banners, kan het echter nodig zijn om de handmatige bijsnijdfunctie te gebruiken. Als dat zo is, drukt u op de knop voor handmatig bijsnijden op het moment dat u wilt bijsnijden. Er is een kijkvenster aangebracht, zodat u kunt zien wanneer uw document de snijlijn is gepasseerd. Zo voorkomt u dat u het document snijdt en/of overtollige folie verspilt.

Folierollen verwisselen en een papierstoring verhelpen

- Als het 'te weinig folie'-ledlampje of het 'vastlopen'-ledlampje knippert, is actie vereist.

Opmerking: Bij het lamineren van ongeschikte materialen kan het apparaat vastlopen.

- Om folierollen te verwisselen of een papierstoring te verhelpen, schakelt u eerst het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Afbeelding 7 - Open de voorklep met behulp van de handgreep en open daarna de achterklep. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte achter de machine is om dit te doen.
- Afbeelding 8 - Duw de twee folierolarmen omhoog en laat ze rusten op de achterklep. Til de rolklem omhoog en laat deze op de voorklep rusten.
- Afbeelding 9 - Til beide folierollen uit de machine. Als er een papierstoring is, snijdt u beide folierollen op een geschikt punt boven de storing door, zodat beide rollen weer als nieuwe folie kunnen dienen.
- Afbeelding 10 - Plaats de nieuwe folierollen terug in de machine door de voorrand over de onderste oranje rol en onder de transparante plastic uitvoerlip te voeren. Voer ongeveer 2,5 tot 5 cm in het gebied onder de uitvoerrand en zorg ervoor dat de folierollen zo min mogelijk speling hebben. Als er nog slappe folie aanwezig is, draai deze dan voorzichtig terug op de folierollen voordat u het apparaat sluit.

  Bij folierollen die zijn afgesneden om vastgelopen folie te verhelpen, moet u ervoor zorgen dat de twee folies op één lijn liggen en dat beide met minimale speling worden ingevoerd. Dit zal iets lastiger zijn omdat de twee folies

niet aan elkaar vastzitten zoals bij een nieuwe folierol. Wees dus voorzichtig bij het terugvoeren van beide folies, zodat ze goed uitgelijnd zijn.

- Sluit de machine door bovenstaande instructies in omgekeerde volgorde uit te voeren. Zet het apparaat weer aan, laat het opwarmen en voer vervolgens een leeg vel papier in om de folie door het apparaat te voeren. Als u lege filmrollen vervangt en de LED blijft branden, houd dan de aan/uit-knop 4 seconden ingedrukt om het apparaat te resetten.

Stand-byfunctie

Het product beschikt over een stand-byfunctie waarmee het apparaat na 15 minuten inactiviteit in de stand-bymodus wordt gezet. Dit wordt aangegeven door de ledlampjes die elke 2 seconden groen knipperen. Om het apparaat opnieuw te bedienen, drukt u op de aan/uit-knop op de gebruikersinterface.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat gaat niet AAN als u op de aan/uit-knop drukt	Het netsnoer is mogelijk niet helemaal in het stopcontact gestoken	Steek de stekker volledig in het stopcontact Zorg ervoor dat het stopcontact stroom heeft
Laminering sluit het document niet volledig af	Het document kan te dik zijn om te lamineren Onjuiste foliedikte-instelling op bedieningspaneel	Controleer of de dikte van het document binnen de specificaties valt Controleer of de instelling op het bedieningspaneel overeenkomt met de foliedikte
Gelamineerd document is beschadigd	Beschadigde rollers of lijm op rollers	Probeer de rollen schoon te maken, zie het gedeelte ‘Onderhoud en verzorging’
Document verlaat de machine niet	Het document of de folie kan vastzitten in het apparaat	Verwijder de papierstoring. Zie het gedeelte ‘Een papierstoring verhelpen’.
De randen van de folie zijn niet gelijkmatig uitgelijnd	De bovenste en onderste folierollen komen niet overeen nadat ze zijn gesneden om een vastgelopen papier te verwijderen	Open de deksels en verwijder de folierollen. Plaats de rollen terug en voer de folie handmatig door de uitgang. Lijn de randen van de folie uit en sluit de machine. Laat het apparaat een paar seconden vooruit draaien met behulp van de vooruit-/toevoerknop, zodat de folie zichzelf kan uitlijnen
Folie gerimpeld bij uitvoer	Folie is verkeerd uitgelijnd nadat deze is gesneden om een storing te verhelpen	Open de deksels en verwijder de folierollen. Plaats de rollen terug en voer de folie handmatig door de uitgang. Lijn de randen van de folie uit en sluit de machine. Laat het apparaat een paar seconden vooruit draaien met behulp van de startknop, zodat de folie zichzelf kan uitlijnen
Document is verdraaid in de folie wanneer het uit het apparaat komt	Documentinvoer is scheef	Pas de geleiders van de invoerlade aan de breedte van het document aan Zorg ervoor dat het document recht ligt voordat u op de vooruit-/invoerknop drukt

Onderhoud en verzorging

Het enige onderhoud dat de operator hoeft te verrichten, is het periodiek schoonmaken van de rollen. Door de rollen schoon te houden, wordt ervoor gezorgd dat uw afgewerkte producten niet worden beschadigd door vuil en lijmresten.

LET OP: de volgende procedure wordt uitgevoerd terwijl het lamineerapparaat heet is. Wees uiterst voorzichtig.

WAARSCHUWING: Breng geen reinigingsvloeistoffen of oplosmiddelen op de rollen aan.

WAARSCHUWING: Probeer geen lijm te lamineren waarop 'Ontvlambaar' staat.

WAARSCHUWING: Stel het lamineerapparaat niet bloot aan vloeistoffen.

1. Zet het apparaat aan en wacht tot het volledig is opgewarmd.
2. Open de kleppen van het lamineerapparaat en verwijder beide folierollen volgens de procedure voor het vervangen van folierollen of het verhelpen van een papierstoring.
3. Maak de bovenste en onderste rollen schoon met een schone, vochtige, pluisvrije doek. Indien er sprake is van lijmresten, kunt u in plaats van water isopropylalcohol gebruiken.
4. Vervang de folierollen en sluit de klep
5. Houd de Feed-knop 2-3 seconden ingedrukt om de rollen handmatig te laten vooruitgaan.
6. Open de kleppen van het lamineerapparaat en verwijder beide folierollen.
7. Herhaal stappen 3 t/m 6 indien nodig.

Opmerking: Gebruik geen metalen schuursponsjes om de lamineerrollers schoon te maken!

WAARSCHUWING: Lamineer geen voorwerpen met glitters en/of metaal. Er kan schade aan de rollen ontstaan.

Algemene veiligheidsmaatregelen

- Plaats het lamineerapparaat niet op een onstabiele kar, standaard of tafel. Een onstabiel oppervlak kan ertoe leiden dat het lamineerapparaat valt, wat ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben. Vermijd abrupt stoppen, overmatige kracht en oneffen vloeroppervlakken wanneer u het lamineerapparaat op een karretje of standaard verplaatst.
- Verwijder of vernietig geen elektrische en mechanische veiligheidsvoorzieningen, zoals vergrendelingen, schilden en afschermingen.
- Plaats geen voorwerpen die niet geschikt zijn voor lamineren.
- Stel het lamineerapparaat niet bloot aan vloeistoffen.

LET OP: Het stopcontact moet zich dicht bij het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Gebruik geen verlengsnoer.

Elektrische veiligheidsmaatregelen

- Gebruik dit apparaat uitsluitend in droge binnenruimtes.
- De apparatuur moet worden aangesloten op een gemakkelijk toegankelijk en geaard (3-pins VK of 2-pins EU) stopcontact in de buurt van de apparatuur.
- Haal de stekker van het lamineerapparaat uit het stopcontact voordat u het verplaatst of wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Overbelast stopcontacten niet, dit kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Wijzig de aansluitplug niet. Deze stekker is geconfigureerd voor de juiste elektrische voeding.
- Haal de stekker van het hulpstuk uit het stopcontact waarop het lamineerapparaat is aangesloten en houd het netsnoer bij de hand als u het lamineerapparaat verplaatst.
- Gebruik het lamineerapparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd zijn, als er een storing is opgetreden of als het lamineerapparaat beschadigd is geraakt. Neem contact op met een erkende GBC-servicemedewerker voor hulp.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Elektrische en elektronische apparaten bevatten materialen en stoffen die schadelijke effecten kunnen hebben op de menselijke gezondheid en het milieu.

Dit symbool op het apparaat, de accessoires of verpakking, geeft aan dat dit apparaat niet mag worden gezien als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar apart moet worden ingezameld!

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrisch afval en elektronische apparatuur binnen de EU. Door dit apparaat op de juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste behandeling van afgedankte apparatuur. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van onze natuurlijke hulpbronnen.

ADVERTENCIA:
Lea y conserve estas importantes instrucciones de seguridad

- Este producto se ha diseñado para el plastificado en frío o en caliente de hojas individuales de papel o cartón por parte de adultos en un entorno de oficina.
- Utilice esta plastificadora solo para el fin previsto.
- La unidad debe conectarse únicamente a la tensión de alimentación correspondiente a la potencia eléctrica indicada en ella.
- La unidad debe conectarse a una toma de corriente cercana al equipo a la que se pueda acceder fácilmente.
- No la conecte a una regleta ni la utilice con un cable alargador.
- No intente realizar usted mismo tareas de mantenimiento y reparación de la unidad.
- En caso de avería, desenchufe la unidad y póngase en contacto con un representante del servicio técnico autorizado de Rexel/GBC para que efectúe las reparaciones pertinentes.
- No utilice esta unidad si el cable o el enchufe están dañados.
- Consulte la información eléctrica y de seguridad que se muestra en la parte inferior de la carcasa antes de instalar o poner en funcionamiento la unidad.
- Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir daños y lesiones, y anular la garantía.
- No intente realizar tareas de mantenimiento o reparación de la plastificadora.
- Al abrir la puerta superior de la plastificadora, evite el contacto con los rodillos internos cuando la plastificadora esté encendida o poco después de que se haya apagado. Los rodillos pueden alcanzar temperaturas superiores a 126,7 ºC/260 ºF.
- Mantenga las manos y los dedos alejados de la trayectoria de la cuchilla de corte de la película situada en la salida de esta.
- Mantenga las manos, el pelo largo, la ropa suelta y artículos como collares o corbatas alejados de la parte delantera de los rodillos de alimentación para evitar que se enreden y queden atrapados.

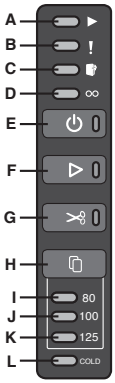
Características de la plastificadora

A Encendido/apagado
B Cubierta posterior
C Panel de control
D Asa de la cubierta frontal
E Bandeja de alimentación de documentos
F Cubierta frontal
G Salida de documentos
H Ventana de visualización

No abra la unidad. El interior no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Encargue el mantenimiento a personal cualificado.

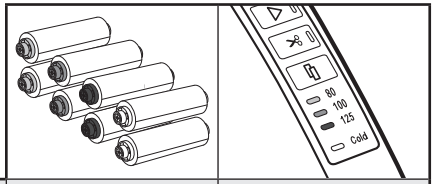
PRECAUCIÓN
Superficie caliente: La temperatura de los rodillos de la plastificadora puede superar los 126,7 °C/260 °F. Tenga cuidado y no los toque.

Panel de control



A LED de unidad lista
B Atasco
C LED de cubierta abierta
D LED de película vacía/ con bajo nivel (mantenga pulsado el botón de encendido durante 4 segundos para reiniciar)
E Encendido
F Botón de inicio
G Corte manual
H Selección de película
I LED de película de 80 micras
J LED de película de 100 micras
K LED de película de 125 micras
L LED de película en frío

Codificación por colores de rollos de película y panel de control



Grosor de la película	Color de los tapones de los extremos del rollo	Color del LED del panel de control
80 micras	Azul	Azul
100 micras	Verde	Verde
125 micras	Naranja	Naranja
Películas en frío	Blanco	Blanco

Especificaciones

Modelo	Plastificadora automática GBC Velocity
Tipo de plastificadora	Plastificadora automática para oficina
Color	Negro/plateado
Enchufe de la UE/Reino Unido (código de referencia)	4410076
Formato de papel	Máx. A4
Anchura de entrada	220 mm
Grosor de la película/color de los tapones de los extremos	80 micras = azul 100 micras = verde 125 micras = naranja Película en frío = blanco
Plastificado en frío	Sí
Grosor del papel	75 - 100 g/m^2*
Tiempo de calentamiento	80 micras = 1,5 min 125 micras = 3,5 min
Velocidad de plastificado	80 micras = 500 mm/min 125 micras = 450 mm/min
N.º de rodillos	4 rodillos
Tiempo necesario para plastificar documentos A4	35 segundos (80 micras)
Carga de documentos	Manual, un documento cada vez
Apagado automático	15 min sin actividad
Protección contra sobrecalentamiento	Termostato y fusible térmico
Indicadores LED	Unidad lista, atasco, cubierta abierta, rollo de película vacío y selector de grosor de la película
Voltaje, frecuencia y amperaje	220-240 V, 50 Hz y 2,5 A
Potencia	550 W
Tamaño del producto (mm): an. x pr. x al.	426 x 334 x 335 mm
Peso del producto (kg)	7,5 kg
Tamaño del paquete (mm): an. x pr. x al.	525 x 325 x 440 mm
Peso del paquete (kg)	10,5 kg
Rollos de película de inicio	Sí
Redondeador de esquinas	Sí

NOTA: Todas las dimensiones y los pesos son aproximados.

Configuración y encendido de la plastificadora

- Coloque la plastificadora sobre una superficie estable (por ejemplo, una mesa) cerca de una toma de corriente.
- Fig. 1. Conecte el cable de alimentación correcto suministrado (2 clavijas para la UE o 3 clavijas para el Reino Unido) a una toma de corriente adecuada y encienda la unidad con el interruptor situado en la parte posterior.
- Fig. 2. Se iluminará una luz azul junto al botón de encendido en la interfaz de usuario para indicar que la unidad está activa y recibe corriente. Pulse el botón de encendido para iniciar el proceso de calentamiento.
- Una vez pulsado, en la unidad, parpadeará un LED verde para indicar que se está calentando.
- Fig. 3. Seleccione el grosor de la película que desee y compruebe que el color del LED coincide con el color de los tapones de los extremos de la película para obtener los mejores resultados. Nota: Si la unidad ya se ha utilizado previamente, recordará el ajuste utilizado con anterioridad. La configuración predeterminada para el primer uso es de 80 micras con el fin de que coincida con el rollos de película de inicio.
- Cuando suenen 3 pitidos y el LED verde se quede fijo, la unidad estará lista para plastificar.

Plastificado de uno o varios documentos

- Fig. 4. Coloque un único documento en la bandeja de alimentación.

⚠ **ADVERTENCIA: Introduzca un solo documento cada vez.**

- Una vez que se haya calentado la unidad, pulse el botón de inicio para que se introduzca el documento. La luz verde ubicada junto al botón de inicio se quedará fija.
- La unidad recortará automáticamente los bordes anterior y posterior del documento plastificado.
- Fig. 5. Si va a plastificar más de una hoja, espere a que suene el pitido antes de cargar el siguiente documento. Cargue el siguiente documento lo antes posible después del pitido para minimizar el desperdicio de película. Se introducirá automáticamente una vez colocado en la bandeja y los rodillos de alimentación.
- Repita este proceso para tantos documentos como necesite plastificar y apague la unidad cuando haya terminado.

Dejar enfriar el documento plastificado

- Fig. 6. Retire el documento plastificado y déjelo sobre una superficie plana durante un minuto para que se enfríe.
- Cuando no tenga más documentos que plastificar, apague la plastificadora.

Recorte manual

En la mayoría de los casos, al plastificar documentos A4/A5/A6, la unidad los recortará automáticamente. Sin embargo, en determinadas circunstancias, como el plastificado de formas extrañas o pancartas, puede ser necesario utilizar la función de recorte manual. En ese caso, basta con pulsar el botón de recorte manual en el momento en que desee recortar. Se ha incluido una ventana de visualización para que pueda ver cuándo el documento ha sobrepasado la línea de corte y así evitar cortar el documento o desperdiciar el exceso de película.

Cómo cambiar los rollos de película y solucionar un atasco

- Si el indicador LED de película baja o el de atasco parpadean, deberá tomar medidas.

Nota: Se pueden producir atascos al plastificar materiales inadecuados.

- Para cambiar los rollos de película o solucionar un atasco, apague primero la unidad y desenchúfela de la toma de corriente.
- Fig. 7. Abra la cubierta frontal mediante el asa y, a continuación, la cubierta posterior. Asegúrese de que queda espacio suficiente detrás de la unidad para realizar esta operación.
- Fig. 8. Empuje y levante los dos brazos del rollo de película y apóyelos sobre la cubierta posterior. Levante la abrazadera del rodillo y apóyela sobre la cubierta frontal.
- Fig. 9. Levante los dos rollos de película y sáquelos de la unidad. En caso de atasco, corte los dos rollos de película en un punto adecuado por encima del atasco para que vuelva a haber película nueva.
- Fig. 10. Vuelva a colocar los nuevos rollos de película en la unidad pasando el borde anterior por encima del rodillo naranja inferior y por debajo del reborde de salida de plástico transparente. Introduzca alrededor de 25,4 a 50,8 mm (de 1 a 2 pulgadas) en la zona situada debajo del reborde de salida y asegúrese de que haya una holgura mínima en los rollos de película. Si queda alguna holgura, vuelva a enrollar la película en los rollos antes de cerrar la unidad.

  En el caso de rollos de película que se hayan cortado para solucionar un atasco, asegúrese de que las dos películas estén alineadas y que ambas se introduzcan

con una holgura mínima. Esto será un poco más complicado, ya que las dos películas no estarán fundidas como un rollo de película nuevo, así que tenga cuidado al volver a introducir ambas películas para garantizar una alineación correcta.

- Siga el orden inverso de las instrucciones indicadas anteriormente para cerrar la unidad. Vuelva a encender la unidad, deje que se caliente y pase una hoja de papel en blanco para ayudar a que la película pase por la unidad. Si se reemplazan rollos de película vacíos y el LED está encendido, mantenga pulsado el botón de encendido durante 4 segundos para reiniciar la máquina.

Función de espera

El producto incluye una función que pondrá la unidad en modo de espera tras 15 minutos de inactividad. Esto se indicará mediante el parpadeo verde de los LED cada 2 segundos. Para volver a utilizar la unidad, pulse el botón de encendido de la interfaz de usuario.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Al pulsar el botón de encendido, la unidad no se enciende.	Es posible que el cable de alimentación no esté completamente insertado en la toma de corriente.	Inserte totalmente el enchufe en la toma de corriente. Asegúrese de que la toma tiene corriente.
Durante el plastificado, no se sella completamente el documento.	Es posible que el documento sea demasiado grueso para plastificarlo. La configuración del grosor de la película en el panel de control puede ser incorrecta.	Compruebe que el grosor del documento esté dentro de las especificaciones. Asegúrese de que la configuración en el panel de control coincida con el grosor de la película.
El documento plastificado está dañado.	Los rodillos están dañados o tienen adhesivo.	Pruebe a limpiar los rodillos; consulte la sección “Mantenimiento y cuidado”.
El documento no sale de la unidad.	El documento o la película pueden estar atascados en la unidad.	Solucione el atasco. Consulte la sección sobre cómo solucionar un atasco.
Los bordes de la película no están alineados uniformemente.	Los rollos de película superior e inferior no coinciden después de haberlos cortado para solucionar un atasco.	Abra las cubiertas y retire los rollos de película. Vuelva a colocar los rollos e introduzca manualmente la película por la salida. Alinee los bordes de la película y cierre la unidad. Ponga la unidad en marcha pulsando el botón de avance/alimentación durante unos segundos para permitir que la película se alinee por sí sola.
Película arrugada en la salida	La película está desalineada después de que se haya cortado para solucionar un atasco.	Abra las cubiertas y retire los rollos de película. Vuelva a colocar los rollos e introduzca manualmente la película por la salida. Alinee los bordes de la película y cierre la unidad. Ponga la unidad en marcha pulsando el botón de inicio durante unos segundos para permitir que la película se alinee por sí sola
El documento está torcido en la película al salir.	La alimentación de documentos está torcida.	Ajuste las guías de la bandeja de alimentación para que coincidan con la anchura del documento. Asegúrese de que el documento quede recto antes de pulsar el botón de avance/alimentación.

Mantenimiento y cuidado

Los operadores solo tienen que limpiar periódicamente los rodillos. La limpieza regular de los rodillos garantiza que los artículos plastificados conserven su calidad y no sufran daños causados por suciedad o restos de adhesivo.

PRECAUCIÓN: El siguiente procedimiento se realiza mientras la plastificadora está caliente. Tenga mucho cuidado.

ADVERTENCIA: No aplique líquidos de limpieza ni disolventes a los rodillos.

ADVERTENCIA: No intente plastificar adhesivos marcados como inflamables.

ADVERTENCIA: No exponga la plastificadora a líquidos.

1. Encienda la unidad y espere a que se caliente completamente.
2. Abra las cubiertas de la plastificadora y retire los dos rollos de película según el proceso de sustitución de rollos de película o solución de atascos.
3. Limpie los rodillos superior e inferior con un paño limpio y húmedo que no suelte pelusa. Si hay restos de adhesivo, puede utilizar alcohol isopropílico en lugar de agua.
4. Reemplace los rollos de película y cierre la cubierta.
5. Pulse el botón de avance durante 2-3 segundos para que los rodillos avancen manualmente.
6. Abra las cubiertas de la plastificadora y retire los dos rollos de película.
7. Repita los pasos del 3 al 6 según sea necesario.

Nota: No utilice estropajos metálicos para limpiar los rodillos de plastificado.

ADVERTENCIA: No plastifique artículos con purpurina o metálicos. Podrían producirse daños en los rodillos.

Medidas generales de protección

- No coloque la plastificadora sobre un carrito, un soporte o una mesa inestables. Una superficie inestable puede provocar la caída de la plastificadora y causar lesiones corporales graves. Al trasladar la plastificadora en un carrito o un soporte, procure no hacer paradas bruscas, no ejercer fuerza excesiva y evitar superficies irregulares.
- No inutilice ni retire los dispositivos de seguridad eléctricos y mecánicos, como enclavamientos, protectores y resguardos.
- No introduzca objetos no aptos para el plastificado.
- No exponga la plastificadora a líquidos.

PRECAUCIÓN: La toma de corriente debe estar situada cerca del equipo y resultar fácilmente accesible. No utilice un cable alargador.

Protecciones eléctricas

- Utilice este dispositivo solo en espacios interiores secos.
- El equipo debe conectarse a un receptáculo (toma de corriente) de fácil acceso y con conexión a tierra (2 clavijas para la UE o 3 clavijas para el Reino Unido) cerca del equipo.
- Desenchufe la plastificadora antes de moverla o cuando no vaya a utilizarla durante un periodo prolongado.
- No sobrecargue las tomas de corriente, ya que esto podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No manipule el enchufe de conexión. Este enchufe se ha configurado para el suministro eléctrico adecuado.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente a la que está conectado y no suelte el cable de alimentación mientras desplaza la plastificadora.
- No utilice la plastificadora con el cable de alimentación o el enchufe de conexión dañados, cuando se produzca una avería o después de que se haya estropeado. Póngase en contacto con un representante autorizado del servicio técnico de GBC para obtener ayuda.

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



Los dispositivos eléctricos y electrónicos contienen materiales y sustancias que pueden tener efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo que aparece en el dispositivo, los accesorios o el embalaje indica que no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe desecharse por separado. Deposite el dispositivo en un punto limpio para que se recicle como equipo eléctrico y electrónico en los países de la UE y otros países de Europa que utilizan sistemas de recogida específicos para equipos eléctricos y electrónicos desechados.

Al desechar el dispositivo del modo correcto, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que, de otro modo, podrían producirse como consecuencia de un tratamiento inadecuado de los equipos desechados. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

AVVERTENZA:
Si prega di leggere e conservare queste importanti istruzioni di sicurezza

- Questo prodotto è destinato alla plastificazione a caldo o a freddo di singoli fogli di carta o cartoncino da parte di adulti in un ambiente d'ufficio.
- Utilizzare la laminatrice solo per lo scopo per cui è stata progettata.
- L'unità deve essere collegata esclusivamente a una tensione di alimentazione corrispondente alla potenza elettrica nominale indicata sull'unità stessa.
- L'unità deve essere collegata a una presa di corrente vicina all'apparecchiatura e facilmente accessibile.
- Non collegare ad adattatori multipli né utilizzare con una prolunga.
- Non cercare di riparare il prodotto o di effettuarne la manutenzione.
- In caso di guasto, scollegare l'unità e contattare un rappresentante autorizzato dell'assistenza Rexel/GBC per eventuali riparazioni necessarie.
- Non utilizzare l'unità se il cavo o la spina risultano danneggiati.
- Prima di installare o utilizzare l'unità, fare riferimento alle informazioni riportate sulla parte inferiore esterna per informazioni elettriche e di sicurezza.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare danni/lesioni e invalidare la garanzia.
- Non tentare di effettuare interventi di manutenzione o riparazione sulla laminatrice.
- Quando si apre lo sportello superiore della laminatrice, evitare il contatto con i rulli interni quando la laminatrice è accesa o subito dopo averla spenta. I rulli possono raggiungere temperature superiori a 260º F/126,7° C.
- Tenere mani e dita lontane dal percorso della lama affilata del taglia-pellicola, situata all'uscita della pellicola.
- Tenere mani, capelli lunghi, abiti larghi e oggetti come collane o cravatte lontani dalla parte anteriore dei rulli di alimentazione per evitare impigliamenti e intrappolamenti.

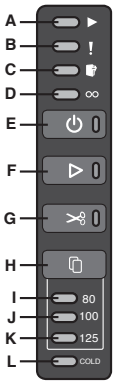
Caratteristiche della laminatrice

A Accensione/spegnimento
B Copertura posteriore
C Pannello di controllo
D Maniglia della copertura anteriore
E Vassoio di alimentazione dei documenti
F Copertina anteriore
G Uscita documento
H Finestra di visualizzazione

Non aprire. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione, rivolgersi a personale qualificato.

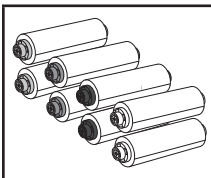
ATTENZIONE
Superficie calda: I rulli della laminatrice possono raggiungere temperature superiori a 260° F/126,7° C. Prestare attenzione e non toccare i rulli.

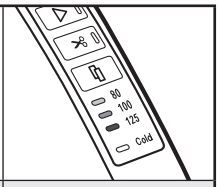
Pannello di controllo



A LED pronto
B Inceppamento
C Coperchio aperto LED
D LED a pellicola bassa/ vuota (tenere premuto il tasto di accensione per 4 secondi per il reset)
E Accensione
F Pulsante di avvio
G Taglio manuale
H Selezione del film
I LED a pellicola da 80 mic
J LED a pellicola da 100 mic
K LED a pellicola da 125 mic
L LED a pellicola fredda

Codifica a colori dei rulli di pellicola e del pannello di controllo





Spessore della pellicola	Colore del cappuccio terminale del rotolo	Colore LED del pannello di controllo
80 micron	Blu	Blu
100 micron	Verde	Verde
125 micron	Arancia	Arancia
Pellicole fredde	Bianco	Bianco

Specifiche

Modello	GBC Velocity – Laminatrice automatica
Tipo di laminatrice	Laminatrice automatica per ufficio
Colore	Nero/Argento
Presa europea/Svizzera (codice SKU)	4410076 / 4410076CH
Formato carta	Massimo A4
Larghezza ingresso	220 mm
Spessore del film/Colore del cappuccio terminale	80 micron = Blu 100 micron = Verde 125 micron = Arancione Film freddo = Bianco
Laminazione a freddo	Sì
Spessore della carta	75 - 100 gsm*
Tempo di riscaldamento	80 micron = 1,5 minuti 125 micron = 3,5 minuti
Velocità di laminazione	80 micron = 500 mm/min 125 micron = 450 mm/min
N. di rulli	4 rulli
Tempo laminazione A4	35 secondi (80 micron)
Caricamento del documento	Manuale, un documento alla volta
Spegnimento automatico	15 minuti di inattività
Protezione dal surriscaldamento	Termostato e fusibile termico
Spie LED	Pronto, Inceppamento, Coperchio aperto, Rullo pellicola vuoto, Selettore spessore pellicola
Voltaggio/Frequenza/Amp	220-240V 50Hz 2,5A
Watt	550 W
Dimensioni del prodotto (mm) L x P x A	426 x 334 x 335 mm
Peso del prodotto (kg)	7,5 kg
Dimensioni imballate (mm) L x P x A	525 x 325 x 440 mm
Peso prodotto imballato (kg)	10,5 kg
Rotoli di pellicola iniziali	Sì
Arrotondatore d'angolo	Sì

N.B. Tutte le dimensioni e i pesi indicati sono approssimativi.

Impostazione e accensione della laminatrice

- Posizionare la laminatrice su una superficie stabile (ad esempio un tavolo) vicino a una presa di corrente.
- Fig. 1 - Collegare il cavo di alimentazione corretto in dotazione (UK a 3 pin o UE a 2 pin) a una presa di corrente idonea e accendere la macchina utilizzando l'interruttore posto sul retro.
- Fig. 2 - Una luce blu si accenderà accanto al pulsante di accensione sull'interfaccia utente per indicare che la macchina è accesa e riceve alimentazione. Premere il pulsante di accensione per avviare il processo di riscaldamento.
- Una volta premuto, la macchina mostrerà un LED "verde" lampeggiante per indicare che si sta riscaldando
- Fig. 3 - Selezionare lo spessore desiderato della pellicola e verificare che il colore del LED corrisponda al colore del cappuccio terminale della pellicola per ottenere risultati ottimali. Nota: se la macchina è già stata utilizzata in precedenza, ricorderà l'impostazione utilizzata in precedenza. Il valore predefinito per il primo utilizzo è 80 micron, per adattarsi alla rotoli di pellicola iniziali.
- Quando si sentono 3 segnali acustici e il LED verde diventa fisso, la macchina è pronta per la laminazione.

Plastificazione di documenti singoli e multipli

- Fig. 4 - Posizionare un singolo documento nel vassoio di alimentazione.

⚠ **AVVERTENZA: Inserire un solo documento alla volta.**

- Una volta che la macchina si è riscaldata, premere il pulsante Start per alimentare il documento. La luce verde accanto al pulsante Start diventerà fissa.
- La macchina taglierà automaticamente il bordo anteriore e posteriore del documento laminato
- Fig. 5 - Se si laminano più fogli, attendere il segnale acustico "BIP" prima di caricare il documento successivo. Per ridurre al minimo lo spreco di pellicola, caricare il documento successivo il prima possibile dopo il segnale acustico. Verrà alimentato automaticamente una volta inserito nel vassoio di alimentazione e nei rulli di alimentazione.
- Ripetere questo procedimento per tutti i documenti che si desidera plastificare, quindi spegnere la macchina una volta terminata la laminazione.

Lasciare raffreddare il documento laminato

- Fig. 6 - Rimuovere il documento laminato e lasciarlo raffreddare su una superficie piana per un minuto.
- Quando non ci sono altri documenti da laminare, spegnere la laminatrice.

Rifinitura manuale

Nella maggior parte dei casi, quando si laminano documenti in formato A4/A5/A6, la macchina rifila automaticamente i documenti. Tuttavia, in determinate circostanze, ad esempio quando si devono laminare forme particolari o striscioni, potrebbe essere necessario utilizzare la funzione di taglio manuale. In tal caso, basta premere il pulsante di trim manuale nel momento in cui si desidera effettuare il trim. È stata inserita una finestra di visualizzazione per consentire di vedere quando il documento ha superato la linea di taglio, evitando così di tagliarlo e/o di sprecare pellicola in eccesso.

Sostituzione dei rullini di pellicola e rimozione degli inceppamenti

- Se il LED "low film" o il LED "jam" lampeggiano, è necessario intervenire.

Nota: Durante la laminazione di materiali non adatti si possono verificare inceppamenti.

- Per sostituire i rotoli di pellicola o risolvere un inceppamento, spegnere prima la macchina e staccare la spina dalla presa a muro.
- Fig. 7 - Aprire il coperchio anteriore utilizzando la maniglia e poi quello posteriore. Per eseguire questa operazione, assicurarsi che dietro la macchina ci sia abbastanza spazio.
- Fig. 8 - Spingere e sollevare i due bracci del rullo portapellicola e appoggiarli sul coperchio posteriore. Sollevare il morsetto del rullo e appoggiarlo sul coperchio anteriore.
- Fig. 9 - Sollevare entrambi i rotoli di pellicola e estrarli dalla macchina. In caso di inceppamento, tagliare entrambi i rotoli di pellicola in un punto adatto al di sopra dell'inceppamento per ripristinare la pellicola originale su entrambi i rotoli.
- Fig. 10 - Reinserire i nuovi rotoli di pellicola nella macchina facendo passare il bordo anteriore sopra il rullo arancione inferiore e sotto il labbro di uscita in plastica trasparente. Inserire circa 2,5-5 cm nell'area sottostante il bordo di uscita e accertarsi che vi sia un minimo gioco nei rotoli di pellicola. Se c'è un po' di allentamento, riavvolgerlo delicatamente sui rotoli di pellicola prima di chiudere la macchina.

Per i rotoli di pellicola tagliati per risolvere un inceppamento, assicurarsi che i due rotoli siano allineati e che entrambi vengano alimentati con il minimo gioco. Questa operazione sarà un po' più complicata perché le due pellicole non saranno fuse insieme come un nuovo rullino, quindi fate attenzione quando reinserite entrambe le pellicole per assicurarvi che siano allineate correttamente.

- Per chiudere la macchina procedere in ordine inverso rispetto alle istruzioni sopra riportate. Riaccendere la macchina, lasciarla riscaldare e poi passare un foglio di carta bianco per aiutare l'avanzamento della pellicola nella macchina. Se si sostituiscono i rotoli di pellicola vuoti e l'indicatore LED è acceso, tenere premuto il tasto di accensione per 4 secondi per resettare la macchina.

Funzione di standby

Il prodotto include una funzione di standby che metterà la macchina in modalità standby dopo 15 minuti di inattività. Condizione che viene indicata dai LED che ogni 2 secondi lampeggiano in verde. Per azionare la macchina, premere il pulsante di accensione sull'interfaccia utente.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
Premendo il pulsante di accensione la macchina non si accende	Il cavo di alimentazione potrebbe non essere inserito completamente nella presa	Inserire completamente la spina nella presa Assicurati che la presa sia alimentata
La laminazione non sigilla completamente il documento	Il documento potrebbe essere troppo spesso Impostazione errata dello spessore del film sul pannello di controllo	Verificare che lo spessore del documento sia conforme alle specifiche Controllare che l'impostazione sul pannello di controllo corrisponda allo spessore della pellicola
Il documento laminato è danneggiato	Rulli danneggiati o presenza di adesivo sui rulli	Provare a pulire i rulli, vedere la sezione "Manutenzione e cura"
Il documento non esce dalla macchina	Il documento o la pellicola potrebbero essere inceppati nella macchina	Rimuovere l'inceppamento. Vedere la sezione "Rimozione di un inceppamento"
I bordi della pellicola non sono allineati uniformemente	I rotoli di pellicola superiore e inferiore non corrispondono dopo essere stati tagliati per rimuovere un inceppamento	Aprire i coperchi e rimuovere i rotoli di pellicola. Riposizionare i rotoli e alimentare manualmente la pellicola attraverso l'uscita. Allineare i bordi della pellicola e chiudere la macchina. Far avanzare la macchina utilizzando il pulsante avanti/avanzamento per alcuni secondi per consentire alla pellicola di allinearsi
Pellicola stropicciata in uscita	Pellicola disallineata dopo il taglio per rimuovere un inceppamento	Aprire i coperchi e rimuovere i rotoli di pellicola. Riposizionare i rotoli e alimentare manualmente la pellicola attraverso l'uscita. Allineare i bordi della pellicola e chiudere la macchina. Far avanzare la macchina utilizzando il pulsante Start per alcuni secondi per consentire alla pellicola di allinearsi
Il documento è distorto nella pellicola quando si esce	L'alimentazione del documento è distorta	Regolare le guide del vassoio di alimentazione in base alla larghezza del documento Assicurarsi che il documento sia posizionato in modo squadrato prima di premere il pulsante di avanzamento/avanzamento

Manutenzione e cura

L'unica manutenzione richiesta all'operatore è la pulizia periodica dei rulli. Mantenere i rulli puliti assicura che gli articoli finiti non vengano danneggiati da sporco e accumulo di adesivo

ATTENZIONE: la seguente procedura viene eseguita mentre la laminatrice è calda. Usare estrema cautela.

AVVERTENZA: Non applicare liquidi o solventi detergenti sui rulli.

AVVERTENZA: Non tentare di plastificare adesivi contrassegnati con la dicitura "Infiammabile".

AVVERTENZA: Non esporre la laminatrice a liquidi.

1. Accendere la macchina e attendere che si riscaldi completamente.
2. Aprire i coperchi della laminatrice e rimuovere entrambi i rotoli di pellicola come da procedura per la sostituzione dei rotoli di pellicola/rimozione di un inceppamento.
3. Pulire i rulli superiore e inferiore con un panno pulito, umido e privo di lanugine. In caso di accumuli di adesivo, è possibile utilizzare alcol isopropilico al posto dell'acqua.
4. Riposizionare i rotoli di pellicola e chiudere il coperchio
5. Premere il pulsante Feed per 2-3 secondi per far avanzare manualmente i rulli.
6. Aprire i coperchi della laminatrice e rimuovere entrambe le pellicole in rotolo.
7. Ripetere i passaggi da 3 a 6 secondo necessità.

Nota: Non utilizzare pagliette metalliche per pulire i rulli di laminazione!

AVVERTENZA: Non laminare glitter e/o oggetti metallici. Ciò potrebbe danneggiare i rulli.

Misure di sicurezza generali

- Non collocare la laminatrice su un carrello, un supporto o un tavolo instabile. Una superficie instabile può causare la caduta della laminatrice, con conseguenti gravi lesioni personali. Evitare arresti bruschi, forza eccessiva e superfici del pavimento irregolari quando si sposta la laminatrice su un carrello o un supporto.
- Non manomettere o rimuovere i dispositivi di sicurezza elettrici e meccanici quali interblocchi, schermi e protezioni.
- Non inserire oggetti non adatti alla plastificazione.
- Non esporre la laminatrice a liquidi.

ATTENZIONE: La presa di corrente deve essere situata in prossimità dell'apparecchiatura ed essere facilmente accessibile. Non utilizzare una prolunga.

Protezioni elettriche

- Utilizzare questo dispositivo solo in ambienti interni asciutti.
- L'apparecchiatura deve essere collegata a una presa di corrente facilmente accessibile e dotata di messa a terra (UK a 3 pin o UE a 2 pin) nelle vicinanze dell'apparecchiatura stessa.
- Scollegare la laminatrice prima di spostarla o quando non la si utilizza per un lungo periodo.
- Non sovraccaricare le prese elettriche poiché ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Non modificare la spina di collegamento. Questa spina è configurata per l'alimentazione elettrica appropriata.
- Scollegare la spina dalla presa a cui è collegata e conservare il cavo di alimentazione durante lo spostamento della laminatrice.
- Non utilizzare la laminatrice con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati, in caso di malfunzionamento o dopo che la laminatrice è stata danneggiata. Per ricevere assistenza, contattare un rappresentante autorizzato del servizio assistenza GBC.

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)



I dispositivi elettrici ed elettronici contengono materiali e sostanze che possono avere effetti dannosi sulla salute umana e sull'ambiente.

Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere trattato come rifiuto indifferenziato municipale, ma deve essere smaltito separatamente. Smaltire il dispositivo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici nell'UE, nel Regno Unito e in altri Paesi Europei che gestiscono sistemi di raccolta differenziata per i rifiuti di tali dispositivi.

Smaltendo il dispositivo in maniera adeguata si contribuisce ad evitare possibili pericoli per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali.

WARNING:
Please read and keep these important safety instructions

- Este produto é destinado à laminação a quente ou a frio de folhas soltas de papel ou cartão, por adultos em ambiente de escritório.
- Utilize este laminador somente para o fim a que se destina.
- A unidade deve ser ligada apenas a uma tensão de alimentação correspondente à classificação elétrica mostrada na unidade.
- A unidade deve ser ligada a uma tomada próxima do equipamento que seja de fácil acesso.
- Não ligue a vários adaptadores nem utilize com um cabo de extensão.
- Não tente dar assistência nem reparar este produto de forma autónoma.
- Em caso de falha, desligue a unidade da tomada elétrica e contacto um representante de assistência autorizado Rexel/GBC para quaisquer reparações necessárias.
- Não utilize esta unidade se o cabo ou a ficha estiverem danificados.
- Consulte as informações na caixa inferior exterior para obter informações elétricas e de segurança antes de instalar ou utilizar a unidade.
- O não cumprimento destas instruções poderá resultar em danos/lesões e invalidará a garantia.
- Não tente fazer manutenção ou consertar o laminador.
- Ao abrir a porta superior do laminador, evite contacto com os rolos internos quando o laminador estiver ligado ou logo depois de o desligar. Os rolos podem atingir temperaturas superiores a 260º F/126,7° C.
- Mantenha as mãos e os dedos longe do caminho da lâmina afiada do cortador de película localizada na saída da película.
- Mantenha as mãos, o cabelo comprido, a roupa solta e outros objetos como colares ou gravatas afastados da parte da frente dos rolos de alimentação para evitar que se enredem e fiquem presos.

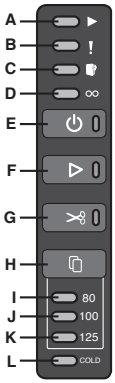
Características do laminador

A Ligar/desligar
B Tampa traseira
C Painel de controlo
D Pega da tampa frontal
E Tabuleiro de alimentação de documentos
F Capa frontal
G Saída de documentos
H Janela de visualização

Não abrir. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo utilizador. Encaminhe a manutenção para pessoal de assistência técnica qualificado.

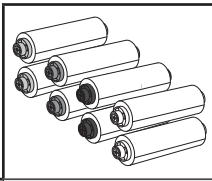
CUIDADO Superfície quente: Os rolos do laminador podem estar a mais de 260° F/126,7° C. Tenha cuidado e não toque nos rolos.

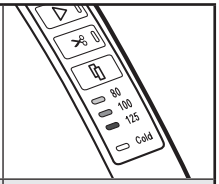
Painel de controlo



A LED de Pronto
B Encravamento
C LED de Tampa aberta
D LED de Pouca película/ Película vazia (mantenha o botão de ligar premido durante 4 segundos para reiniciar)
E Ligar
F Botão Iniciar
G Corte manual
H Seleção de película
I LED de Película de 80 mic
J LED de Película de 100 mic
K LED de Película de 125 mic
L LED de Película fria

Código de cores de rolos de película e painel de controlo





Espessura da película	Cor da tampa final do rolo	Cor do LED do painel de controlo
80 mícrons	Azul	Azul
100 mícrons	Verde	Verde
125 mícrons	Laranja	Laranja
Películas frias	Branco	Branco

Especificações

Modelo	Velocidade GBC – Laminador Automático
Tipo de laminador	Laminador de escritório automático
Cor	Preto/Prateado
Ficha UE/Reino Unido (código SKU)	4410076
Formato em papel	Máx. A4
Largura de entrada	220 mm
Espessura da película/Cor da tampa final	80 mícrons = Azul 100 mícrons = Verde 125 mícrons = Laranja Película fria = Branco
Laminação a frio	Sim
Espessura do papel	75 - 100 g/m*
Tempo de aquecimento	80 mícrons = 1,5 minutos 125 mícrons = 3,5 minutos
Velocidade de laminação	80 mícrons = 500 mm/min 125 mícrons = 450 mm/min
N.º de rolos	4 rolos
Tempo de laminação A4	35 segundos (80 mícrons)
A carregar documentos	Manual, um documento de cada vez
Encerramento automático	15 minutos sem atividade
Proteção contra superaquecimento	Termóstato e fusível térmico
Indicadores LED	Pronto, encravamento, tampa aberta, rolo de película vazio, seletor de espessura de película
Tensão, Frequência, Amperagem	220-240 V 50 Hz 2,5 A
Potência	550 W
Tamanho do produto (mm) L x P x A	426 x 334 x 335 mm
Peso do produto (kg)	7,5 kg
Tamanho da embalagem (mm) L x P x A	525 x 325 x 440 mm
Peso da embalagem (kg)	10,5 kg
Rolos de filme inicial	Sim
Arredondador de cantos	Sim

N.B. Todos os pesos e dimensões são aproximados.

Configurar e ligar o laminador

- Coloque o laminador numa superfície estável (por exemplo, uma mesa) próxima a uma tomada elétrica.
- Fig. 1 - Ligue o cabo de alimentação correto fornecido (3 pinos para o Reino Unido ou 2 pinos para a UE) a uma tomada elétrica adequada e ligue a máquina usando o interruptor na parte traseira.
- Fig. 2 - Uma luz azul aparecerá ao lado do botão de ligar/desligar na interface do utilizador para indicar que a máquina está ligada e a receber energia. Prima o botão ligar/desligar para iniciar o processo de aquecimento.
- Uma vez premido, a máquina mostrará um LED 'verde' a piscar para indicar que está a aquecer
- Fig. 3 - Selecione a película de espessura pretendida e verifique se a cor do LED corresponde à cor da tampa final da película para obter melhores resultados. Observação: se a máquina tiver sido usada antes, ela lembra-se da configuração usada anteriormente. A predefinição para a primeira utilização é 80 mícrons para corresponder ao rolos de filme inicial.
- Quando ouvir 3 sinais sonoros e o LED verde ficar aceso, a máquina estará pronta para a laminação.

Laminar um único documento e vários documentos

- Fig. 4 - Coloque um único documento no tabuleiro de alimentação.

⚠ **AVISO: Alimente apenas um documento de cada vez.**

- Assim que a máquina estiver aquecida, prima o botão Iniciar e o documento será alimentado. A luz verde ficará acesa ao lado do botão Iniciar.
- A máquina cortará automaticamente a borda frontal e traseira do documento laminado
- Fig. 5 - Se for laminar mais de uma folha, aguarde o sinal sonoro 'BEEP' antes de carregar o próximo documento. Carregue o próximo documento o mais rápido possível após o sinal sonoro para minimizar o desperdício de película. Ele será alimentado automaticamente quando colocado no tabuleiro de alimentação e nos rolos de alimentação.
- Repita este processo para o número de documentos que tem de laminar e desligue a máquina depois de terminar a laminação.

Deixar o documento laminado arrefecer

- Fig. 6 - Retire o documento laminado e deixe-o sobre uma superfície plana durante um minuto para arrefecer.
- Quando não tiver mais documentos para laminar, desligue o laminador.

Aparar manualmente

Na maioria dos casos, ao plastificar documentos A4/A5/A6, a máquina corta automaticamente os documentos por si. Entretanto, em certas circunstâncias, como a laminação de formatos estranhos ou faixas, pode ser necessário usar a função de corte manual. Se for o caso, basta premir o botão de ajuste manual no momento em que desejar aparar. Existe uma janela de visualização para que possa ver quando o seu documento ultrapassou a linha de corte para evitar cortar o documento e/ou desperdiçar demasiada película.

Troca de rolos de película e eliminação de encravamentos

- Se o LED de "Pouca película" ou o LED de "Encravamento" estiverem a piscar, será necessária uma ação.

Nota: Pode ocorrer um encravamento ao laminar materiais inadequados.

- Para trocar os rolos de película ou eliminar um encravamento, desligue primeiro a máquina e remova a ficha da tomada.
- Fig. 7 - Abra a tampa frontal utilizando a pega e depois a tampa traseira. Certifique-se de que há espaço suficiente atrás da máquina para fazer isso.
- Fig. 8 - Empurre e levante os dois braços do rolo de película e apoie-os na tampa traseira. Levante o grampo do rolo e apoie-o na tampa frontal.
- Fig. 9 - Levante os dois rolos de película e retire-os da máquina. Em caso de encravamento, corte os dois rolos de película num ponto adequado acima do encravamento para que ambos os rolos voltem a apresentar a película nova.
- Fig. 10 - Volte a colocar os novos rolos de película na máquina passando a borda principal acima do rolo laranja inferior e abaixo da borda de saída de plástico transparente. Insira cerca de 1 a 2 polegadas na área abaixo da borda de saída e certifique-se de que há uma folga mínima nos rolos de película. Se houver alguma folga, enrole-o suavemente de volta nos rolos de película antes de fechar a máquina.

  Para os rolos de película que foram cortados para eliminar um encravamento, certifique-se de que as duas películas estão alinhadas e ambas são alimentadas com uma folga mínima. Esta operação será um pouco mais

complicada, uma vez que as duas películas não estarão fundidas como num novo rolo de película, pelo que deve ter cuidado ao voltar a colocar as duas películas para garantir o alinhamento correto.

- Feche a máquina pela ordem inversa das instruções acima. Ligue novamente a máquina, deixe-a aquecer e passe uma folha de papel em branco para ajudar a passar a película na máquina. Se estiver a substituir rolos de filme vazios e o LED estiver aceso, mantenha o botão de ligar premido durante 4 segundos para reiniciar a máquina.

Funcionalidade de espera

O produto inclui uma funcionalidades de espera que colocará a máquina em modo de espera após 15 minutos de inatividade. Isto será indicado pelos LEDs a piscar a vermelho a cada 2 segundos. Para operar a máquina, prima o botão de ligar/desligar na interface de utilizador.

Deteção e resolução de problemas

Problema	Causa provável	Solução
Premir o botão Ligar/Desligar não liga a máquina	O cabo de alimentação pode não estar totalmente inserido na tomada	Insira a ficha completamente na tomada Certifique-se de que a tomada tem energia
A laminação não sela completamente o documento	O documento é provavelmente demasiado espesso para ser laminado Configuração incorreta da espessura da película no painel de controlo	Verifique se a espessura do documento está dentro das especificações Verifique se a configuração no painel de controlo corresponde à espessura da película
O documento laminado está danificado	Rolos danificados ou adesivo nos rolos	Tente limpar os rolos, consulte a seção “Manutenção e cuidados”
O documento não sai da máquina	O documento ou película pode estar preso na máquina	Remova o encravamento, consulte a seção “Como eliminar um encravamento”
As bordas da película não estão alinhadas uniformemente	Os rolos de película superior e inferior não correspondem após serem cortados para remover um encravamento	Abra as tampas e retire os rolos de película. Recoloque os rolos e alimente manualmente a película pela saída. Alinhe as bordas da película e feche a máquina. Avance a máquina usando o botão de avanço/alimentação durante alguns segundos para permitir que a película fique alinhada
Película enrugada na saída	A película ficou desalinhada após ter sido cortada para remover um encravamento	Abra as tampas e retire os rolos de película. Recoloque os rolos e alimente manualmente a película pela saída. Alinhe as bordas da película e feche a máquina. Faça avançar a máquina com o botão Iniciar durante alguns segundos para permitir que a película fique alinhada
O documento fica distorcido na película ao sair	A alimentação do documento está distorcida	Ajuste as guias do tabuleiro de alimentação para corresponder à largura do documento Certifique-se de que o documento está alinhado antes de carregar no botão de avanço/alimentação

Manutenção e cuidados

A única manutenção exigida pelo operador é a limpeza periódica dos rolos. Manter os rolos limpos garante que seus itens acabados não são danificados por sujidade e acumulação de cola.

CUIDADO: o procedimento a seguir é realizado enquanto o laminador está quente. Tenha extremo cuidado.

AVISO: Não aplique líquidos de limpeza ou solventes nos rolos.

AVISO: Não tente laminar colas marcadas como "Inflamáveis".

AVISO: Não exponha o laminador a líquidos.

1. Ligue a máquina e espere que ela aqueça completamente.
2. Abra as tampas do laminador e retire os dois rolos de película, de acordo com o processo para substituir as películas dos rolos/eliminar um encravamento.
3. Limpe os rolos superior e inferior com um pano limpo, humedecido e sem pelos. Se houver acumulação de cola, pode usar álcool isopropílico em vez de água.
4. Volte a colocar os rolos de película e feche a tampa
5. Prima o botão Alimentar durante 2 a 3 segundos para avançar manualmente os rolos.
6. Abra as tampas do laminador e remova os dois rolos de película.
7. Repita os passos 3 a 6 conforme necessário.

Nota: Não utilize esponjas de aço abrasivas para limpar nenhum dos rolos de laminação!

AVISO: Não plastifique itens brilhantes e/ou metálicos. Podem ocorrer danos aos rolos.

Salvaguardas gerais

- Não coloque o laminador num carrinho, suporte ou mesa instável. Uma superfície instável pode fazer com que o laminador caia, resultando em ferimentos corporais graves. Evite paragens bruscas, força excessiva e superfícies irregulares do piso ao mover o laminador em num carrinho ou suporte.
- Não desative ou remova equipamentos de segurança elétricos e mecânicos, como interbloqueios, blindagens e proteções.
- Não insira objetos inadequados para laminação.
- Não exponha o laminador a líquidos.

CUIDADO: A tomada elétrica deve estar localizada próxima do equipamento e ser de fácil acesso. Não utilize um cabo de extensão.

Salvaguardas elétricas

- Utilize este dispositivo somente em áreas interiores secas.
- O equipamento deve ser ligado a uma tomada de fácil acesso com ligação à terra (3 pinos para o Reino Unido ou 2 pinos para a UE) próxima do equipamento.
- Desligue o laminador antes de o mover ou quando não está a ser utilizado durante um longo período de tempo.
- Não sobrecarregue as tomadas elétricas, pois isso provocar causar incêndio ou choque elétrico.
- Não altere a ficha de ligação. Esta ficha está configurada para o fornecimento elétrico apropriado.
- Desligue a ficha de ligação recetáculo ao qual está ligado e mantenha o cabo de alimentação na mão enquanto move o laminador.
- Não opere o laminador com o cabo de alimentação ou ficha de ligação danificados, em caso de mau funcionamento ou após o laminador ter sido danificado. Entre em contacto com um representante de assistência autorizado da GBC para obter assistência.

Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE)



Dispositivos elétricos e eletrônicos contêm materiais e substâncias que podem ter efeitos prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente.

Este símbolo no dispositivo, nos acessórios ou na embalagem indica que o dispositivo não deve ser tratado como resíduos urbanos não triados, mas sim recolhido separadamente. Elimine o dispositivo através de um ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico dentro da União Europeia e outros países europeus que possuam sistemas de recolha separada para equipamentos elétricos e eletrónicos.

Ao eliminar o dispositivo de forma adequada, ajuda a evitar eventuais perigos para o ambiente e a saúde pública que poderiam de outro modo decorrer do tratamento indevido de resíduos de equipamento. A reciclagem de materiais contribui para a conservação dos recursos naturais.

ADVARSEL:
Læs og gem disse vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Dette produkt er beregnet til varm- eller koldlaminering af enkelte ark papir eller karton af voksne i et kontormiljø.
- Brug kun denne lamineringsmaskine til det tilsigtede formål.
- Enheden må kun tilsluttes en forsyningsspænding, der svarer til den elektriske klassificering, der er vist på enheden.
- Enheden skal tilsluttes en stikkontakt i nærheden af udstyret, som er let tilgængelig.
- Må ikke tilsluttes multiadaptere eller bruges med et forlængerledning.
- Forsøg ikke at servicere eller reparere enheden selv.
- I tilfælde af en fejl skal du tage stikket ud af enheden og kontakte en autoriseret Rexel/GBC-servicerepræsentant for eventuelle nødvendige reparationer.
- Brug ikke denne enhed, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Se oplysningerne udvendigt på bunden af emballagen for elektriske og sikkerhedsmæssige oplysninger, før du installerer eller betjener enheden.
- Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i skade/personskade og vil ugyldiggøre din garanti.
- Forsøg ikke at servicere eller reparere lamineringsmaskinen.
- Når du åbner den øverste dør på lamineringsmaskinen, skal du undgå kontakt med de indvendige ruller, når lamineringsmaskinen er tændt eller kort efter, at den er blevet slukket. Rullerne kan nå temperaturer på over 126,7 °C.
- Hold hænder og fingre væk fra ruten af den skarpe filmskærer, der er placeret ved filmudgangen.
- Hold hænder, langt hår, løstsiddende tøj og genstande såsom halskæder eller slips væk fra forsiden af fremføringsvalserne for at undgå indvikling og fastklemning.

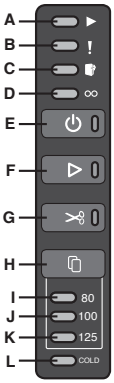
Lamineringsmaskinens funktioner

A Strøm: Tænd/sluk
B Bagdæksel
C Kontrolpanel
D Håndtag på forsiden
E Dokumentindføringsbakke
F Forside
G Dokumentafslutning
H Skuevindue

Må ikke åbnes. Ingen brugerdefinerede dele indeni. Overlad service til kvalificeret servicepersonale.

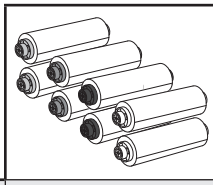
FORSIGTIG
Varm overflade:
Lamineringsruller kan nå temperaturer på 126,7 °C. Vær forsigtig, og rør ikke ved rullerne.

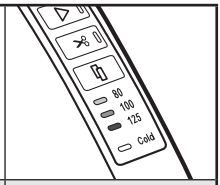
Kontrolpanel



A Klar-LED
B Papirstop
C LED for åbent dæksel
D Lav/tom film-LED (hold tænd/sluk-knappen nede i 4 sekunder for at nulstille)
E Tænd/sluk
F Startknap
G Manuel skæring
H Filmvalg
I LED for 80 mikron film
J LED for 100 mikron film
K LED for 125 mikron film
L LED for kold film

Filmruller og farvekodning på kontrolpanel





Filmtykkelse	Farve på rulleendehætte	LED-farve på kontrolpanel
80 mikron	Blå	Blå
100 mikron	Grøn	Grøn
125 mikron	Orange	Orange
Kolde film	Hvid	Hvid

Specifikationer

Model	GBC Velocity – automatisk lamineringsmaskine
Laminatortype	Automatisk kontorlamineringsmaskine
Farve	Sort/Sølv
EU/UK-stik (SKU-kode)	4410076
Papirformat	Maks. A4
Indgangsbredde	220 mm
Filmtykkelse/Endehættefarve	80 mikron = Blå 100 mikron = Grøn 125 mikron = Orange Koldfilm = Hvid
Koldlaminering	Ja
Papirtykkelse	75-100 g/m^{2*}
Opvarmningstid	80 mikron = 1,5 minutter 125 mikron = 3,5 minutter
Lamineringshastighed	80 mikron = 500 mm/min 125 mikron = 450 mm/min
Antal ruller	4 ruller
Lamineringstid for A4	35 sekunder (80 mikron)
Dokumentindlæsning	Manuelt, ét dokument ad gangen
Automatisk slukning	15 minutters inaktivitet
Overophedningsbeskyttelse	Termostat og termisk sikring
LED-indikatorer	Klar, Papirstop, Låg åbent, Filmrulle tom, Filmtykkelsesvælger
Spænding/frekvens/ampere	220-240 V 50 Hz 2,5 A
Wattforbrug	550 W
Produktstørrelse (mm) B x D x H	426 x 334 x 335 mm
Produktvægt (kg)	7,5 kg
Pakket størrelse (mm) B x D x H	525 x 325 x 440 mm
Emballeret vægt – kg	10,5 kg
Startfilm-ruller	Ja
Hjørneafrunder	Ja

N.B. Alle vægte og dimensioner er omtrentlige.

Opsætning og tænding af lamineringsmaskinen

- Placer lamineringsmaskinen på en stabil overflade (f.eks. et bord) tæt på en stikkontakt.
- Fig. 1 – Tilslut den korrekte medfølgende strømledning (UK 3-bens eller EU 2-bens) til en passende stikkontakt, og tænd for maskinen med kontakten på bagsiden af maskinen.
- Fig. 2 – Et blåt lys vil lyse ved siden af tænd/sluk-knappen på brugergrænsefladen for at indikere, at maskinen nu er tændt og modtager strøm. Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte opvarmningsprocessen.
- Når der trykkes på knappen, viser maskinen en blinkende "grøn" LED-indikator for at indikere, at den varmer op.
- Fig. 3 – Vælg den ønskede filmtykkelse, og kontrollér, at LED-farven matcher filmens endedæksels farve for at opnå de bedste resultater – Bemærk: Hvis maskinen har været brugt før, husker den den tidligere anvendte indstilling. Standardindstillingen for første brug er 80 mikron, så den passer til startfilm-ruller.
- Når du hører 3 biplyde, og den grønne LED lyser konstant, er maskinen klar til laminering.

Laminering af enkelte og flere dokumenter

- Fig. 4 – Læg et enkelt dokument i indføringsbakken.

⚠ **ADVARSEL: Indfør kun ét dokument ad gangen.**

- Når maskinen er varmet op, skal du trykke på Start-knappen, hvorefter dokumentet vil blive fremført. Det grønne lys vil lyse konstant ved siden af Start-knappen.
- Maskinen vil automatisk beskære for- og bagkanten af det laminerede dokument.
- Fig. 5 – Hvis du laminerer mere end ét ark, skal du vente på det hørbare "BIP", før du lægger det næste dokument i. Læg det næste dokument i så hurtigt som muligt efter bippet for at minimere filmspild. Det fremføres automatisk, når det er blevet placeret i fremføringsbakken og fremføringsrullerne.
- Gentag denne proces for så mange dokumenter, som du skal laminere, og sluk derefter maskinen, når du er færdig med at laminere.

Lad det laminerede dokument køle af

- Fig. 6 – Fjern det laminerede dokument, og lad det køle af på en plan overflade i et minut.
- Når du ikke har flere dokumenter at laminere, skal du slukke for lamineringsmaskinen.

Manuel beskæring

I de fleste tilfælde, når du laminerer A4/A5/A6-dokumenter, vil maskinen automatisk beskære dokumenterne for dig. Under visse omstændigheder, såsom laminering af mærkelige former eller bannere, kan det dog være nødvendigt at bruge den manuelle beskæringsfunktion i stedet. Hvis det er tilfældet, skal du blot trykke på knappen til manuel beskæring, når du ønsker at beskære. Der er monteret et skuevindue, så du kan se, hvornår dit dokument har passeret skærelinjen, for at undgå at skære dokumentet og/eller spilde overskydende film.

Skift af filmruller og afhjælpning af papirstop

- Hvis LED'en for "lav film" eller LED'en for "papirstop" blinker, er en handling påkrævet.

Bemærk: Papirstop kan forekomme ved laminering af uegnede materialer.

- For at skifte filmruller eller afhjælpe et papirstop skal du først slukke maskinen og tage stikket ud af stikkontakten.
- Fig. 7 – Åbn frontdækslet ved hjælp af håndtaget, og åbn derefter bagdækslet. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads bag maskinen til at gøre dette.
- Fig. 8 – Tryk og løft de to filmrullearme, og placer dem på bagdækslet. Løft rulleklemmen, og lad den hvile på frontdækslet.
- Fig. 9 – Løft begge filmruller ud af maskinen. I tilfælde af papirstop skal du skære begge filmruller over på et passende sted over papirstoppet for at få begge ruller tilbage til frisk film.
- Fig. 10 – Sæt de nye filmruller tilbage i maskinen ved at føre forkanten over den nederste orange rulle og under den klare plastikudgang. Før ca. 2,5-5 cm ind i området under udgangen, og sørg for, at der er minimal slæk i filmrullerne. Hvis der er slæk, vikles det forsigtigt tilbage på filmrullerne, før maskinen lukkes.

  For filmruller, der er blevet skåret over for at afhjælpe et papirstop, skal du sørge for, at de to film er justeret og begge fremført med minimal slæk. Dette vil være lidt mere vanskeligt, da de to film ikke vil blive svejset sammen som en ny filmrulle, så du skal være forsigtig, når du sætter begge film i igen, for at sikre korrekt justering.
- Luk maskinen i omvendt rækkefølge af ovenstående instruktioner. Tænd maskinen igen, lad den varme op, og før derefter et blankt ark papir for at hjælpe med at føre filmen gennem maskinen. Hvis du udskifter tomme filmruller og LED-lyset er tændt, skal du holde tænd/sluk-knappen nede i 4 sekunder for at nulstille maskinen.

Standby-funktion

Produktet har en standby-funktion, der sætter maskinen i standby-tilstand efter 15 minutters inaktivitet. Dette indikeres ved, at LED'erne blinker grønt hvert 2. sekund. For at betjene maskinen igen skal du trykke på tænd/sluk-knappen på brugergrænsefladen.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Maskinen tændes ikke, når der trykkes på tænd/sluk-knappen	Strømledningen er muligvis ikke sat helt ind i stikkontakten	Sæt stikket helt i stikkontakten Sørg for, at stikkontakten har strøm
Laminering forsegler ikke dokumentet fuldstændigt	Dokumentet kan være for tykt til at blive lamineret Forkert indstilling af filmtykkelse på kontrolpanelet	Kontrollér, at dokumenttykkelsen er inden for specifikationerne Kontrollér, at indstillingen på kontrolpanelet stemmer overens med filmtykkelsen
Det laminerede dokument er beskadiget	Beskadigede ruller eller klæbemiddel på rullerne	Prøv at rengøre rullerne. Se afsnittet "Vedligeholdelse og pleje"
Dokumentet forlader ikke maskinen	Dokumentet eller filmen kan sidde fast i maskinen	Afhjælp papirstoppet. Se afsnittet "Udbedring af papirstop"
Filmkanterne er ikke jævnt justeret	Øverste og nederste filmruller passer ikke sammen, efter de er blevet skåret over for at fjerne et papirstop	Åbn dækslerne, og tag filmrullerne ud. Sæt rullerne i igen, og før filmen manuelt gennem udgangen. Justér filmens kanter, og luk maskinen. Kør maskinen fremad ved hjælp af frem-/indføringsknappen i et par sekunder, så filmen kan justere sig selv
Filmen er krøllet ved udgangen	Filmen er forkert justeret efter at den er blevet skåret for at fjerne et papirstop	Åbn dækslerne, og tag filmrullerne ud. Sæt rullerne i igen, og før filmen manuelt gennem udgangen. Justér filmens kanter, og luk maskinen. Kør maskinen fremad ved hjælp af Start-knappen i et par sekunder, så filmen kan justere sig selv
Dokumentet er skævt i filmen, når det kommer ud	Dokumentfremføringen er skæv	Juster fremføringsbakkens styreskinner, så de passer til dokumentets bredde Sørg for, at dokumentet sidder i vinkel, før du trykker på frem-/indføringsknappen

Vedligeholdelse og pleje

Den eneste vedligeholdelse, der kræves af operatøren, er periodisk rengøring af rullerne. Ved at holde rullerne rene sikrer du, at dine færdige produkter ikke beskadiges af snavs og klæbemiddelophobning.

ADVARSEL: Følgende procedure udføres, mens lamineringsmaskinen er varm. Vær ekstremt forsigtig.

ADVARSEL: Påfør ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler på rullerne.

ADVARSEL: Forsøg ikke at laminere klæbemidler mærket "Brandfarlig".

ADVARSEL: Udsæt ikke lamineringsmaskinen for væsker.

1. Tænd maskinen, og vent, indtil den er helt varmet op.
2. Åbn lamineringsmaskinens dæksler, og fjern begge rullefilm som beskrevet i processen for at udskifte rullefilm/afhjælpe et papirstop.
3. Rengør de øverste og nederste ruller med en ren, fugtig, fnugfri klud. Hvis der er ophobning af klæbemiddel, kan du bruge isopropylalkohol i stedet for vand.
4. Udskift filmrullerne, og luk låget
5. Tryk på indføringsknappen i 2-3 sekunder for manuelt at fremføre rullerne.
6. Åbn lamineringsmaskinens dæksler, og fjern begge rullefilm.
7. Gentag trin 3-6 efter behov.

Bemærk: Brug ikke metalskuresvampe til at rengøre nogen af lamineringsrullerne!

ADVARSEL: Laminér ikke glitter og/eller metalgenstande. Det kan medføre skader på rullerne.

Generelle sikkerhedsforanstaltninger

- Placer ikke lamineringsmaskinen på en ustabil vogn, stativ eller bord. En ustabil overflade kan få lamineringsmaskinen til at falde ned og dermed forårsage alvorlig personskade. Undgå hurtige stop, overdreven kraft og ujævne gulvoverflader, når du flytter lamineringsmaskinen på en vogn eller et stativ.
- Elektrisk og mekanisk sikkerhedsudstyr såsom sikkerhedslåse, afskærmninger og beskyttelsesanordninger må ikke omstyres eller fjernes.
- Indsæt ikke genstande, der ikke er egnede til laminering.
- Udsæt ikke lamineringsmaskinen for væsker.

FORSIGTIG: Stikkontakten skal være placeret i nærheden af udstyret og være let tilgængelig. Undlad at bruge en forlængerledning.

Elektriske sikkerhedsforanstaltninger

- Brug kun denne enhed i tørre indendørsområder.
- Udstyret skal tilsluttes en lettilgængelig og jordet (UK 3-bens eller EU 2-bens) stikkontakt i nærheden af udstyret.
- Tag stikket ud af lamineringsmaskinen, før du flytter den, eller når den ikke skal bruges i længere tid.
- Overbelast ikke stikkontakter, da dette kan resultere i brand eller stød.
- Ændr ikke tilbehørsstikket. Dette stik er konfigureret til den passende strømforsyning.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og hav strømledningen i din besiddelse, mens du flytter lamineringsmaskinen.
- Brug ikke lamineringsmaskinen med en beskadiget strømledning eller stikkontakt, hvis der opstår en funktionsfejl, eller efter at lamineringsmaskinen er blevet beskadiget. Kontakt en autoriseret GBC-servicerepræsentant for at få hjælp.

Affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)



Elektriske og elektroniske apparater indeholder materialer og stoffer, der kan have skadelige virkninger på menneskers sundhed og miljøet.

Symbolet på enheden, tilbehøret eller emballagen indikerer, at denne enhed ikke må behandles som usorteret kommunalt affald, men at den skal indsamles separat! Bortskaf enheden gennem et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk affald inden for EF og i andre europæiske lande, der bruger separate indsamlingssystemer til elektrisk og elektronisk affald.

Ved at bortskaffe enheden korrekt hjælper du med at undgå mulige farer for miljøet og den offentlige sundhed, der ellers kan opstå pga. Forkert affaldsbehandling. Genbruget af materialer bidrager til bevarelsen af naturlige ressourcer.

ADVARSEL:
Les og oppbevar disse viktige sikkerhetsinstruksjonene

- Dette produktet er beregnet for varm- eller kaldlaminering av enkelte ark av papir eller kartong og tiltenkt brukt av voksne i kontormiljøer.
- Bruk kun denne lamineringsmaskinen til det tiltenkte formålet.
- Maskinen må kun kobles til en forsyningsspenning som tilsvarer den elektriske spenningen som er angitt på maskinen.
- Maskinen skal kobles til en stikkontakt i nærheten som er lett tilgjengelig.
- Ikke koble maskinen til multiadaptere eller bruk den med skjøteledning.
- Ikke prøv å vedlikeholde eller reparere maskinen selv.
- Ved feil skal du koble fra maskinen og kontakte en autorisert Rexel/GBC-servicerepresentant for nødvendige reparasjoner.
- Ikke bruk denne maskinen hvis kabelen eller støpselet er skadet.
- På yttersiden av bunndekselet finner du informasjon om elektrisk utstyr og sikkerhet før du installerer eller bruker maskinen.
- Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan føre til skade på person eller eiendom og føre til at garantien blir ugyldig.
- Ikke prøv å utføre service på eller reparere lamineringsmaskinen.
- Når du åpner den øvre døren på lamineringsmaskinen, må du unngå kontakt med valsene inne i maskinen når lamineringsmaskinen er slått på eller kort tid etter at den er slått av. Valsene kan oppnå temperaturer på over 126,7°/ 260º F.
- Hold hender og fingre unna banen til det skarpe folieskjærebladet ved folieutgangen.
- Hold hender, langt hår, løse klær og gjenstander som halskjeder eller slips unna matevalsenes forside for å unngå at de vikler seg inn og setter seg fast.

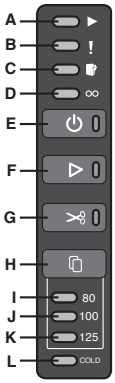
Lamineringsfunksjoner

A Strøm PÅ/AV
B Bakdeksel
C Kontrollpanel
D Håndtak på frontdekselet
E Dokumentmateskuff
F Fremre deksel
G Dokumentutgang
H Oversiktsvindu

Ikke åpne. Ingen innvendige deler kan repareres av brukeren. Overlat service til kvalifisert servicepersonell.

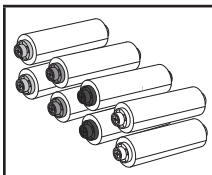
FORSIKTIG
Varm overflate:
Lamineringsvalser kan bli varmere enn 126,7 °C/260° F. Vær forsiktig og ikke berør valsene.

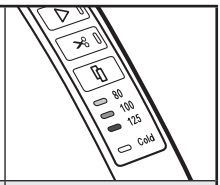
Kontrollpanel



A LED som indikerer at maskinen er klar
B Stopp
C LED som indikerer åpent deksel
D LED som indikerer lavt folienivå/tom folierull (hold inne strømknappen i 4 sekunder for å tilbakestille)
E Slå på
F Start-knapp
G Manuell skjæring
H Folievalg
I 80 mikron folie-LED
J 100 mikron folie-LED
K 125 mikron folie-LED
L Kaldfolie-LED

Fargekoding på folieruller og kontrollpanel





Folietykkelse	Farge på rullenes endedeksel	LED-farge på kontrollpanelet
80 mikron	Blå	Blå
100 mikron	Grønn	Grønn
125 mikron	Oransje	Oransje
Kaldfolier	Hvit	Hvit

Spesifikasjoner

Modell	GBC Velocity – automatisk lamineringsmaskin
Lamineringsmaskintype	Automatisk kontorlamineringsmaskin
Farge	Svart/sølv
EU-/britisk støpsel (SKU-kode)	4410076
Papirformat	Maks. A4
Inngangsbredde	220 mm
Folietykkelse/endedekselfarge	80 mikron = Blå 100 mikron = Grønn 125 mikron = Oransje Kaldfolie = Hvit
Kaldlaminering	Ja
Papirtykkelse	75–100 g/m²*
Oppvarmingstid	80 mikron = 1,5 minutter 125 mikron = 3,5 minutter
Lamineringshastighet	80 mikron = 500 mm/min 125 mikron = 450 mm/min
Antall valser	4 valser
Lamineringstid for A4	35 sekunder (80 mikron)
Dokumentlasting	Manuell, ett dokument om gangen
Automatisk avslåing	15 minutter uten aktivitet
Overopphetingsbeskyttelse	Termostat og termisk sikring
LED-indikatorer	Klar, stopp, deksel åpent, folierull tom, folietykkelsesvelger
Spenning, frekvens, ampere	220–240 V 50 Hz 2,5 A
Wattstyrke	550W
Produktstørrelse (mm) B x D x H	426 x 334 x 335 mm
Produktvekt (kg)	7,5 kg
Pakket størrelse (mm) B x D x H	525 x 325 x 440 mm
Pakket vekt (kg)	10,5 kg
Startfilm-ruller	Ja
Hjørneavrunder	Ja

NB. Alle mål og vekt er omtrentlige.

Oppsett og påslåing av lamineringsmaskinen

- Plasser lamineringsmaskinen på en stabil overflate (f.eks. et bord) i nærheten av en stikkontakt.
- Fig. 1 – Koble den medfølgende strømledningen (støpsel med 3 pinner (Storbritannia) eller 2 pinner (EU)) til en passende stikkontakt og slå PÅ maskinen med bryteren bak på maskinen.
- Fig. 2 – Et blått lys vil lyse ved siden av av/på-knappen på brukergrensesnittet for å indikere at maskinen nå er slått på og får strøm. Trykk på av/på-knappen for å starte oppvarmingsprosessen.
- Når du trykker på knappen, vil maskinen vise en blinkende grønn LED for å indikere at den varmes opp
- Fig. 3 – Velg ønsket folietykkelse og sjekk at LED-fargen samsvarer med fargen på foliens endedeksel for best resultat – Merk: Hvis maskinen har blitt brukt før, vil den huske den sist brukte innstillingen. Standard for første gangs bruk er 80 mikron for å matche startfilm-ruller.
- Når du hører 3 pip og den grønne LED-en lyser konstant, er maskinen klar til laminering.

Laminering av enkelte og flere dokumenter

- Fig. 4 - Plasser ett enkelt dokument i mateskuffen.

⚠ **ADVARSEL: Mat bare inn ett dokument om gangen.**

- Når maskinen har varmet seg opp, trykker du på Start-knappen, så mates dokumentet. Det grønne lyset vil lyse konstant ved siden av Start-knappen.
- Maskinen vil automatisk klippe for- og bakkanten til det laminerte dokumentet
- Fig. 5 – Hvis du laminerer mer enn ett ark, vent til du hører et «PIP» før du legger inn neste dokument. Legg inn det neste dokument så snart som mulig etter pipelyden for å minimere foliesvinn. Det mates automatisk når det plasseres i legges i mateskuffen og matevalsene.
- Gjenta denne prosessen for så mange dokumenter du vil laminere, og slå deretter av maskinen når du er ferdig med lamineringen.

La det laminerte dokumentet avkjøles

- Fig. 6 – Ta ut det laminerte dokumentet og la det ligge på en flat overflate i ett minutt for å avkjøles.
- Når du ikke har flere dokumenter å laminere, slår du av lamineringsmaskinen.

Manuell beskjæring

I de fleste tilfeller når du laminerer A4/A5/A6-dokumenter, vil maskinen automatisk beskjære dokumentene for deg. Under visse omstendigheter, som laminering av uvanlige former eller bannere, kan det imidlertid være nødvendig å bruke den manuelle beskjæringsfunksjonen i stedet. I så fall trykker du bare på knappen for manuell beskjæring i det øyeblikket du ønsker å beskjære. Gjennom visningsvinduet kan du se når dokumentet har passert skjærelinjen for å unngå å kutte dokumentet og/eller kaste bort overflødig folie.

Bytte folieruller og fjerne stopp

- Hvis LED-en for «lite folie» eller LED-en «stopp» blinker, er handling påkrevd.

Merk: Stopp kan oppstå ved laminering av uegnede materialer.

- For å bytte folieruller eller fjerne en stopp, må du først slå av maskinen og trekke støpselet ut av stikkontakten.
- Fig. 7 - Åpne frontdekselet ved hjelp av håndtaket, og deretter bakdekselet. Sørg for at det er nok plass bak maskinen til å gjøre dette.
- Fig. 8 – Skyv og løft de to folierullarmene, og la den hvile på bakdekselet. Løft rullklemmen og la den hvile på frontdekselet.
- Fig. 9 – Løft begge folierullene ut av maskinen. Hvis det skulle oppstå stopp, skal du klippe av begge folierullene på et passende punkt over stoppen for å få ny folie igjen.
- Fig. 10 – Sett de nye folierullene tilbake i maskinen ved å føre forkanten over den nederste oransje rullen og under den gjennomsiktige plastutgangsfliken. Mat ca. 2,5–5 cm inn i området under utgangsfliken og påse at det er minimal slark i folierullene. Hvis det er slark, vikles folien forsiktig tilbake på folierullene før du lukker maskinen.

  For folieruller som er kuttet for å fjerne et stopp må du sørge for at de to foliene er justert og at begge mates med minimal slark. Dette vil være litt vanskeligere siden de to foliene ikke vil bli smeltet sammen som en ny folierull, så vær forsiktig når du mater begge foliene tilbake for å sikre riktig innretting.
- Lukk maskinen ved å følge instruksjonene ovenfor i omvendt rekkefølge. Slå på maskinen igjen, la den varmes opp, og før deretter inn ett tomt ark papir for å hjelpe til med å mate folien gjennom maskinen. Hvis du bytter tomme filmruller og LED-en er PÅ, hold inne strømknappen i 4 sekunder for å tilbakestille maskinen.

Standby-funksjon

Produktet har en standby-funksjon som setter maskinen i standby-modus etter 15 minutter uten aktivitet. Dette angis ved at LED-ene blinker grønt annethvert sekund. For å bruke maskinen må du trykke på av/på-knappen på brukergrensesnittet.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen slås ikke PÅ når du trykker på av/på-knappen	Strømledningen er kanskje ikke satt helt inn i stikkontakten	Stikk støpselet helt inn i stikkontakten Påse at stikkontakten har strøm
Lamineringen forsegler ikke dokumentet helt	Dokumentet kan være for tykt for laminering Feil innstilling av folietykkelse på kontrollpanelet	Kontroller at dokumenttykkelsen er innenfor spesifikasjonene Kontroller at innstillingen på kontrollpanelet samsvarer med folietykkelsen
Det laminerte dokumentet er skadet	Skadde valser eller lim på valsene	Prøv å rengjøre valsene, se avsnittet «Vedlikehold og stell»
Dokumentet kommer ikke ut av maskinen	Dokumentet eller folie kan sitte fast i maskinen	Fjern stoppen. Se avsnittet «Fjerne stopp»
Foliekantene er ikke jevne	Øvre og nedre folierull ble ikke riktig justert etter at de ble kuttet for å fjerne en stopp	Åpne dekslene og fjern folierullene. Sett rullene tilbake på plass og mat folien manuelt gjennom utgangen. Juster foliens kanter og lukk maskinen. Kjør maskinen fremover med fremover-/mateknappen i noen sekunder slik at folien justeres
Folien er krøllete når den kommer ut	Folien ble feiljustert etter at den ble kuttet for å fjerne en stopp	Åpne dekslene og fjern folierullene. Sett rullene tilbake på plass og mat folien manuelt gjennom utgangen. Juster foliens kanter og lukk maskinen. Kjør maskinen fremover med Start-knappen i noen sekunder slik at folien justeres
Dokumentet er skjevt i folien når det kommer ut	Dokumentmatingen er skjev	Juster mateskuffens føringer slik at de samsvarer med dokumentbredden Sørg for at dokumentet sitter rett før du trykker på fremover-/mateknappen

Vedlikehold og stell

Det eneste vedlikeholdet som kreves av operatøren er å rengjøre valsene med jevne mellomrom. Ved å holde valsene rene sikrer du at de ferdige produktene dine ikke blir skadet av smuss og oppsamling av lim

FORSIKTIG: Følgende prosedyre utføres mens lamineringsmaskinen er varm. Vær ekstremt forsiktig.

ADVARSEL: Ikke bruk rengjøringsvæsker eller løsemidler på valsene.

ADVARSEL: Ikke prøv å laminere lim merket «Brannfarlig».

ADVARSEL: Ikke utsett lamineringsmaskinen for væsker.

1. Slå på maskinen, vent til den er helt oppvarmet.
2. Åpne lamineringsmaskinens deksler og fjern begge folierullene i henhold til fremgangsmåten for å bytte ut folieruller/fjerne stopp.
3. Rengjør de øvre og nedre valsene med en ren, fuktig, lofri klut. Hvis det er rester av lim, kan du bruke isopropylalkohol i stedet for vann.
4. Skift ut folierullene og lukk dekselet
5. Trykk på mateknappen i 2–3 sekunder for å føre valsene fremover manuelt.
6. Åpne dekslene på lamineringsmaskinen og fjern begge folierullene.
7. Gjenta trinn 3–6 etter behov.

Merk: Ikke bruk skureputer av metall til å rengjøre noen av lamineringsvalsene!

ADVARSEL: Ikke laminer gjenstander med glitter og/eller av metall. Det kan føre til skade på valsene.

Generelle sikkerhetstiltak

- Ikke plasser lamineringsmaskinen på en ustabil vogn, stativ eller bord. En ustabil overflate kan føre til at lamineringsmaskinen faller ned, noe som kan føre til alvorlig personskade. Unngå raske stopp, overdreven kraft og ujevne gulvflater når du beveger lamineringsmaskinen på en vogn eller et stativ.
- Ikke ødelegg eller fjern elektrisk og mekanisk sikkerhetsutstyr som for eksempel forriglinger, skjerminger og vern.
- Ikke før inn gjenstander som ikke er egnet til laminering.
- Ikke utsett lamineringsmaskinen for væsker.

FORSIKTIG: Strømuttaket må være plassert i nærheten av utstyret og være lett tilgjengelig. Ikke bruk skjøteledning.

Elektriske sikkerhetstiltak

- Bruk kun maskinen på tørre steder innendørs.
- Utstyret skal kobles til en lett tilgjengelig og jordet stikkontakt (støpsel med 3 pinner (Storbritannia) eller 2 pinner (EU)) i nærheten av maskinen.
- Trekk ut støpselet til lamineringsmaskinen før du flytter den eller når den ikke skal brukes på lengre tid.
- Ikke overbelast stikkontakter, da dette kan føre til brann eller støt.
- Ikke endre festepluggen. Denne pluggen er konfigurert for riktig strømforsyning.
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten den er koblet til og hold på strømledningen mens du flytter lamineringsmaskinen.
- Ikke bruk lamineringsmaskinen med skadet strømledning eller støpsel, hvis det oppstår en funksjonsfeil eller etter at lamineringsmaskinen har fått skader. Kontakt en autorisert GBC-servicerepresentant for å få hjelp.

Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)



Elektriske og elektroniske enheter inneholder materialer og stoffer som kan ha skadelige effekter på menneskers helse og miljø.

Symbolet på enheten, tilbehøret eller emballasjen indikerer at denne enheten ikke må behandles som usortert restavfall, men må samles inn separat! Kasser enheten via et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr innenfor EU og i andre europeiske land som har egne innsamlingssystemer for elektrisk og elektronisk avfall.

Ved å kassere enheten på en egnet måte kan du bidra til å forhindre mulige farer for miljø og folkehelse som ellers kunne forekommet på grunn av uegnet avfallsbehandling. Resirkulering av materialer bidrar til å bevare naturressurser.

VARNING:
Läs och spara dessa viktiga säkerhetsinstruktioner

- Denna produkt är avsedd för varm- eller kallaminering av enskilda ark av papper eller kartong som utförs av vuxna i kontorsmiljö.
- Använd endast denna lamineringsmaskin för dess avsedda ändamål.
- Enheten får endast anslutas till en strömförsörjning som är i enlighet med de elektriska märkvärden som anges på enheten.
- Enheten ska anslutas till ett lättåtkomligt uttag i närheten av enheten.
- Anslut inte till multiadaptrar och använd inte enheten med en förlängningskabel.
- Försök inte att utföra service eller reparation på denna enhet själv.
- Vid fel ska du koppla ur enheten och kontakta en auktoriserad Rexel/GBC-servicerepresentant för eventuella reparationer.
- Använd inte den här enheten om kabeln eller kontakten har skadats.
- Se informationen på det nedre ytterhöljet för information om el och säkerhet innan du installerar eller använder enheten.
- Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till materiella skador eller personskador och kommer att ogiltigförklara din garanti.
- Försök inte att utföra service eller reparera lamineringsmaskinen.
- När du öppnar lamineringsmaskinens övre lucka ska du undvika kontakt med de inre rullarna när lamineringsmaskinen är påslagen eller strax efter att den har stängts av. Rullarna kan nå temperaturer över 126,7 °C.
- Håll händer och fingrar borta från den vassa filmskäraren som sitter vid filmutgången.
- Håll händer, långt hår, löst sittande kläder och föremål som halsband eller slipsar borta från matarvalsarnas framsida för att undvika att de trasslar in sig och fastnar.

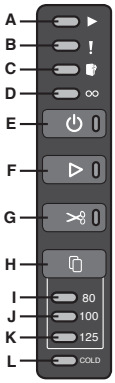
Lamineringsfunktioner

A Ström PÅ/AV
B Bakre hölje
C Kontrollpanelen
D Handtag på främre höljet
E Dokumentmatningsfack
F Främre hölje
G Dokumentutgång
H Vyfönster

Öppna inte. Inga delar inuti som användaren kan reparera. Överlåt service till kvalificerad servicepersonal.

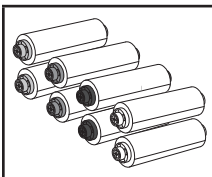
VARNING Het yta: Lamineringsrullarna kan uppnå temperaturer över 126,7 °C. Var försiktig och rör inte vid rullarna.

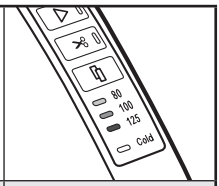
Kontrollpanelen



A LED-lampa för klar för användning
B Stopp
C LED-lampa för öppet hölje
D Led för lite/ingen film kvar (håll strömknappen intryckt i 4 sekunder för att återställa)
E Ström på
F Startknapp
G Manuell skärning
H Välja film
I LED-lampa för film på 80 mikroner
J LED-lampa för film på 100 mikroner
K LED-lampa för film på 125 mikroner
L LED-lampa för kallfilm

Filmrullar och färgkodning av kontrollpanel





Filmtjocklek	Färg på rullens ändhatt	LED-färg på kontrollpanelen
80 mikroner	Blå	Blå
100 mikroner	Grön	Grön
125 mikroner	Orange	Orange
Kallfilm	Vit	Vit

Specifikationer

Modell	GBC Velocity – automatisk lamineringsmaskin
Typ av lamineringsmaskin	Automatisk kontorslamineringsmaskin
Färg	Svart/silver
Kontakt för EU/Storbritannien (SKU-kod)	4410076
Pappersformat	Max. A4
Ingångsbredd	220 mm
Filmtjocklek/ändhattsfärg	80 mikroner = Blå 100 mikroner = Grön 125 mikroner = Orange Kallfilm = Vit
Kallaminering	Ja
Papperstjocklek	75–100 g/m²*
Uppvärmningstid	80 mikroner = 1,5 minuter 125 mikroner = 3,5 minuter
Lamineringshastighet	80 mikroner = 500 mm/min 125 mikroner = 450 mm/min
Antal rullar	4 rullar
Tid att laminera A4-ficka	35 sekunder (80 mikroner)
Dokumentinläsning	Manuell, ett dokument i taget
Automatisk avstängning	15 minuter utan aktivitet
Överhettningsskydd	Termostat och termosäkring
LED-lampor	Klar för användning, stopp, öppet hölje, tom filmrulle, filmtjockleksväljare
Spänning/frekvens/strömstyrka	220–240 V 50 Hz 2,5 A
Effekt	550 W
Produktstorlek (mm) B x D x H	426 x 334 x 335 mm
Produktvikt – kg	7,5 kg
Förpackad storlek (mm) B x D x H	525 x 325 x 440 mm
Förpackningsvikt (kg)	10,5 kg
Startfilm-rullar	Ja
Hörnavrundare	Ja

N.B. Alla mått och vikter är ungefärliga.

Konfigurera och starta lamineringsmaskinen

- Placera lamineringsmaskinen på en stabil yta (t.ex. ett bord) nära ett eluttag.
- Bild 1 – Anslut den medföljande nätsladden (3-polig brittisk eller 2-polig EU-nätsladd) till ett lämpligt eluttag och slå på maskinen med hjälp av strömbrytaren på baksidan.
- Bild 2 – En blå lampa lyser bredvid strömknappen i användargränssnittet för att indikera att maskinen nu är påslagen och strömsatt. Tryck på strömknappen för att starta uppvärmningsprocessen.
- När du trycker på knappen blinkar en grön LED-lampa som indikerar att maskinen värms upp
- Bild 3 – Välj önskad filmtjocklek och kontrollera att LED-lampans färg matchar färgen på filmens ändhatt för bästa resultat – Obs! Om maskinen har använts tidigare kommer den att komma ihåg den tidigare använda inställningen. Standardinställningen för första användningen är 80 mikroner för att matcha startfilm-rullar.
- När du hör 3 pip och den gröna LED-lampan lyser med fast sken är maskinen klar för att starta laminering.

Laminering av enstaka och flera dokument

- Bild 4 – Placera ett enstaka dokument i inmatningsfacket.

⚠ **VARNING: Mata bara in ett dokument åt gången.**

- När maskinen har värmts upp trycker du på startknappen för att mata fram dokumentet. Det gröna ljuset bredvid startknappen lyser med ett fast sken.
- Maskinen beskär automatiskt fram- och bakkanten på det laminerade dokumentet
- Bild 5 – Om du laminerar mer än ett ark ska du vänta på en ljudsignal som är ett PIP innan du laddar nästa dokument. Ladda nästa dokument så snart som möjligt efter pipsignalen för att minimera filmspill. Den matas automatiskt när den placeras i matningsfacket och matningsrullarna.
- Fortsätt att upprepa denna process för så många dokument som du behöver laminera och stäng sedan av maskinen när du är klar med lamineringen.

Låt det laminerade dokumentet svalna

- Bild 6 – Ta ut det laminerade dokumentet och låt det svalna på en plan yta i en minut.
- När du inte har några fler dokument att laminera ska du stänga av lamineringsmaskinen.

Manuell trimning

I de flesta fall beskärs dokumenten automatiskt när du laminerar A4/A5/A6-dokument. Under vissa omständigheter, t.ex. vid laminering av avvikande former eller banderoller, kan det dock vara nödvändigt att använda den manuella beskärningsfunktionen istället. Om så är fallet trycker du bara på knappen för manuell trimning när du vill trimma. Ett visningsfönster har tillhandahållits så att du kan se när ditt dokument har passerat beskärningslinjen för att undvika att skära av dokumentet och/eller slösa på överflödig film.

Byta filmrullar och åtgärda pappersstopp

- Om LED-lampan för ”lite film” eller ”pappersstopp” blinkar krävs en åtgärd.

OBS! Pappersstopp kan uppstå vid laminering av olämpliga material.

- För att byta filmrullar eller åtgärda ett pappersstopp ska du först stänga av maskinen och dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Bild 7 – Öppna det främre höljet med hjälp av handtaget och sedan det bakre höljet. Se till att det finns tillräckligt med utrymme bakom maskinen för att göra detta.
- Bild 8 – Tryck och lyft de två filmrullarna och lägg dem på det främre höljet. Lyft rullklämman och lägg den på det främre höljet.
- Bild 9 – Lyft ut båda filmrullarna ur maskinen. Om det skulle uppstå pappersstopp ska du klippa av båda filmrullarna vid en lämplig punkt ovanför pappersstoppet för att föra tillbaka båda rullarna till ny film.
- Bild 10 – Sätt tillbaka de nya filmrullarna i maskinen genom att föra den främre kanten ovanför den nedre orangea rullen och sedan under den genomskinliga plastutgången. Mata in cirka 2,5–5 cm i området under utgångsfliken och se till att det finns minimal löshet i filmrullarna. Om det finns något löshet, linda försiktigt tillbaka filmrullarna uppåt innan du stänger maskinen.

  För filmrullar som har klippts av för att åtgärda pappersstopp ska du se till att de två filmerna är i linje och att båda matas med minimal löshet. Detta kan vara lite svårare eftersom de två filmerna inte kommer att sammanfogas som en ny filmrulle var därför försiktig när du matar tillbaka båda filmerna för att säkerställa korrekt justering.
- Stäng maskinen i omvänd ordning jämfört med instruktionerna ovan. Slå på maskinen igen, låt den värmas upp och mata sedan in ett tomt pappersark för att underlätta matningen av filmen genom maskinen. Om tomma filmrullar byts ut och LED-lampan är tänd, håll då strömknappen intryckt i 4 sekunder för att återställa maskinen.

Standbyfunktion

Produkten har en standbyfunktion som försätter maskinen i standbyläge efter 15 minuters inaktivitet. Detta indikeras av att LED-lamporna blinkar rött varannan sekund. Tryck på brytaren på användargränssnittet för att använda maskinen igen.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Maskinen startas inte när strömbrytaren trycks in	Nätsladden kanske inte är helt isatt i uttaget	Sätt i kontakten helt i uttaget Se till att uttaget har ström
Lamineringen omsluter dokumentet helt	Dokumentet kan vara för tjockt för att laminera Felaktig inställning av filmtjocklek på kontrollpanelen	Kontrollera att dokumenttjockleken är inom specifikationen Kontrollera att inställningen på kontrollpanelen matchar filmtjockleken
Det laminerade dokumentet är skadat	Skadade rullar eller häftämne på rullarna	Försök att rengöra valsarna, se avsnittet ”Underhåll och skötsel”
Dokumentet kommer inte ut ur maskinen	Dokumentet eller filmen kan ha fastnat i maskinen	Eliminera pappersstopp. Se avsnittet ”Åtgärda pappersstopp”
Filmkanterna är inte jämnt justerade	Övre och nedre filmrullar matchar inte efter att de har klippts av för att ta bort ett pappersstopp	Öppna höljena och ta bort filmrullarna. Sätt tillbaka rullarna och mata in filmen manuellt genom utgången. Justera filmens kanter och stäng maskinen. Kör maskinen framåt med hjälp av framåt-/matningsknappen i några sekunder så att filmen kan justeras
Filmen är skrynklig vid utskrift	Filmen är feljusterad efter att ha klippts av för att ta eliminera pappersstopp	Öppna höljena och ta bort filmrullarna. Sätt tillbaka rullarna och mata in filmen manuellt genom utgången. Justera filmens kanter och stäng maskinen. Kör maskinen framåt i några sekunder så att filmen kan justeras
Dokumentet ligger snett i filmen när det matas ut	Dokumentmatningen är sned	Justera matningsfackets styrskenor så att de matchar dokumentets bredd Se till att dokumentet ligger rätvinkligt innan du trycker på framåt-/matningsknappen

Underhåll och skötsel

Det enda underhåll som krävs av operatören är att regelbundet rengöra rullarna. Att hålla rullarna rena säkerställer att dina färdiga produkter inte skadas av smuts och avlagrat häftämne

VAR FÖRSIKTIG: Följande procedur utförs medan lamineringsmaskinen är varm. Var extremt försiktig.

VARNING: Applicera inte rengöringsvätskor eller lösningsmedel på rullarna.

VARNING: Försök inte laminera häftämnen märkta med ”Brandfarligt”.

VARNING: Utsätt inte lamineringsmaskinen för vätskor.

1. Slå på maskinen, vänta tills den är helt uppvärmd.
2. Öppna lamineringsmaskinens lock och ta bort båda rullfilmerna enligt anvisningarna för att byta rullfilm/åtgärda papperstopp.
3. Rengör de övre och nedre rullarna med en ren, fuktad och luddfri trasa. Om det finns några limavlagringar kan du använda isopropylalkohol istället för vatten.
4. Byt ut filmrullarna och stäng höljet
5. Tryck på matningsknappen i 2–3 sekunder för att mata fram valsarna manuellt.
6. Öppna lamineringsmaskinens hölje och ta bort båda rullfilmerna.
7. Upprepa steg 3–6 efter behov.

OBS! Använd inte metallsvampar för att rengöra lamineringsrullarna!

VARNING: Laminera inte glitter och/eller metallföremål. Detta kan orsaka skador på rullarna.

Allmänna skyddsåtgärder

- Placera inte lamineringsmaskinen på en instabil vagn eller ett instabilt stativ eller bord. En instabil yta kan få lamineringsmaskinen att falla och orsaka allvarliga kroppsskador. Undvik snabba stopp, överdriven kraft och ojämna golvytor när du flyttar lamineringsmaskinen på en vagn eller ett stativ.
- Elektrisk och mekanisk säkerhetsutrustning såsom spärrar, skärmar och skydd får inte brytas eller tas bort.
- Sätt inte i föremål som inte är lämpade för laminering.
- Utsätt inte lamineringsmaskinen för vätskor.

VAR FÖRSIKTIG: Eluttaget ska vara placerat nära utrustningen och ska vara lättåtkomligt. Använd inte en förlängningssladd.

Elektriska skyddsåtgärder

- Använd endast den här enheten i torra inomhusutrymmen.
- Utrustningen ska anslutas till ett lättåtkomligt och jordat (3-polig brittisk eller 2-polig EU-nätsladd) uttag nära utrustningen.
- Koppla ur lamineringsmaskinen innan du flyttar den, eller när den inte ska användas under en längre tid.
- Överbelasta inte eluttag eftersom det kan orsaka brand eller elektrisk elstöt.
- Ändra inte fästkontakten. Denna kontakt är konfigurerad för lämplig elförsörjning.
- Koppla ur stickkontakten från uttaget den är ansluten till och se till att ta med dig nätsladden när du medan du flyttar lamineringsmaskinen.
- Använd inte lamineringsmaskinen med en skadad nätsladd eller kontakt eller om ett fel uppstår eller lamineringsmaskinen har skadats. Kontakta en auktoriserad GBC-servicerepresentant för hjälp.

Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)



Elektriska och elektroniska apparater innehåller material och ämnen som kan ha skadliga effekter på människors hälsa och miljön.

Denna symbol som sitter på apparaten, tillbehören eller förpackningsmaterialet anger att denna produkt inte får sorteras som hushållsavfall utan måste lämnas in till separat avfallshantering! Inom EU och i andra europeiska länder som har separata uppsamlingssystem för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska apparaten lämnas in på en motsvarande anläggning för återvinning.

Genom att bortskaffa apparaten på korrekt sätt bidrar du till att undvika potentiella faror för miljön och människors hälsa som orsakas av felaktig avfallshantering. Materialåtervinningen bidrar till bevarandet av naturresurser.

VAROITUS:
Lue ja säilytä nämä tärkeät turvallisuusohjeet

- Tämä tuote on tarkoitettu aikuisten käyttäjien toimistokäyttöön yksittäisten paperi- tai kartonkiarkkien kuuma- tai kylmälaminointiin.
- Käytä tätä laminointilaitetta vain sen käyttötarkoitukseen.
- Laite tulee kytkeä vain laitteeseen merkittyä jännitettä vastaavaan syöttöjännitteeseen.
- Laite tulee kytkeä laitteen lähellä olevaan, helposti käytettävissä olevaan pistorasiaan.
- Älä kytke laitetta haaroittimeen tai jatkojohtoon.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse.
- Vikatilanteessa irrota laite pistorasiasta ja ota yhteyttä valtuutettuun Rexel-/GBC-huoltoedustajaan tarvittavien korjausten suorittamiseksi.
- Älä käytä tätä laitetta, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut.
- Katso sähkö- ja turvallisuustiedot laitteen pohjasta ennen laitteen asentamista tai käyttöä.
- Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa vaurioihin/vammoihin ja mitätöidä laitteen takuun.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laminointilaitetta.
- Vältä koskemasta laitteen sisällä olevia teloja, kun avaat laitteen yläluukun, kun laminointilaite on käynnissä tai pian sen sammuttamisen jälkeen. Telojen lämpötila voi nousta yli 126,7 °C:seen (260 °F).
- Pidä kädet ja sormet loitolla kalvon poistoaukossa sijaitsevasta terävästä kalvoleikkurista.
- Pidä kädet, pitkät hiukset, löysät vaatteet ja esineet, kuten kaulakorut tai solmiot, loitolla syöttötelojen etuosasta, jotta ne eivät takerru niihin tai jää puristuksiin.

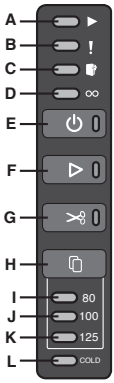
Laminointilaitteen ominaisuudet

A Virta PÄÄLLE/POIS
B Takakansi
C Ohjauspaneeli
D Etukannen kahva
E Asiakirjan syöttölokero
F Etukansi
G Asiakirjan ulostuloaukko
H Tarkastusikkuna

Älä avaa. Ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jätä huolto pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi.

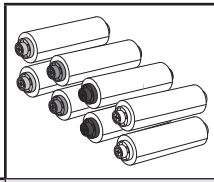
HUOMIO Kuuma pinta: Laminointitelojen lämpötila voi nousta yli 126,7 °C:seen (260 °F). Noudata varovaisuutta äläkä koske teloihin.

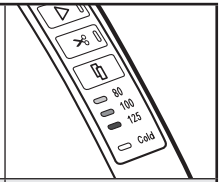
Ohjauspaneeli



A Valmis-merkkivalo
B Tukos
C Kansi auki -merkkivalo
D Kalvo vähissä/loppu -merkkivalo (pidä virtapainiketta painettuna 4 sekuntia nollataksesi)
E Virtapainike
F Käynnistyspainike
G Manuaalinen leikkaus
H Kalvon valinta
I 80 mikronin kalvon merkkivalo
J 100 mikronin kalvon merkkivalo
K 125 mikronin kalvon merkkivalo
L Kylmän kalvon merkkivalo

Kalvorullien ja ohjauspaneelin värikoodaus





Kalvon paksuus	Rullan pään väri	Ohjauspaneelin merkkivalon väri
80 mikronia	Sininen	Sininen
100 mikronia	Vihreä	Vihreä
125 mikronia	Oranssi	Oranssi
Kylmät kalvot	Valkoinen	Valkoinen

Tekniset tiedot

Malli	Automaattinen GBC Velocity -laminointilaite
Laminointilaitteen tyyppi	Automaattinen laminointilaite toimistokäyttöön
Väri	Musta/hopea
EU-/UK-pistoke (SKU-koodi)	4410076
Arkkikoko	Enint. A4
Syöttöaukon leveys	220 mm
Kalvon paksuus / rullan pään väri	80 mikronia = sininen 100 mikronia = vihreä 125 mikronia = oranssi Kylmä kalvo = valkoinen
Kylmälaminointitoiminto	Kyllä
Paperin paksuus	75–100 gsm*
Lämpenemisaika	80 mikronia = 1,5 minuuttia 125 mikronia = 3,5 minuuttia
Laminointinopeus	80 mikronia = 500 mm/min 125 mikronia = 450 mm/min
Telojen määrä	4 telaa
A4-paperin laminointiin kuluva aika	35 sekuntia (80 mikronia)
Asiakirjan syöttö	Manuaalinen, yksi asiakirja kerrallaan
Automaattinen sammutus	15 minuutin käyttämättömyyden jälkeen
Ylikuumenemissuoja	Termostaatti ja lämpösulake
LED-merkkivalot	Valmis, Tukos, Kansi auki, Kalvorulla loppu, Kalvon paksuuden valinta
Jännite, taajuus, ampeerit	220–240 V, 50 Hz, 2,5 A
Teho	550 W
Tuotteen koko (mm) L x S x K	426 x 334 x 335 mm
Tuotteen paino (kg)	7,5 kg
Tuotepakkauksen koko (mm) L x S x K	525 x 325 x 440 mm
Tuotepakkauksen paino (kg)	10,5 kg
Aloituskalvorullat	Kyllä
Kulmanpyöristäjä	Kyllä

HUOM. Kaikki mitat ja painot ovat arvioita.

Laminointilaitteen asentaminen ja käynnistäminen

- Aseta laminointilaite vakaalle alustalle (esim. pöydälle) lähelle pistorasiaa.
- Kuva 1 – Liitä laitteen mukana toimitettu virtajohto (Iso-Britannia kolminapainen tai EU kaksinapainen) sopivaan pistorasiaan ja kytke laite päälle laitteen takana olevasta kytkimestä.
- Kuva 2 – Ohjauspaneelin virtapainikkeen viereen syttyy sininen valo, joka osoittaa, että laite on nyt päällä ja saa virtaa. Aloita laitteen lämmittäminen painamalla virtapainiketta.
- Painikkeen painamisen jälkeen laitteessa alkaa vilkkua vihreä merkkivalo, joka ilmaisee, että laite lämpenee.
- Kuva 3 – Valitse haluttu kalvon paksuus ja tarkista, että merkkivalon väri vastaa kalvorullan pään väriä parhaan tuloksen saavuttamiseksi. Huomautus: Jos laitetta on käytetty aiemmin, se muistaa edellisellä kerralla käytetyn asetuksen. Ensimmäisellä käyttökerralla oletusarvo on aloituskalvorullat mukaisesti 80 mikronia.
- Kun kuulet kolme piippausta ja vihreä merkkivalo palaa tasaisesti, laite on valmis laminointia varten.

Yhden ja useamman asiakirjan laminointi

- Kuva 4 – Aseta yksi asiakirja syöttölokeroon.

⚠ **VAROITUS: Syötä vain yksi asiakirja kerrallaan.**

- Kun laite on lämmennyt, paina käynnistyspainiketta, niin asiakirjan syöttö alkaa. Vihreä valo palaa tasaisesti käynnistyspainikkeen vieressä.
- Laite leikkaa laminoidun asiakirjan etu- ja takareunan automaattisesti.
- Kuva 5 – Jos laminoit useamman kuin yhden arkin, odota kunnes kuulet äänimerkin ennen seuraavan asiakirjan syöttämistä. Aseta seuraava asiakirja mahdollisimman pian äänimerkin jälkeen kalvohukan minimoimiseksi. Asiakirjan syöttö alkaa automaattisesti, kun se asetetaan syöttölokeroon ja syöttötelojen päälle.
- Toista tätä prosessia, kunnes olet laminoinut kaikki tarvittavat asiakirjat ja sammuta laite laminoinnin jälkeen.

Laminoidun asiakirjan jäähtyminen

- Kuva 6 – Poista laminoitu asiakirja ja anna sen jäähtyä tasaisella alustalla minuutin ajan.
- Sammuta laminointilaite, jos sinulla ei ole enempää laminoitavia asiakirjoja.

Manuaalinen leikkaus

Useimmiten A4-/A5-/A6-kokoisia asiakirjoja laminoitaessa laite leikkaa asiakirjat automaattisesti puolestasi. Tietyissä olosuhteissa, kuten epätavallisen muotoisia asiakirjoja tai banderolleja laminoitaessa, voi kuitenkin olla tarpeen käyttää manuaalista leikkaustoimintoa. Paina tällaisessa tapauksessa manuaalisen leikkauksen painiketta sillä hetkellä, kun haluat leikata. Tarkastusikkunasta näet, milloin asiakirja on ohittanut leikkauslinjan, jotta voit välttää leikkaamasta asiakirjaa ja/tai tuhlaamasta ylimääräistä kalvoa.

Kalvorullien vaihtaminen ja tukoksen poistaminen

- Jos “Kalvo vähissä”- tai “Tukos”-merkkivalo vilkkuu, tarvitaan toimenpiteitä.

Huomaa: Laite voi jumiutua, jos sillä laminoidaan laminointiin sopimattomia materiaaleja.

- Kalvorullien vaihtamiseksi tai tukoksen poistamiseksi sammuta ensin laite ja irrota sitten pistoke pistorasiasta.
- Kuva 7 – Avaa ensin etukansi kahvasta ja sen jälkeen takakansi. Varmista, että koneen takana on riittävästi tilaa tätä varten.
- Kuva 8 – Paina ja nosta kahta kalvorullan vartta ja aseta ne takakannen päälle. Nosta telan pidike ja aseta se etukannen päälle.
- Kuva 9 – Nosta molemmat kalvorullat ulos koneesta. Tukostilanteessa leikkaa molemmat kalvorullat sopivasta kohdasta tukoksen yläpuolelta, jotta rullista lähtee pyörimään uutta kalvoa.
- Kuva 10 – Aseta uudet kalvorullat koneeseen viemällä etureuna oranssin pohjalla olevan telan yläpuolelta ja kirkkaan muovisen ulostulolipan alapuolelta. Syötä kalvoa noin 2,5–5 cm ulostulolipan alapuoliselle alueelle ja varmista, että kalvorullissa on mahdollisimman vähän löysää. Jos rullissa on löysää, kelaa kalvoa varovasti sisäänpäin ennen koneen sulkemista.

  Jos kalvorullat on leikattu tukoksen poistamiseksi, varmista, että kalvot ovat kohdakkain ja että molemmissa on mahdollisimman vähän löysää. Tämä voi olla hieman hankalaa, koska näitä kalvoja ei ole sulautettu yhteen uuden kalvorullan tapaan, joten ole varovainen syöttäessäsi kalvoja varmistaaksesi rullien kohdistuksen.
- Sulje kone käänteisessä järjestyksessä. Käynnistä laite uudelleen, anna sen lämmetä ja syötä sitten yksi tyhjä paperiarkki laitteen läpi, jotta kalvo pääsee kulkemaan koneen läpi. Jos tyhjät kalvorullat vaihdetaan ja LED on päällä, pidä virtapainiketta painettuna 4 sekuntia nollataksesi laitteen.

Valmiustilatoiminto

Tuotteessa on valmiustilatoiminto, joka siirtää laitteen valmiustilaan 15 minuutin käyttämättömyyden jälkeen. Valmiustila ilmaistaan merkkivaloin, jotka vilkkuvat vihreinä kahden sekunnin välein. Jatka koneen käyttöä painamalla ohjauspaneelin virtapainiketta.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Virtapainikkeen painaminen ei käynnistä laitetta	Virtajohtoa ei ole työnnetty kokonaan pistorasiaan	Työnnä pistoke kokonaan pistorasiaan Varmista, että pistorasiaan kulkee virtaa
Laminointi ei sulje asiakirjaa kokonaan	Asiakirja saattaa olla liian paksu laminoitavaksi Väärä kalvon paksuuden asetus ohjauspaneelissa	Tarkista, että asiakirjan paksuus on teknisten tietojen mukainen Tarkista, että ohjauspaneelin asetus vastaa kalvon paksuutta
Laminoitu asiakirja on vaurioitunut	Telat ovat vioittuneet tai teloissa on liimaa	Puhdista telat, katso kohta ”Huolto ja kunnossapito”
Asiakirja ei tule ulos laitteesta	Asiakirja tai kalvo on muodostanut tukoksen laitteeseen	Poista tukos, katso kohta ”Tukoksen poistaminen”
Kalvojen reunat eivät ole kohdakkain	Ylemmät ja alemmat kalvorullat eivät ole kohdakkain sen jälkeen, kun ne on leikattu tukoksen poistamiseksi	Avaa kannet ja poista kalvorullat. Aseta rullat takaisin paikoilleen ja syötä kalvo manuaalisesti ulostuloaukon kautta. Tasaa kalvon reunat ja sulje laite. Käytä konetta eteenpäin-/syöttöpainikkeen avulla muutaman sekunnin ajan, jotta kalvo asettuu kohdilleen.
Laminoidun asiakirjan kalvo on ryppyinen	Kalvot eivät ole kohdakkain sen jälkeen, kun ne on leikattu tukoksen poistamiseksi	Avaa kannet ja poista kalvorullat. Aseta rullat takaisin paikoilleen ja syötä kalvo manuaalisesti ulostuloaukon kautta. Tasaa kalvon reunat ja sulje laite. Käytä konetta eteenpäin-/käynnistyspainikkeen avulla muutaman sekunnin ajan, jotta kalvo asettuu kohdilleen.
Asiakirja on vinossa kalvon sisällä ulos tullessaan	Asiakirjan syöttölokero on vinossa	Säädä syöttölokeron ohjaimia asiakirjan leveyden mukaan Varmista, että asiakirja on suorassa ennen kuin painat eteenpäin-/syöttöpainiketta

Huolto ja kunnossapito

Ainoa käyttäjältä vaadittu huoltotoimenpide on telojen säännöllinen puhdistus. Kun telat pidetään puhtaina, laminoidut tuotteet eivät vahingoitu lian tai liimakertymien vuoksi.

HUOMIO: Seuraava toimenpide suoritetaan laminointilaitteen ollessa kuuma. Ole erittäin varovainen.

VAROITUS: Älä käytä puhdistusnesteitä tai liuottimia telojen puhdistamiseen.

VAROITUS: Älä yritä laminoida helposti syttyviksi merkittyjä liimoja.

VAROITUS: Älä altista laminointilaitetta nesteille.

1. Käynnistä laite ja odota, kunnes se on lämmennyt täysin.
2. Avaa laminointilaitteen kannet ja irrota molemmat kalvorullat kalvorullien vaihtamisen ja tukoksen poistamisen ohjeiden mukaisesti.
3. Puhdista ylempi ja alempi tela puhtaalla, kostealla, nukkaamattomalla liinalla. Jos liimakertymiä on, voit käyttää veden sijasta isopropyylialkoholia.
4. Vaihda kalvorullat ja sulje kansi.
5. Paina syöttöpainiketta 2–3 sekunnin ajan siirtääksesi teloja manuaalisesti eteenpäin.
6. Avaa laminointilaitteen kannet ja irrota molemmat kalvorullat.
7. Toista vaiheita 3–6 tarpeen mukaan.

Huomaa: Älä käytä metallisia hankaussieniä laminointitelojen puhdistamiseen!

VAROITUS: Älä laminoi glitteriä sisältäviä ja/tai metalliesineitä. Telat voivat vaurioitua.

Yleiset suojatoimenpiteet

- Älä aseta laminointilaitetta epävakaan kärryn, jalustan tai pöydän päälle. Epävakaa pinta voi aiheuttaa laminointilaitteen putoamisen ja vakavia henkilövahinkoja. Vältä nopeita pysähdyksiä, liiallista voimankäyttöä ja epätasaisia lattiapintoja siirtäessäsi laminointilaitetta kärryn tai jalustan päällä.
- Älä ohita tai irrota sähköisiä tai mekaanisia turvalaitteita, kuten lukituksia tai suojuksia.
- Älä syötä esineitä, jotka eivät sovi laminoitaviksi.
- Älä altista laminointilaitetta nesteille.

HUOMIO: Pistorasian on sijaittava laitteen lähellä ja sen on oltava helposti käytettävissä. Älä käytä jatkojohtoa.

Sähköön liittyvät suojatoimet

- Käytä tätä laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Laite tulee kytkeä laitteen lähellä ja helposti saatavilla olevaan ja maadoitettuun (Iso-Britannia kolminapainen tai EU kaksinapainen) pistorasiaan.
- Irrota laminointilaite pistorasiasta ennen sen siirtämistä tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä ylikuormita pistorasioita, sillä tämä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä tee pistotulppaan muutostöitä. Tämä pistoke on tarkoitettu asianmukaiselle sähkönsyötölle.
- Irrota pistoke pistorasiasta, johon se on liitetty, ja pidä virtajohto mukanasi, kun siirrät laminointilaitetta.
- Älä käytä laminointilaitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos laitteessa on toimintahäiriö tai jos laite on vaurioitunut. Ota yhteyttä valtuutettuun GBC-huoltoedustajaan saadaksesi apua.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja ja aineita, joilla voi olla haitallisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön.

Tämä symboli laitteessa, lisävarusteissa tai pakkauksessa ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan se täytyy kerätä erikseen!

Hävitä laite sähköja elektroniikkaromun kierrätykseen tarkoitetun keräilypisteen kautta EU-maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräilyjärjestelmät sähkö- ja elektroniikkaromulle. Hävittämällä laitteen oikein autat välttämään mahdollisia ympäristöja terveyshaittoja, joita käytöstä poistettujen laitteiden virheellinen hävittäminen voi muutoin aiheuttaa. Materiaalien kierrättäminen edesauttaa luonnonvarojen säilymistä.

HOIATUS.
Palun lugege neid olulisi ohutusjuhiseid ja hoidke need alles

- See toode on mõeldud täiskasvanutele kontorikeskkonnas üksikute paberi- või papilehtede kuum- või külmlamineerimiseks.
- Kasutage seda laminaatorit ainult ettenähtud otstarbel.
- Seadet tohib ühendada ainult toitepingega, mis vastab seadmel näidatud elektrivõimsusele.
- Seade tuleb ühendada seadme lähedal asuvasse hõlpsasti juurdepääsetavasse pistikupessa.
- Ärge ühendage multiadapteritega ega kasutage pikendusjuhtmega.
- Ärge üritage seadet ise hooldada ega parandada.
- Rikke korral tõmmake seade vooluvõrgust välja ning võtke vajaliku remondi osas ühendust volitatud Rexeli/GBC teenindusega.
- Ärge kasutage seadet, kui kaabel või pistik on kahjustatud.
- Enne seadme paigaldamist või kasutamist tutvuge välisel alumisel korpusel asuva elektri- ja ohutusteabega.
- Nende juhiste eiramine võib põhjustada kahjustuse/vigastuse ning tühistab teie garantii.
- Ärge üritage laminaatorit hooldada ega parandada.
- Laminaatori ülemise ukse avamisel vältige sisemiste rullikutega kokkupuudet kui laminaator on sisse lülitatud või vahetult pärast selle väljalülitamist. Rullikute temperatuur võib ulatuda üle 260º F/126,7° C.
- Hoidke käed ja sõrmed eemal kile väljumiskoha juures asuva terava kilelõikuri liikumisteest.
- Hoidke käed, pikad juuksed, laiad riided ja sellised esemed, nagu kaelakeed või lipsud, söötmisrullikute esiosast eemal, et vältida nendesse takerdumist ja kinnijäämist.

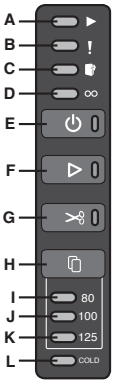
Laminaatori omadused

A Toide sisse/välja
B Tagakaas
C Juhtpaneel
D Esikaane käepide
E Dokumendi paberisalv
F Esikaas
G Dokumendi väljumisava
H Vaateaken

Mitte avada. Sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Hoolduseks pöörduge kvalifitseeritud hooldustöötaja poole.

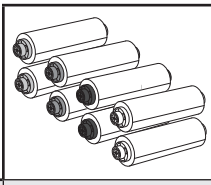
ETTEVAATUST kuum pind: Laminaatori rullikute temperatuur võib ületada 260° F/126,7° C. Olge ettevaatlik ja ärge puudutage rullikuid.

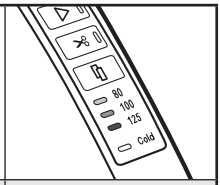
Juhtpaneel



A Valmisoleku LED
B Ummistus
C Avatud kaane LED
D Tühjeneva/tühja kile LED (hoidke toitenuppu 4 sekundit all, et lähtestada)
E Toide sees
F Stardinupp
G Käsitsi lõikamine
H Kile valimine
I 80-mikronilise kile-LED
J 100-mikronilise kile LED
K 125-mikronilise kile LED
L Külmlamineerimise LED

Kilerullide ja juhtpaneeli värvikoodid





Kile paksus	Rulli otsakorgi värv	Juhtpaneeli LED-i värv
80 mikronit	Sinine	Sinine
100 mikronit	Roheline	Roheline
125 mikronit	Oranž	Oranž
Külmlaminee-rimine	Valge	Valge

Tehniline kirjeldus

Mudel	GBC Velocity – automaatne laminaator
Laminaatori tüüp	Automaatne laminaator kontorisse
Värv	Must/hõbe
EL-i / ÜK pistik (laoühiku kood)	4410076
Paberi formaat	Maks. A4
Söötmise laius	220 mm
Kile paksus / otsakorgi värv	80 mikronit = sinine 100 mikronit = roheline 125 mikronit = oranž Külmlamineerimine = valge
Külmlamineerimine	Jah
Paberi paksus	75–100 g/m^{2*}
Soojenemise aeg	80 mikronit = 1,5 minutit 125 mikronit = 3,5 minutit
Lamineerimise kiirus	80 mikronit = 500 mm/min 125 mikronit = 450 mm/min
Rullikute arv	4 rullikut
A4 lamineerimise aeg	35 sekundit (80 mikronit)
Dokumendi laadimine	Käsitsi, üks dokument korraga
Automaatne väljalülitamine	15 minutit tegevusetust
Ülekuumenemiskaitse	Termostaat ja temperatuurikaitse
LED-märgutuled	Valmis, ummistus, kaas avatud, tühi kilerull, kile paksuse valija
Pinge, sagedus, voolutugevus	220–240 V, 50 Hz, 2,5 A
Võimsus	550 W
Toote mõõtmed (mm) L x D x K	426 x 334 x 335 mm
Toote kaal – kg	7,5 kg
Pakendi mõõtmed (mm) L x D x K	525 x 325 x 440 mm
Pakendi kaal – kg	10,5 kg
Algusfilmirullid	Jah
Nurgaümardaja	Jah

NB. Kõik kaalud ja mõõtmed on hinnangulised.

Laminaatori seadistamine ja sisselülitamine

- Asetage laminaator stabiilsele pinnale (nt lauale) pistikupesa lähedusse.
- Joonis 1 – ühendage kaasasolev toitejuhe (ÜK 3-kontaktiline või EL-i 2-kontaktiline) sobivasse pistikupessa ja lülitage seade seadme tagaküljel olevast lülitist sisse.
- Joonis 2 – kasutajaliidesel asuva toitenupu kõrval süttib sinine tuli, mis näitab, et seade on nüüd sisse lülitatud ja vooluga ühendatud. Soojenemisprotsessi alustamiseks vajutage toitenuppu.
- Pärast vajutamist kuvatakse seadmel vilkuv roheline LED-tuli, mis näitab soojenemist
- Joonis 3 – parima tulemuse saavutamiseks valige soovitud kile paksus ja kontrollige, et LED-i värv sobiks kile otsakorgi värviga. – Märkus: kui seadet on varem kasutatud, siis see mäletab eelnevalt kasutatud seadistust. Esimesel kasutamisel on vaikevalik 80 mikronit, et see vastaks algusfilmirullid.
- Kui kuulete kolme piiksu ja roheline LED põleb pidevalt, on seade lamineerimiseks valmis.

Ühe ja mitme dokumendi lamineerimine

- Joonis 4 – asetage üks dokument söötmisalusele.

⚠ **HOIATUS. Korraga tohib sööta ühe dokumendi.**

- Kui seade on soojenenud, vajutage stardinuppu ja algab dokumendi söötmine. Stardinupu kõrval hakkab põlema roheline tuli.
- Seade kärbib automaatselt lamineeritud dokumendi esi- ja tagaserva
- Joonis 5 – kui lamineerite rohkem kui ühte paberilehte, oodake enne järgmise dokumendi laadimist kuuldavat piiksu. Laadige järgmine dokument võimalikult kiiresti pärast piiksu, et minimeerida kile raiskamist. Söötmine toimub automaatselt, kui see on söötmisalusele ja söötmisrullikutele asetatud.
- Korrake seda protsessi nii paljude dokumentide puhul, kui vaja, ja lülitage seade pärast lamineerimise lõpetamist välja.

Lamineeritud dokumendi jahutamine

- Joonis 6 – eemaldage lamineeritud dokument ja laske sellel tasasel pinnal üks minut jahtuda.
- Kui teil pole rohkem lamineeritavaid dokumente, lülitage laminaator välja.

Käsitsi kärpimine

Enamasti kärbib seade A4/A5/A6 dokumentide lamineerimisel dokumente automaatselt. Teatud olukordades, näiteks ebatavaliste kujude või plakatite lamineerimisel, võib siiski olla vajalik kasutada käsitsi kärpimise funktsiooni. Sellisel juhul vajutage lihtsalt käsitsi kärpimise nuppu hetkel, mil soovite seda kärpida. Olemas on vaateaken, et näeksite, millal teie dokument on kärpimisjoonest möödas, et vältida dokumendi lõikamist ja/või liigset kile raiskamist.

Kilerullide vahetamine ja ummistuse kõrvaldamine

- Kui vilgub „tühjeneva kile“ või „ummistuse“ LED, on vajalik sekkumine.

Märkus. Sobimatute materjalide lamineerimisel võib tekkida ummistus.

- Kilerullide vahetamiseks või ummistuse kõrvaldamiseks lülitage esmalt seade välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Joonis 7 – avage käepidemest esikaas ja seejärel tagakaas. Veenduge, et seadme taga oleks selleks piisavalt ruumi.
- Joonis 8 – lükake ja tõstke üles kaks kilerulli hooba ning asetage need tagakaanele. Tõstke rullklamber üles ja asetage esikaanele.
- Joonis 9 – tõstke mõlemad kilerullid seadmest välja. Ummistuse korral lõigake mõlemad kilerullid sobivast kohast ummistuse kohalt läbi, et lõigata kumbki rull kasutamata kileni.
- Joonis 10 – paigaldage uued kilerullid tagasi seadmesse, viies esiserva läbi oranži rulliku ülalt ja läbipaistva plastist väljumisserva alt. Lükake umbes 2,5–5 cm kilet väljumisserva alla ja veenduge, et kilerullides oleks minimaalne lõtk. Kui kile on lõtvunud, kerige see enne seadme sulgemist ettevaatlikult tagasi kilerullidele.

  Kilerullide puhul, mida on ummistuse kõrvaldamiseks lõigatud, veenduge, et kaks kilet oleksid joondatud ja mõlemat söödetaks minimaalse lõtkuga. See on veidi keerulisem, kuna kahte kilet ei sulatata kokku nagu uue kilerulli puhul, seega olge mõlema kile tagasi söötmisel ettevaatlik, et tagada õige joondus.
- Sulgege seade ülaltoodud juhistele vastupidises järjekorras. Lülitage seade uuesti sisse, laske sel soojeneda ja seejärel sisestage üks tühi paberileht, et kile masinast läbi sööta. Kui vahetate tühje kilerulle ja LED-tuli põleb, hoidke masinat lähtestamiseks toitenuppu 4 sekundit all.

Ooterežiimi funktsioon

Tootel on ooterežiimi funktsioon, mis lülitab seadme 15-minutilise tegevusetuse möödudes ooterežiimi. Sellest annavad märku iga 2 sekundi järel roheliselt vilkuvad LED-märgutuled. Seadme uuesti kasutamiseks vajutage kasutajaliidesel toitenuppu.

Tõrkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Toitenupu vajutamisel ei lülitu seade sisse	Toitejuhe ei pruugi olla täielikult pistikupessa sisestatud	Sisestage pistik täielikult pistikupessa Veenduge, et pistikupesas on voolu
Lamineerimine ei sulge dokumenti täielikult	Dokument võib olla lamineerimiseks liiga paks Juhtpaneelil on vale kile paksuse seadistus	Kontrollige, et dokumendi paksus vastaks spetsifikatsioonile Kontrollige, et juhtpaneelil olev seadistus vastaks kile paksusele
Lamineeritud dokument on kahjustatud	Kahjustatud rullikud või liim rullikute peal	Proovige rullikuid puhastada, vaadake jaotist „Hooldus ja korrashoid”
Dokument ei välju seadmest	Dokument või kile võib olla seadmes ummistunud	Eemaldage ummistus. Vaadake jaotist „Ummistuse kõrvaldamine”
Kile servad ei ole ühtlaselt joondatud	Ülemine ja alumine kilerull ei sobi kokku pärast lõikamist ummistuse eemaldamiseks	Avage kaaned ja eemaldage kilerullid. Paigaldage rullid tagasi ja söötke kile käsitsi läbi väljumisava. Joondage kile servad ja sulgege seade. Käivitage seadet edasiliikumise/söötmise nupu abil paar sekundit edasisuunas, et kile saaks joonduda
Väljundi kile on kortsus	Kile on pärast ummistuse eemaldamiseks lõikamist valesti joondatud	Avage kaaned ja eemaldage kilerullid. Paigaldage rullid tagasi ja söötke kile käsitsi läbi väljumisava. Joondage kile servad ja sulgege seade. Käivitage seadet stardinupu abil paar sekundit edasisuunas, et kile saaks joonduda
Dokument on väljudes kile sees viltu	Dokumendi söötmine on nihkes	Reguleerige söötmissalve juhikuid vastavalt dokumendi laiusele Enne edasiliikumise/söötmise nupu vajutamist veenduge, et dokument oleks otse

Hooldus ja korrashoid

Ainus operaatori poolt nõutav hooldus on rullikute aeg-ajalt puhastamine. Rullikute puhtana hoidmine tagab, et mustus ja liimijäägid ei kahjusta teie valmisdokumente

ETTEVAATUST. Järgmist protseduuri teostatakse laminaatori soojenemise ajal. Olge äärmiselt ettevaatlik.

HOIATUS. Ärge kandke rullikutele puhastusvedelikke ega lahusteid.

HOIATUS. Ärge proovige lamineerida liime, millel on märge „Tuleohtlik".

HOIATUS. Ärge kasutage laminaatori läheduses vedelikke.

1. Lülitage seade sisse ja oodake, kuni see täielikult soojeneb.
2. Avage laminaatori kaaned ja eemaldage mõlemad kilerullid vastavalt kilerullide vahetamise / ummistuse kõrvaldamise protsessile.
3. Puhastage ülemist ja alumist rullikut puhta, niiske ja kiuvaba lapiga. Kui pinnale on kogunenud liimijääke, võite vee asemel kasutada isopropüülalkoholi.
4. Asendage kilerullid ja sulgege kaas
5. Rullikute käsitsi edasiliigutamiseks vajutage hoidke söötmisnuppu all 2–3 sekundit.
6. Avage laminaatori kaaned ja eemaldage mõlemad kilerullid.
7. Vajadusel korrake samme 3–6.

Märkus. Ärge kasutage lamineerimisrullikute puhastamiseks metallist küürimisnuustikuid!

HOIATUS. Ärge lamineerige sädelevaid ja/ või metalseid dokumente. See võib rullikuid kahjustada.

Üldised kaitsemeetmed

- Ärge asetage laminaatorit ebastabiilsele kärule, alusele ega lauale. Laminaator võib ebastabiilselt pinnalt maha kukkuda ja põhjustada tõsiseid kehavigastusi. Laminaatori kärul või alusel liigutamisel vältige järske peatusi, liigset jõukasutust ja ebatasast põrandat.
- Ärge rikkuge ega eemaldage elektrilisi ja mehaanilisi ohutusseadmeid, näiteks blokeeringuid, kilpe ja kaitsmeid.
- Ärge sisestage lamineerimiseks sobimatuid esemeid.
- Ärge kasutage laminaatori läheduses vedelikke.

ETTEVAATUST. Pistikupesa peab asuma seadme lähedal ja olema kergesti ligipääsetav. Ärge kasutage pikendusjuhet.

Elektriga seotud kaitsemeetmed

- Kasutage seda seadet ainult kuivades siseruumides.
- Seade tuleks ühendada seadme lähedal asuvasse kergesti ligipääsetavasse ja maandatud (3-kontaktilisse) pistikupessa.
- Enne laminaatori liigutamist või selle pikaaegse mittekasutamise korral eemaldage see vooluvõrgust.
- Ärge koormake pistikupesasid üle, kuna see võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
- Ärge muutke ühenduspistikut. See pistik on konfigureeritud sobiva elektrivarustuse jaoks.
- Laminaatori liigutamise ajal eemaldage pistik sellega ühendatud pistikupesast, ja hoidke toitejuhet enda käes.
- Ärge kasutage laminaatorit kahjustatud toitejuhtme või pistikuga, rikke ilmnemisel või pärast laminaatori kahjustada saamist. Abi saamiseks võtke ühendust volitatud GBC teenindusesindajaga.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE)



Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad materjale ja aineid, mis võivad kahjustada inimeste tervist ja keskkonda.

See seadmel, lisatarvikutel või pakendil olev sümbol näitab, et seadet ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka, vaid seda tuleb käidelda eraldi! Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on kasutusel elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete eraldi kogumise süsteem, tuleb seade toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtuga tegelevasse kogumispunkti.

Kui kõrvaldate seadme nõuetekohaselt, aitate vältida võimalikke ohte inimeste tervisele ja keskkonnale, mis võivad tuleneda kasutatud seadme ebaõigest käitlemisest. Materjalide ringlussevõtmine aitab säästa loodusvarasid.

BRĪDINĀJUMS!
Lūdzu, izlasiet un saglabājiet šos svarīgos drošības norādījumus

- Šis izstrādājums ir paredzēts atsevišķu papīra vai kartona lokšņu karstajai vai aukstajai laminēšanai, ko biroja vidē veic pieaugušie.
- Izmantojiet šo lamininētāju tikai tam paredzētajam mērķim.
- Ierīci atļauts pievienot tikai tāda sprieguma elektroenerģijas padevei, kas atbilst uz ierīces norādītajām vērtībām.
- Izvēlieties kontaktligzdu, kas atrodas netālu no ierīces un kam viegli piekļūt.
- Neizmantojiet vairākus adapterus vai pagarinātāju.
- Nemēģiniet pašrocīgi veikt ierīces tehnisko apkopi vai remontu.
- Ja darbībā rodas kļūdas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sazinieties ar pilnvaroto Rexel/GBC servisa pārstāvi, lai vienotos par remontu.
- Neizmantojiet ierīci, ja vads vai kontaktdakša ir bojāti.
- Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas ārējā korpusa apakšpusē skatiet informāciju par elektrību un drošību.
- Ja šīs instrukcijas netiek ievērotas, ir iespējami bojājumi vai traumas un tiek zaudēta ierīces garantija.
- Nemēģiniet veikt laminētāja tehnisko apkopi vai remontu.
- Atverot laminētāja augšējo vāku, izvairieties no saskares ar iekšējiem rullīšiem, kad laminētājs ir ieslēgts vai neilgi pēc tā izslēgšanas. Rullīšu temperatūra var pārsniegt 260 ºF/126,7 °C.
- Netuviniet rokas un pirkstus tā asā plēves griezēja asmeņa ceļam, kas atrodas pie plēves izejas vietas.
- Netuviniet rokas, garus matus, vaļīgu apģērbu un priekšmetus, piemēram, kaklarotas vai kaklasaites, padeves rullīšu priekšpusei, lai izvairītos no sapīšanās un iestrēgšanas.

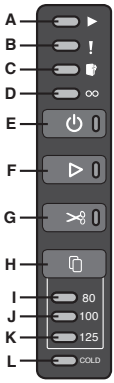
Laminētāja funkcijas

A Ieslēgšana/izslēgšana
B Aizmugures vāks
C Vadības panelis
D Priekšējā vāka rokturis
E Dokumentu padeves paplāte
F Priekšējais vāks
G Dokumentu izeja
H Skata logs

Neatveriet. Iekšpusē nav lietotājam apkalpojamu detaļu. Uzticiet apkopi kvalificētam servisa personālam.

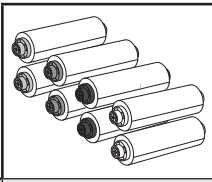
UZMANĪBU! Karsta virsma: Laminētāja rullīšu temperatūra var pārsniegt 260 °F/126,7 °C. Lūdzu, uzmanieties un nepieskarieties rullīšiem.

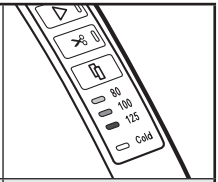
Vadības panelis



A Gatavības LED indikators
B Iestrēdzis
C Atvērta vāka LED indikators
D Maza plēves daudzuma/ beigušās plēves LED indikators (turiet nospiestu ieslēgšanas pogu 4 sekundes, lai atiestatītu)
E Ieslēgšana
F Sākšanas poga
G Manuāla griešana
H Plēves izvēle
I 80 mikronu plēves LED indikators
J 100 mikronu plēves LED indikators
K 125 mikronu plēves LED indikators
L Aukstas plēves LED indikators

Plēves ruļļu un vadības paneļa krāsu kodējums





Plēves biezums	Ruļļa gala vāciņa krāsa	Vadības paneļa LED indikatora krāsa
80 mikroni	Zila	Zila
100 mikroni	Zaļa	Zaļa
125 mikroni	Oranža	Oranža
Aukstās plēves	Balta	Balta

Specifikācijas

Modelis	GBC Velocity — automātiskais laminētājs
Laminētāja veids	Automātisks biroja laminētājs
Krāsa	Melna/sudraba
ES/Lielbritānijas spraudnis (SKU kods)	4410076
Papīra formāts	Maks. A4
Ieejas platums	220 mm
Plēves biezums/gala vāciņa krāsa	80 mikroni=zila 100 mikroni=zaļa 125 mikroni=oranža Aukstā plēve=balta
Aukstā laminēšana	Jā
Papīra biezums	75–100 g/m²*
Uzsilšanas laiks	80 mikroni=1,5 minūtes 125 mikroni=3,5 minūtes
Laminēšanas ātrums	80 mikroni=500 mm/min. 125 mikroni=450 mm/min.
Rullīšu skaits	4 rullīši
A4 laminēšanas ilgums	35 sekundes (80 mikroni)
Dokumenta ievietošana	Manuāla, pa vienam dokumentam
Automātiska izslēgšanās	15 minūtes bez aktivitātes
Aizsardzība pret pārkaršanu	Termostats un termiskais drošinātājs
LED indikatori	Gatavs, iestrēdzis, vāks atvērts, plēves rullis tukšs, plēves biezuma atlasītājs
Spriegums, frekvence, apmēri	220–240 V, 50 Hz, 2,5 A
Jauda	550 W
Izstrādājuma izmēri (mm) PxDxA	426 x 334 x 335 mm
Izstrādājuma svars (kg)	7,5 kg
Iepakojuma izmēri (mm) PxDxA	525 x 325 x 440 mm
Iepakotas ierīces svars (kg)	10,5 kg
Sākuma plēves ruļļi	Jā
Stūra noapaļotājs	Jā

SVARĪGI. Visi izmēri un svars ir aptuveni.

Laminētāja uzstādīšana un ieslēgšana

- Novietojiet laminētāju uz stabilas virsmas (piemēram, galda) elektrotīkla kontaktligzdas tuvumā.
- 1. attēls. Savienojiet komplektā iekļauto pareizo strāvas kabeli (Apvienotās Karalistes 3 kontaktu vai ES 2 kontaktu) ar piemērotu elektrotīkla kontaktligzdu un ieslēdziet ierīci, izmantojot ierīces aizmugurē esošo slēdzi.
- 2. attēls. Lietotāja interfeisā pie ieslēgšanas/izslēgšanas pogas iedegsies zils indikators, norādot, ka ierīce tagad ir ieslēgta un saņem strāvu. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai sāktu uzsilšanas procesu.
- Pēc nospiešanas ierīce rādīs mirgojošu zaļu LED indikatoru, norādot, ka notiek tās uzsilšana.
- 3. attēls. Izvēlieties vēlamo plēves biezumu un, lai iegūtu vislabākos rezultātus, pārbaudiet, vai LED indikatora krāsa atbilst plēves gala vāciņa krāsai. Piezīme. Ja ierīce iepriekš jau ir izmantota, tā atcerēsies iepriekš izmantoto iestatījumu. Pirmajai lietošanas reizei noklusējuma iestatījums ir 80 mikroni, kas atbilst sākuma plēves ruļļi.
- Kad atskan 3 skaņas signāli un zaļais LED indikators deg nemirgojot, ierīce ir gatava laminēšanai.

Viena un vairāku dokumentu laminēšana

- 4. attēls. Ievietojiet padeves paplātē vienu dokumentu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Vienlaikus veiciet tikai viena dokumenta padevi.**

- Kad ierīce ir uzsilusi, nospiediet sākšanas pogu, un notiks dokumenta padošana. Zaļais indikators pie sākšanas pogas degs nemirgojot.
- Ierīce automātiski apgriezīs laminētā dokumenta priekšējo un aizmugures malu.
- 5. attēls. Ja laminējat vairākas loksnes, pirms nākamā dokumenta ievietošanas sagaidiet skaņas signālu (pīkstienu). Pēc skaņas signāla nākamo dokumentu ievietojiet pēc iespējas ātrāk, lai minimizētu plēves zudumus. Tas tiks padots automātiski, tiklīdz būs ievietots padeves paplātē starp padeves rullīšiem.
- Atkārtojiet šo procesu tik dokumentiem, cik nepieciešams laminēt, un pēc laminēšanas pabeigšanas izslēdziet ierīci.

Ļaušana laminētajam dokumentam atdzist

- 6. attēls. Izņemiet laminēto dokumentu un uz vienu minūti novietojiet to uz līdzenas virsmas, lai tas atdzistu.
- Kad vairs nav laminējamu dokumentu, izslēdziet laminētāju.

Manuālā apgriešana

Vairākumā gadījumu, laminējot A4/A5/A6 dokumentus, ierīce automātiski apgriezīs šos dokumentus. Tomēr noteiktos apstākļos, piemēram, nestandarta formu vai plakātu laminēšanas gadījumā, var būt nepieciešams izmantot manuālās apgriešanas funkciju. Šādā gadījumā vienkārši nospiediet manuālās apgriešanas pogu brīdī, kad vēlaties veikt apgriešanu. Jums ir pieejams skata logs, lai redzētu, kad dokuments ir šķērsojis apgriešanas līniju, un lai izvairītos no dokumenta sagriešanas un/vai liekās plēves izšķērdēšanas.

Plēves ruļļu maiņa un iestrēgšanas novēršana

- Ja mirgo maza plēves daudzuma vai iestrēgšanas LED indikators, ir nepieciešama rīcība.

Piezīme. Laminējot nepiemērotus materiālus, iespējama iestrēgšana.

- Lai nomainītu plēves ruļļus vai novērstu iestrēgšanu, vispirms izslēdziet ierīci un no sienas kontaktligzdas atvienojiet kontaktdakšu.
- 7. attēls. Izmantojot rokturi, atveriet priekšējo vāku un pēc tam atveriet aizmugures vāku. Pārliecinieties, vai aiz ierīces tam ir pietiekami daudz vietas.
- 8. attēls. Pabīdiet un paceliet abas plēves ruļļa sviras un atbalstiet tās pret aizmugures vāku. Paceliet rullīša skavu un atbalstiet pret priekšējo vāku.
- 9. attēls. Izceliet no ierīces abus plēves ruļļus. Iestrēgšanas gadījumā nogrieziet abus plēves ruļļus piemērotā vietā virs sastrēguma, lai abos ruļļos atkal būtu svaiga plēve.
- 10. attēls. Ievietojiet jaunos plēves ruļļus atpakaļ ierīcē, ievietojot priekšējo malu virs apakšējā oranžā rullīša un zem caurspīdīgās plastmasas izejas malas. Ievietojiet apmēram 2,5–5 cm dziļumā zem izejas malas un pārliecinieties, vai plēves ruļļiem ir minimāls vaļīgums. Ja ir vaļīgums, pirms ierīces aizvēršanas uzmanīgi patiniet plēvi atpakaļ uz plēves ruļļiem.
- Plēves ruļļiem, kas ir griezti, lai atbrīvotu iestrēgušu plēvi, pārliecinieties, vai abas plēves ir savietotas un tiek padotas ar minimālu vaļīgumu. Tas būs nedaudz sarežģītāk, jo abas plēves nebūs sakausētas kopā kā jaunam plēves rullim, tāpēc, padodot abas plēves atpakaļ, uzmanieties, lai nodrošinātu pareizu savietošanu.
- Aizveriet ierīci apgrieztā secībā tai, kas norādīta augstāk esošajās instrukcijās. Atkal ieslēdziet ierīci, ļaujiet tai uzsilt un pēc tam padodiet vienu tukšu papīra loksni, lai palīdzētu izvadīt plēvi cauri ierīcei. Ja tiek nomainīti tukši plēves ruļļi un LED deg, turiet ieslēgšanas pogu nospiestu 4 sekundes, lai atiestatītu ierīci.

Gaidstāves funkcija

Izstrādājumam ir gaidstāves funkcija, kas pēc 15 minūšu neaktivitātes ierīci pārslēdz gaidstāves režīmā. Par to norādīs LED indikatori, kas ik pēc 2 sekundēm nomirgo zaļā krāsā. Lai atkal darbinātu ierīci, lietotāja interfeisā nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, ierīce neieslēdzas	Strāvas kabelis, iespējams, nav pilnībā ievietots kontaktligzdā	Kontaktdakšu pilnībā ievietojiet kontaktligzdā Pārliecinieties, vai kontaktligzdā ir strāva
Laminēšana pilnībā nenoblīvē dokumentu	Iespējams, dokuments ir pārāk biezs Nepareizs plēves biezuma iestatījums vadības panelī	Pārbaudiet, vai dokumenta biezums atbilst specifikācijām Pārbaudiet, vai vadības paneļa iestatījums atbilst plēves biezumam
Laminētais dokuments ir sabojāts	Rullīši ir bojāti, vai uz tiem ir saistviela	Mēģiniet notīrīt rullīšus; skatiet sadaļu “Apkope un uzturēšana”
Dokuments neiznāk no ierīces	Dokuments vai plēve, iespējams, iestrēga ierīcē	Izņemiet iestrēgušo daļu; skatiet sadaļu “Iestrēgšanas novēršana”.
Plēves malas nav vienmērīgi savietotas	Augšējais un apakšējais plēves rullis nav savietoti pēc to apgriešanas, lai izņemtu iestrēgušo plēvi	Atveriet vākus un izņemiet plēves ruļļus. Ievietojiet ruļļus atpakaļ un manuāli padodiet plēvi caur izeju. Savietojiet plēves malas un aizveriet ierīci. Dažas sekundes darbiniet ierīci, tinot uz priekšu ar patīšanas/padeves pogu, lai plēve varētu izlīdzināties
Izvadītā plēve sakrokota	Plēve nav pareizi savietota pēc tam, kad tā ir nogriezta, lai atbrīvotos no sastrēguma	Atveriet vākus un izņemiet plēves ruļļus. Ievietojiet ruļļus atpakaļ un manuāli padodiet plēvi caur izeju. Savietojiet plēves malas un aizveriet ierīci. Dažas sekundes darbiniet ierīci, tinot uz priekšu ar sākšanas pogu, lai plēve varētu izlīdzināties
Izvadītais dokuments plēvē ir šķībi	Dokumenta padeve notiek šķībi	Pielāgojiet padeves paplātes vadotnes atbilstoši dokumenta platumam Pirms patīšanas/padeves pogas nospiešanas pārliecinieties, vai dokuments ir novietots taisni

Apkope un uzturēšana

Vienīgā nepieciešamā apkopes darbība, kas ir jāveic operatoram, ir periodiska rullīšu tīrīšana. Rullīšu tīrība nodrošina, ka jūsu izgatavotie priekšmeti nebūs bojāti netīrumu un lipīgo vielu uzkrāšanās dēļ.

UZMANĪBU! Tālāk norādīta procedūra tiek veikta, kad laminētājs ir karsts. Ievērojiet īpašu piesardzību.

BRĪDINĀJUMS! Neklājiet uz rullīšiem tīrīšanas šķidrumus vai šķīdinātājus.

BRĪDINĀJUMS! Nemēģiniet laminēt uzlīmes, kas apzīmētas kā viegli uzliesmojošas.

BRĪDINĀJUMS! Nepakļaujiet laminētāju šķidrumu iedarbībai.

1. Ieslēdziet ierīci, uzgaidiet, līdz tā pilnībā uzsilst.
2. Atveriet laminētāja vākus un izņemiet abus plēves ruļļus, kā norādīts plēves ruļļu nomaiņas/iestrēgšanas novēršanas procesā.
3. Notīriet augšējos un apakšējos rullīšus ar tīru, mitru, bezplūksnu drānu. Ja ir uzkrājušās lipīgās vielas, ūdens vietā varat izmantot izopropilspirtu.
4. Atkārtoti ievietojiet plēves ruļļus un aizveriet vāku
5. Lai manuāli ritinātu rullīšus, 2–3 sekundes turiet nospiestu padeves pogu.
6. Atveriet laminētāja vākus un izņemiet abus plēves ruļļus.
7. Pēc nepieciešamības atkārtojiet 3.–6. darbību.

Piezīme. Laminēšanas rullīšu tīrīšanai neizmantojiet metāliskos tīrīšanas spilventiņus!

BRĪDINĀJUMS! Nelaminējiet gliterus un/vai metāliskus priekšmetus. Šādi var sabojāt rullīšus.

Vispārējie drošības pasākumi

- Nenovietojiet laminētāju uz nestabiliem ratiņiem, statīva vai galda. Nestabila virsma var izraisīt laminētāja nokrišanu un nopietnus miesas bojājumus. Pārvietojot laminētāju uz ratiņiem vai statīva, izvairieties no straujas apstāšanās, pārmērīga spēka pielietošanas un nelīdzenām grīdas virsmām.
- Neizslēdziet un nenoņemiet elektriskās un mehāniskās drošības aprīkojumu, piemēram, bloķētājus, vairogus un aizsargus.
- Neievietojiet priekšmetus, kas nav piemēroti laminēšanai.
- Nepakļaujiet laminētāju šķidrumu iedarbībai.

UZMANĪBU! Strāvas kontaktligzdai jāatrodas ierīces tuvumā un ir jābūt viegli pieejamai. Nelietojiet pagarinātāju.

Elektrodrošības pasākumi

- Lietojiet šo ierīci tikai sausās iekštelpās.
- Iekārta ir jāpievieno viegli pieejamai un iezemētai (Apvienotās Karalistes 3 kontaktu vai ES 2 kontaktu) kontaktligzdai, kas atrodas iekārtas tuvumā.
- Atvienojiet laminētāju no strāvas kontaktligzdas pirms tā pārvietošanas un tad, ja tas ilgstoši netiks lietots.
- Nepārslogojiet elektrības kontaktligzdas, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrošoku.
- Nemainiet pieslēguma kontaktdakšu. Šī kontaktdakša ir konfigurēta atbilstošam elektrotīklam.
- Atvienojiet pieslēguma kontaktdakšu no kontaktligzdas, kurai tā ir pievienota, un paturiet strāvas kabeli pie sevis, kad pārvietojat laminētāju.
- Nelietojiet laminētāju ar bojātu strāvas kabeli vai kontaktdakšu, darbības traucējumu gadījumā vai pēc laminētāja sabojāšanās. Lai saņemtu palīdzību, sazinieties ar pilnvarotu GBC servisa pārstāvi.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA)



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur materiālus un vielas, kurām var būt kaitīga ietekme uz cilvēku veselību un vidi.

Ja uz ierīces, tās piederumiem vai iepakojuma redzams šāds simbols, tas nozīmē, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, bet tā ir jānodod atsevišķi! Atbrīvojieties no ierīces vietās, kurās pārstrādei tiek pieņemti elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi ES un citu Eiropas valstu teritorijā, kurās ieviestas atsevišķas sistēmas elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumu savākšanai.

Atbrīvojoties no ierīces pienācīgi, jūs palīdzat novērst iespējamo apdraudējumu videi un sabiedrības veselībai, ko varētu radīt aprīkojuma atkritumu nepienācīga apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdz saglabāt dabas resursus.

ĮSPĖJIMAS.
Perskaitykite ir išsaugokite šias svarbias saugos instrukcijas

- Šis gaminys suaugusiems skirtas karštam arba šaltam atskirų popieriaus ar kartono lapų laminavimui biuro aplinkoje.
- Šį laminatorių naudokite tik pagal paskirtį.
- Prietaisą galima jungti tik prie ant jo nurodytą elektros kategoriją atitinkančios maitinimo įtampos.
- Prietaisą reikia jungti prie lizdo, kuris būtų šalia įrangos ir kurį būtų galima lengvai pasiekti.
- Nejunkite kelių adapterių ar nenaudokite su ilginamuoju laidu.
- Nemėginkite patys atlikti šio prietaiso priežiūros darbų arba jį taisyti.
- Kilus gedimui, atjunkite prietaisą ir kreipkitės į įgaliotąjį „Rexel"/GBC techninės priežiūros atstovą, kad atliktų reikalingus remonto darbus.
- Jei laidas arba kištukas pažeistas, šio prietaiso nenaudokite.
- Prieš montuodami arba naudodami įrenginį, peržiūrėkite informaciją apie elektros ir saugos įrangą, pateiktą ant apatinio korpuso išorės.
- Nesilaikant šių instrukcijų galima sukelti žalą / sužalojimą ir garantija gali nustoti galioti.
- Nemėginkite patys atlikti laminatoriaus priežiūros darbų arba jį taisyti.
- Atidarydami laminatoriaus viršutines dureles, venkite liesti vidinius volelius, jeigu laminatorius įjungtas arba netrukus po jo išjungimo. Voleliai gali įkaisti iki daugiau nei 260º F / 126,7 °C.
- Laikykite rankas ir pirštus atokiau nuo aštrių plėvelės pjaustytuvo peiliukų, esančių plėvelės tiekimo angoje.
- Laikykite rankas, ilgus plaukus, laisvus drabužius ir daiktus, tokius kaip karoliai ar kaklaraiščiai, atokiau nuo tiekimo volelių priekinės dalies, kad išvengtumėte įsipainiojimo ir įstrigimo.

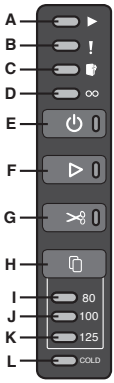
Laminatoriaus ypatybės

A Maitinimo ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS
B Galinis dangtelis
C Valdymo skydelis
D Priekinio dangtelio rankena
E Dokumentų tiekimo dėklas
F Priekinis dangtelis
G Dokumentų tiekimas
H Peržiūros langas

Neatidarykite. Viduje nėra dalių, kurias galėtų taisyti naudotojas. Kreipkitės į kvalifikuotus techninės priežiūros darbuotojus.

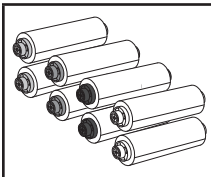
DĖMESIO karštas paviršius: Laminavimo volelių temperatūra gali viršyti 260° F / 126,7° C. Būkite atsargūs ir nelieskite volelių.

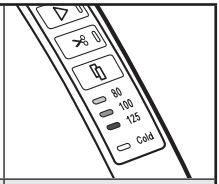
Valdymo skydelis



A Parengties šviesos diodas
B Strigtis
C Atidaryti dangtelio šviesos diodas
D Mažai / nėra plėvelės šviesos diodas (laikykite maitinimo mygtuką 4 sek. kad atstatytumėte)
E Įjungimas
F Pradžios mygtukas
G Rankinis pjovimas
H Plėvelės pasirinkimas
I 80 mikronų plėvelės LED
J 100 mikronų plėvelės LED
K 125 mikronų plėvelės LED
L Šaltos plėvelės LED

Plėvelės ritinių ir valdymo skydelio spalvų kodavimas





Plėvelės storis	Ritinio galo dangtelio spalva	Valdymo skydelio šviesos diodo spalva
80 mikronų	Mėlyna	Mėlyna
100 mikronų	Žalia	Žalia
125 mikronų	Oranžinė	Oranžinė
Šaltos plėvelės	Balta	Balta

Specifikacijos

Modelis	„GBC Velocity“ – automatinis laminatorius
Laminatoriaus tipas	Automatinis biuro laminatorius
Spalva	Juoda / Sidabrinė
ES / JK kištukas (SKU kodas)	4410076
Popieriaus formatas	Maks. A4
Įvesties plotis	220 mm
Plėvelės storis / galinio dangtelio spalva	80 mikronų = mėlyna 100 mikronų = žalia 125 mikronai = oranžinė Šalta plėvelė = balta
Šaltasis laminavimas	Taip
Popieriaus storis	75–100 gsm*
Įšilimo laikas	80 mikronų = 1,5 min. 125 mikronai = 3,5 min.
Laminavimo greitis	80 mikronų = 500 mm/min. 125 mikronai = 450 mm/min.
Velenėlių skaičius	4 velenėliai
A4 formato laminavimo trukmė	35 sekundės (80 mikronų)
Dokumento įkėlimas	Rankinis, po vieną dokumentą
Automatinis išjungimas	15 minučių be veiklos
Apsauga nuo perkaitimo	Termostatas ir terminis saugiklis
Šviesos diodo indikatoriai	Paruošta, strigtis, atidarytas dangtis, plėvelės ritinys tuščias, plėvelės storio parinkiklis
Įtampa, dažnis, amperai	220–240 V, 50 Hz, 2,5 A
Galia vatais	550 W
Gaminio dydis (mm) P x G x A	426 x 334 x 335 mm
Produkto svoris (kg)	7,5 kg
Pakuotės dydis (mm) P x G x A	525 x 325 x 440 mm
Supakuoto produkto svoris (kg)	10,5 kg
Pradiniai plėvelės ritiniai	Taip
Kampų apvalintuvas	Taip

PASTABA. Visi matmenys ir svoriai yra apytikriai.

Laminatoriaus nustatymas ir įjungimas

- Laminatorių padėkite ant stabilaus paviršiaus (pvz., stalo), šalia elektros lizdo.
- 1 pav. – Prijunkite pateiktą tinkamą maitinimo laidą (JK 3 kontaktų arba ES 2 kontaktų) prie tinkamo elektros lizdo ir įjunkite prietaisą naudodami jungiklį, esantį aparato gale.
- 2 pav. – Šalia maitinimo mygtuko naudotojo sąsajoje užsidegs mėlyna lemputė, rodanti, kad įrenginys įjungtas ir gauna maitinimą. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad pradėtumėte įšilimo procesą.
- Paspaudus, pradės mirksėti žalias prietaiso šviesos diodas, nurodydamas, kad prietaisas šyla.
- 3 pav. – Pasirinkite norimą plėvelės storį ir patikrinkite, ar LED spalva atitinka plėvelės galinio dangtelio spalvą, kad pasiektumėte geriausių rezultatų. – Pastaba: jei įrenginys jau buvo naudotas anksčiau, jis prisimins naudotą nustatymą. Pirmą kartą naudojant numatytasis dydis yra 80 mikronų, kad atitiktų pradiniai plėvelės ritiniai.
- Kai išgirsite 3 pyptelėjimus ir žalias šviesos diodas pradės šviesti nuolat, prietaisas bus paruoštas laminavimui.

Vieno ir kelių dokumentų laminavimas

- 4 pav. – Įdėkite vieną dokumentą į tiekimo dėklą.

⚠ ĮSPĖJIMAS. Vienu metu pateikite tik vieną dokumentą.

- Kai įrenginys įšils, paspauskite pradžios mygtuką ir dokumentas bus tiekiamas. Šalia pradžios mygtuko įsijungs žalia lemputė.
- Įrenginys automatiškai apkirps laminuoto dokumento priekinį ir galinį kraštus
- 5 pav. – Jei laminuojate daugiau nei vieną lapą, prieš dėdami kitą dokumentą palaukite garsinio pyptelėjimo. Įdėkite kitą dokumentą kuo greičiau po pyptelėjimo, kad sumažintumėte plėvelės švaistymą. Įdėjus į tiekimo dėklą ir tiekimo volelius, jis bus tiekiamas automatiškai.
- Kartokite šį procesą su tiek dokumentų, kiek reikia laminuoti, o baigę laminuoti išjunkite įrenginį.

Palaukite, kol atvės laminuotas dokumentas

- 6 pav. – Išimkite laminuotą dokumentą ir padėkite jį ant lygaus paviršiaus vienai minutei, kad atvėstų.
- Kai baigsite laminuoti dokumentus, išjunkite laminatorių.

Rankinis apkarpymas

Daugeliu atvejų, laminuojant A4/A5/A6 formato dokumentus, įrenginys automatiškai juos apkirps. Tačiau tam tikromis aplinkybėmis, pavyzdžiui, laminuojant neįprastas formas ar juostas, gali tekti naudoti rankinio apkirpimo funkciją. Prireikus tiesiog paspauskite rankinio apkirpimo mygtuką tuo metu, kai norite apkirpti. Įrengtas peržiūros langelis, kad galėtumėte matyti, kada dokumentas peržengė apkirpimo liniją, ir taip išvengtumėte dokumento kirpimo ir (arba) perteklinio plėvelės švaistymo.

Plėvelės ritinėlių keitimas ir strigties šalinimas

- Jei mirksi mažą plėvelės kiekį ar strigtį nurodantis šviesos diodas, būtina imtis veiksmų.

Pastaba. Strigtis gali įvykti laminuojant netinkamas medžiagas.

- Norėdami pakeisti plėvelės ritinėlius arba pašalinti strigtį, pirmiausia išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- 7 pav. – Naudodami rankenėlę atidarykite priekinį dangtelį, tada atidarykite galinį dangtelį. Įsitikinkite, kad už įrenginio yra pakankamai vietos tam atlikti.
- 8 pav. – Paspauskite ir pakelkite dvi plėvelės ritinėlių svirtis ir atremkite jas į galinį dangtelį. Pakelkite ritinėlių spaustuką ir atremkite jį į priekinį dangtelį.
- 9 pav. – Iškelkite abu plėvelės ritinėlius iš prietaiso. Strigties atveju, tinkamoje vietoje virš strigties nupjaukite abu plėvelės ritinėlius, kad būtų galima ištraukti naują plėvelę.
- 10 pav. – Įdėkite naujus plėvelės ritinėlius į prietaisą, prakišdami priekinį kraštą virš apatinio oranžinio volelio ir po skaidriu plastikiniu tiekimo kraštu. Įkiškite maždaug 2,5–5 cm į sritį po tiekimo kraštu ir įsitikinkite, kad plėvelės ritinėliai yra kuo mažiau laisvi. Jei plėvelės ritinėliai šiek tiek laisvi, prieš uždarydami prietaisą švelniai ją užsukite atgal.

  Jei plėvelės ritinėliai buvo nupjauti norint išvalyti strigtį, įsitikinkite, kad abi plėvelės yra sulygiuotos ir abi tiekiamos su minimaliu laisvumu. Tai bus šiek tiek sudėtingiau, nes abi plėvelės nebus sulietos kaip naujas plėvelės ritinėlis, todėl būkite atsargūs įdėdami abi plėveles, kad užtikrintumėte tinkamą sulygiavimą.
- Uždarykite įrenginį atvirkštine tvarka, nei nurodyta pirmiau pateiktose instrukcijose. Įjunkite renginį, leiskite jam įšilti, tada pateikite vieną tuščią popieriaus lapą, kad plėvelė būtų tiekiama pro įrenginį. Jei pakeisite tuščius plėvelės ritinius ir LED indikatorius dega, laikykite maitinimo mygtuką 4 sek. įrenginiui atstatyti.

Budėjimo funkcija

Gaminyje yra budėjimo režimo funkcija, kuri perjungia įrenginį į budėjimo režimą po 15 minučių neveiklumo. Tai parodys šviesos diodai, mirksintys žaliai kas 2 sekundes. Norėdami valdyti įrenginį, paspauskite maitinimo mygtuką naudotojo sąsajoje.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Paspaudus maitinimo mygtuką neįjungiamas įrenginys..	Maitinimo laidas gali būti ne iki galo įkištas į lizdą.	Tinkamai įkiškite kištuką į lizdą. Įsitikinkite, kad lizde yra elektra.
Laminavimas nevisiškai užsandarina dokumentą.	Gali būti, kad dokumentas per storas laminuoti. Netinkamas plėvelės storio nustatymas valdymo skydelyje.	Patikrinkite, ar dokumento storis atitinka specifikacijas. Patikrinkite, ar valdymo skydelio nustatymas atitinka plėvelės storį.
Laminuotas dokumentas yra pažeistas.	Sugadinti velenėliai arba ant velenėlių yra klijų.	Pabandykite nuvalyti volelius, žr. skyrių „Priežiūra ir eksploatavimas“.
Dokumentas neišlenda iš įrenginio.	Dokumentas arba plėvelė gali būti įstrigę įrenginyje.	Pašalinkite strigtį, žr. skyrių „Strigties šalinimas“.
Plėvelės kraštai nėra tolygiai išlyginti.	Viršutiniai ir apatiniai plėvelės ritinėliai nesutampa po to, kai jie buvo nupjauti šalinant strigtį	Atidarykite dangčius ir išimkite plėvelės ritinėlius. Įdėkite ritinėlius ir rankiniu būdu įkiškite plėvelę pro tiekimo angą. Sulygiuokite plėvelės kraštus ir uždarykite įrenginį. Kelias sekundes leiskite įrenginį pirmyn, naudodami leidimo į priekį / tiekimo mygtuką, kad plėvelė išsilygintų.
Išvestyje plėvelė susiraukšlėjusi.	Plėvelė netinkamai sulygiuota po to, kai buvo nupjauta siekiant pašalinti strigtį.	Atidarykite dangčius ir išimkite plėvelės ritinėlius. Įdėkite ritinėlius ir rankiniu būdu įkiškite plėvelę pro tiekimo angą. Sulygiuokite plėvelės kraštus ir uždarykite įrenginį. Leiskite įrenginį į priekį kelias sekundes paspausdami pradžios mygtuką, kad plėvelė išsilygintų.
Išlindęs dokumentas yra laminuotas įstrižai.	Dokumentas tiekiamas įstrižai.	Sureguliuokite tiekimo dėklo kreipiklius, kad jie atitiktų dokumento plotį. Prieš paspausdami leidimo į priekį / tiekimo mygtuką įsitikinkite, kad dokumentas padėtas tiesiai.

Techninė priežiūra ir priežiūra

Vienintelė priežiūra, kurią turi atlikti operatorius, yra periodiškas volelių valymas. Prižiūrėdami volelių švarą, užtikrinsite, kad gaminiai nebus pažeisti nešvarumų ir klijų sankaupų.



DĖMESIO: ši procedūra atliekama, kai laminatorius yra karštas. Būkite itin atsargūs.



ĮSPĖJIMAS. Nenaudokite valymo skysčių ar tirpiklių ant volelių.



ĮSPĖJIMAS. Nebandykite laminuoti klijų, kurie pažymėti kaip degūs.



ĮSPĖJIMAS. Saugokite laminatorių nuo skysčių.

1. Įjunkite įrenginį, palaukite, kol jis visiškai įšils.
2. Atidarykite laminavimo įrenginio dangčius ir išimkite abu plėvelės ritinius, kaip nurodyta plėvelių ritinių keitimo / strigties šalinimo proceso aprašyme.
3. Viršutinį ir apatinį volelius nuvalykite švaria, drėgna, nepūkuota šluoste. Jei yra klijų sankaupų, vietoj vandens galite naudoti izopropilo alkoholį.
4. Pakeiskite plėvelės ritinius ir uždarykite dangtį
5. Norėdami rankiniu būdu pastumti volelius, 2–3 sekundes palaikykite nuspaudę tiekimo mygtuką.
6. Atidarykite laminatoriaus dangčius ir nuimkite abu plėvelės ritinius.
7. Jei reikia, pakartokite 3–6 veiksmus.

Pastaba. Nenaudokite metalinių šveitimo kempinių laminavimo voleliams valyti!



ĮSPĖJIMAS. Nelaminuokite blizgių ir (arba) metalinių daiktų. Gali būti pažeisti voleliai.

Bendrosios apsaugos priemonės

- Nestatykite laminatoriaus ant nestabilaus vežimėlio, stovo ar stalo. Ant nestabilaus paviršiaus laminatorius gali nukristi ir sukelti rimtus kūno sužalojimus. Perkeldami laminatorių su vežimėliu ar stovu, venkite staigių sustojimų, per didelės jėgos ir nelygių pagrindo paviršių.
- Neišjunkite ir nenuimkite elektrinių ir mechaninių saugos įrenginių, tokių kaip blokatoriai, skydeliai ir apsaugos.
- Nedėkite daiktų, netinkamų laminavimui.
- Saugokite laminatorių nuo skysčių.



DĖMESIO. Maitinimo lizdas turi būti šalia įrangos ir lengvai pasiekiamas. Nenaudokite ilgintuvo.

Elektros apsaugos priemonės

- Šį įrenginį naudokite tik sausose vidaus patalpose.
- Įranga turėtų būti prijungta prie lengvai pasiekiamo ir įžeminto (JK 3 kontaktų arba ES 2 kontaktų) lizdo, esančio šalia įrangos.
- Prieš perkeldami laminatorių arba kai jis ilgesnį laiką bus nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Neperkraukite elektros lizdų, nes tai gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- Nekeiskite prijungimo kištuko. Šis kištukas sukonfigūruotas atitinkamam elektros maitinimo šaltiniui.
- Atjunkite prijungimo kištuką nuo lizdo, prie kurio jis prijungtas, ir keisdami laminatoriaus vietą laikykite maitinimo laidą su savimi.
- Nenaudokite laminatoriaus su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku, jei įvyko gedimas arba po to, kai laminatorius buvo pažeistas. Pagalbos kreipkitės į įgaliotąjį GBC techninės priežiūros atstovą.

Elektros ir elektroninės įrangos (EEĮ) atliekos



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra medžiagų ir medžiagų, kurios gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai.

Šis simbolis ant prietaiso, jo priedų ar įpakavimo reiškia, kad prietaiso negalima laikyti nerūšiuojamomis buitinėmis atliekomis, jį būtina perdirbti atskirai! Atiduokite šį prietaisą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo taške ES ar kitose Europos šalyse, turinčiose atskiras elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas.

Tinkamai išmesdami šį prietaisą padedate išvengti žalos aplinkai ir visuomenės sveikatai, kurią galėtų sukelti netinkamas elgesys su prietaiso atliekomis. Medžiagų perdirbimas prisideda prie gamtos išteklių tausojimo.

OSTRZEŻENIE:
Przeczytaj i zachowaj te ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Ten produkt jest przeznaczony do laminowania pojedynczych arkuszy papieru lub tektury na gorąco lub na zimno przez osoby dorosłe w środowisku biurowym.
- Należy używać laminatora wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania o napięciu odpowiadającym parametrom podanym na urządzeniu.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazdka znajdującego się w pobliżu i zapewniającego łatwy dostęp.
- Nie należy podłączać do rozgałęźników ani używać przedłużacza.
- Nie należy podejmować prób samodzielnego serwisowania ani samodzielnej naprawy urządzenia.
- W przypadku awarii należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu Rexel/GBC w celu wykonania wymaganych napraw.
- Nie należy używać tego urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Przed instalacją lub uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z danymi elektrycznymi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, które znajdują się na spodzie obudowy zewnętrznej.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować uszkodzeniem/obrażeniami oraz unieważnieniem gwarancji.
- Nie należy podejmować prób serwisowania ani naprawy laminatora.
- Należy unikać kontaktu z wewnętrznymi wałkami laminatora podczas otwierania górnych drzwiczek, gdy urządzenie jest włączone lub krótko po jego wyłączeniu. Wałki mogą nagrzewać się do temperatury powyżej 126,7°C.
- Nie zbliżać dłoni ani palców do strefy działania ostrego ostrza obcinacza folii, znajdującego się przy wylocie folii.
- Nie zbliżać rąk, długich włosów, luźnych ubrań ani przedmiotów (np. naszyjników, krawatów) do przedniej części wałków podających, aby uniknąć zaplątania i zakleszczenia.

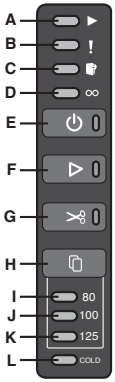
Funkcje laminatora

A Zasilanie: wł./wył.
B Tylna pokrywa
C Panel sterowania
D Uchwyt przedniej pokrywy
E Podajnik dokumentów
F Przednia pokrywa
G Wylot dokumentów
H Wziernik

Nie otwierać. Wewnątrz nie ma części do naprawy przez użytkownika. Serwisowanie należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi.

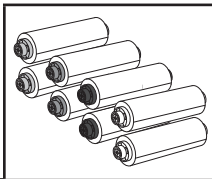
OSTROŻNIE Gorąca powierzchnia: Wałki laminatora mogą nagrzewać się do temperatury powyżej 126,7°C. Należy zachować ostrożność i nie dotykać wałków.

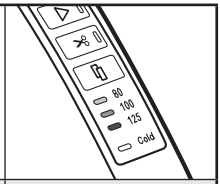
Panel sterowania



A Dioda LED gotowości
B Zakleszczenie
C Dioda LED otwarcia pokrywy
D Dioda LED małej ilości / braku folii (przytrzymaj przycisk zasilania przez 4 sekundy, aby zresetować)
E Włączenie zasilania
F Przycisk Start
G Cięcie ręczne
H Wybór folii
I Dioda folii 80 mikronów
J Dioda folii 100 mikronów
K Dioda folii 125 mikronów
L Dioda folii do laminowania na zimno

Oznaczenia kolorystyczne rolek folii i na panelu sterowania





Grubość folii	Kolor zaślepki rolki	Kolor diody LED na panelu sterowania
80 mikronów	Niebieski	Niebieski
100 mikronów	Zielony	Zielony
125 mikronów	Pomarańczowy	Pomarańczowy
Folie do laminowania na zimno	Biały	Biały

Dane techniczne

Model	GBC Velocity – laminator automatyczny
Typ laminatora	Automatyczny laminator biurowy
Kolor	Czarny / srebrny
Wtyczka UE/UK (kod SKU)	4410076
Format papieru	Maks. A4
Szerokość otworu wlotowego	220 mm
Grubość folii / kolor zaślepki	80 mikronów = niebieski 100 mikronów = zielony 125 mikronów = pomarańczowy Folia do laminowania na zimno = biały
Laminowanie na zimno	Tak
Gramatura papieru	75–100 g/m^{2*}
Czas rozgrzewania	80 mikronów = 1,5 min 125 mikronów = 3,5 min
Prędkość laminowania	80 mikronów = 500 mm/min 125 mikronów = 450 mm/min
Liczba wałków	4 wałki
Czas laminowania strony A4	35 sekund (80 mikronów)
Ładowanie dokumentów	Ręczne, jeden dokument naraz
Automatyczne wyłączanie	Po 15 min braku aktywności
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Termostat i bezpiecznik termiczny
Wskaźniki LED	Gotowość, zakleszczenie, otwarta pokrywa, pusta rolka folii, wybór grubości folii
Napięcie, częstotliwość, natężenie	220–240 V, 50 Hz, 2,5 A
Moc	550 W
Wymiary produktu (mm) SZ × G × W	426 x 334 x 335 mm
Masa produktu (kg)	7,5 kg
Wymiary z opakowaniem (mm) SZ × G × W	525 x 325 x 440 mm
Masa z opakowaniem (kg)	10,5 kg
Początkowe rolki folii	Tak
Zaokrąglanie narożników	Tak

UWAGA: wszystkie masy i wymiary są przybliżone.

Konfiguracja i włączanie laminatora

- Ustaw laminator na stabilnej powierzchni (np. na stole) w pobliżu gniazdka.
- Rys. 1 – Podłącz właściwy dołączony przewód zasilający (brytyjski z 3 bolcami lub europejski z 2 bolcami) do odpowiedniego gniazdka i włącz urządzenie za pomocą przełącznika z tyłu urządzenia.
- Rys. 2 – Obok przycisku zasilania na panelu użytkownika zaświeci się niebieska dioda wskazująca, że urządzenie jest teraz włączone i podłączone do zasilania. Naciśnij przycisk zasilania, aby rozpocząć proces rozgrzewania.
- Po naciśnięciu zacznie migać zielona dioda LED, wskazując, że trwa proces rozgrzewania.
- Rys. 3 – Wybierz odpowiednią grubość folii i sprawdź, czy kolor diody LED jest zgodny z kolorem zaślepki folii, aby uzyskać najlepsze rezultaty. – Uwaga: jeśli urządzenie było wcześniej używane, będzie pamiętać poprzednio używane ustawienie. Domyślna wartość przy pierwszym użyciu to 80 mikronów, aby zapewnić zgodność z początkowe rolki folii.
- Gdy usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe, a zielona dioda LED zacznie świecić światłem ciągłym, urządzenie jest gotowe do laminowania.

Laminowanie pojedynczych dokumentów i wielu dokumentów

- Rys. 4 – Umieść pojedynczy dokument w podajniku.

⚠ **OSTRZEŻENIE: Podawaj tylko jeden dokument naraz.**

- Gdy urządzenie się rozgrzeje, naciśnij przycisk Start, aby rozpocząć podawanie dokumentu. Zielona dioda obok przycisku Start zacznie świecić światłem ciągłym.
- Urządzenie automatycznie przytnie przednią i tylną krawędź laminowanego dokumentu
- Rys. 5 – Jeśli laminujesz więcej niż jeden arkusz, odczekaj na sygnał dźwiękowy przed załadowaniem kolejnego dokumentu. Załaduj kolejny dokument możliwie najszybciej po usłyszeniu sygnału dźwiękowego, aby zminimalizować niepotrzebne zużycie folii. Po umieszczeniu w podajniku i na wałkach podających papier będzie podawany automatycznie.
- Powtarzaj ten proces w przypadku wszystkich dokumentów do zalaminowania, a po zakończeniu laminowania wyłącz urządzenie.

Pozostawienie zalaminowanego dokumentu do ostygnięcia

- Rys. 6 – Wyjmij zalaminowany dokument i pozostaw go na płaskiej powierzchni na jedną minutę od ostygnięcia.
- Jeśli nie ma już żadnych dokumentów do zalaminowania, wyłącz laminator.

Przycinanie ręczne

W większości przypadków podczas laminowania dokumentów w formacie A4/A5/A6 urządzenie automatycznie przytnie dokumenty. Jednak w pewnych sytuacjach, na przykład przy laminowaniu nietypowych kształtów lub banerów, konieczne może okazać się użycie funkcji przycinania ręcznego. W takim przypadku po prostu naciśnij przycisk ręcznego przycinania w odpowiednim momencie. W urządzeniu zamontowano wziernik umożliwiający sprawdzenie, czy dokument przekroczył linię przycinania. Dzięki temu można uniknąć przecięcia dokumentu i/lub zużycia nadmiernej ilości folii.

Wymiana rolek folii i usuwanie zakleszczenia

- Jeśli miga dioda LED małej ilości folii lub dioda LED zakleszczenia, należy podjąć działania.

Uwaga: podczas laminowania nieodpowiednich materiałów może dojść do zakleszczenia.

- Aby wymienić rolkę folii lub usunąć zakleszczenie, najpierw wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Rys. 7 – Otwórz przednią pokrywę za pomocą uchwytu, a następnie tylną pokrywę. Upewnij się, że za urządzeniem jest wystarczająco dużo miejsca, aby wykonać tę czynność.
- Rys. 8 – Naciśnij i unieś dwa ramiona rolki folii, a następnie umieść je na tylnej pokrywie. Unieś zacisk wałków i umieść go na przedniej pokrywie.
- Ryc. 9 – Wyjmij obie rolki folii z urządzenia. W przypadku zakleszczenia należy przeciąć folię z obu rolek w odpowiednim miejscu nad miejscem zakleszczenia, tak aby obie rolki podawały nową folię.
- Ryc. 10 – Zamontuj rolki z nową folią z powrotem w urządzeniu, przesuwając przednią krawędź nad dolnym pomarańczowym wałkiem i pod przezroczystą listwą wylotową z tworzywa sztucznego. Wsuń folię do obszaru poniżej listwy wylotowej na długość około 2,5–5 cm i upewnij się, że na rolkach folii występuje minimalny luz. Jeśli występuje za duży luz, nawiń z powrotem nadmiar folii na rolki przed zamknięciem urządzenia.

W przypadku rolek, z których folia została odcięta w celu usunięcia zakleszczenia, należy upewnić się, że folia z obu rolek jest wyrównana i podawana z minimalnym luzem. To zadanie jest nieco trudniejsze, ponieważ folia z takich dwóch rolek nie zostanie połączona tak jak w przypadku nowych rolek, dlatego należy zachować ostrożność podczas ponownego wkładania obu folii, aby zapewnić ich prawidłowe ułożenie.

- Zamknij urządzenie wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Włącz ponownie urządzenie, odczekaj na jego rozgrzanie, a następnie podaj jedną czystą kartkę papieru, aby ułatwić przejście folii przez urządzenie. Jeśli wymieniasz puste rolki i dioda LED świeci, przytrzymaj przycisk zasilania przez 4 sekundy, aby zresetować urządzenie.

Funkcja czuwania

Produkt jest wyposażony w funkcję czuwania, która przełącza urządzenie w tryb czuwania po 15 minutach bezczynności. Będzie to sygnalizowane miganiem diod LED na zielono co 2 sekundy. Aby uruchomić ponownie urządzenie, naciśnij przycisk zasilania na panelu sterowania.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Naciśnięcie przycisku zasilania nie powoduje włączenia urządzenia	Wtyczka przewodu zasilającego może nie być całkowicie włożona do gniazdka	Włóż wtyczkę do końca do gniazdka. Upewnij się, że gniazdko działa.
Laminowanie nie powoduje całkowitego uszczelnienia dokumentu	Dokument może być zbyt gruby do laminowania Nieprawidłowe ustawienie grubości folii na panelu sterowania	Sprawdź, czy grubość dokumentu jest zgodna z danymi technicznymi. Sprawdź, czy ustawienia na panelu sterowania są zgodne z grubością folii.
Zalaminowany dokument jest uszkodzony	Uszkodzone wałki lub klej na wałkach	Spróbuj wyczyścić wałki, patrz sekcja „Konserwacja i pielęgnacja”.
Dokument nie wydostaje się z urządzenia	Mogło dojść do zakleszczenia dokumentu lub folii w urządzeniu	Usuń zakleszczenie, patrz sekcja „Usuwanie zakleszczenia”.
Krawędzie folii nie są wyrównane	Folie z górnej i dolnej rolki nie zostały wyrównane po przycięciu w celu usunięcia zakleszczenia	Otwórz pokrywy i wyjmij rolki folii. Zamontuj ponownie rolki i ręcznie przesuń folię przez wylot. Wyrównaj krawędzie folii i zamknij urządzenie. Uruchom urządzenie na kilka sekund, naciskając przycisk Start, aby pozwolić na wyrównanie folii.
Folia pomarszczona na wylocie	Folia nieprawidłowo wyrównana po przycięciu w celu usunięcia zakleszczenia	Otwórz pokrywy i wyjmij rolki folii. Zamontuj ponownie rolki i ręcznie przesuń folię przez wylot. Wyrównaj krawędzie folii i zamknij urządzenie. Uruchom urządzenie na kilka sekund, naciskając przycisk Start, aby pozwolić na wyrównanie folii.
Dokument w folii jest przekrzywiony na wylocie	Dokument w podajniku jest przekrzywiony	Dostosuj prowadnice podajnika do szerokości dokumentu. Przed naciśnięciem przycisku Start upewnij się, że dokument jest ustawiony prosto.

Konserwacja i pielęgnacja

Jedyną czynnością konserwacyjną do wykonywania przez operatora jest okresowe czyszczenie wałków. Utrzymywanie wałków w czystości gwarantuje, że gotowe dokumenty nie zostaną uszkodzone z powodu nagromadzenia brudu i kleju.

OSTROŻNIE: Poniższą procedurę należy wykonywać, gdy laminator jest gorący. Należy zachować szczególną ostrożność.

OSTRZEŻENIE: nie należy czyścić wałków płynami do czyszczenia ani rozpuszczalnikami.

OSTRZEŻENIE: nie należy podejmować prób laminowania klejów oznaczonych jako łatwopalne.

OSTRZEŻENIE: nie wystawiać laminatora na działanie płynów.

1. Włącz urządzenie i odczekaj, aż całkowicie się rozgrzeje.
2. Otwórz pokrywy laminatora i wyjmij obie rolki folii zgodnie z procedurą wymiany rolek folii / usuwania zakleszczenia.
3. Wyczyść górne i dolne wałki czystą, wilgotną ściereczką niepozostawiającą włókien. Jeśli na powierzchni pozostaną resztki kleju, zamiast wody można użyć alkoholu izopropylowego.
4. Wymień rolki folii i zamknij pokrywę.
5. Naciśnij przycisk Start i przytrzymaj go przez 2–3 s, aby ręcznie przesunąć wałki.
6. Otwórz pokrywy laminatora i wyjmij obie folki folii.
7. W razie potrzeby powtórz czynności 3–6.

Uwaga: nie należy używać metalowych skrobaków do czyszczenia wałków laminatora!

OSTRZEŻENIE: Nie laminuj przedmiotów brokatowych ani metalizowanych. Może to spowodować uszkodzenie wałków.

Ogólne środki bezpieczeństwa

- Nie wolno umieszczać laminatora na niestabilnym wózku, stojaku ani stole. Niestabilna powierzchnia może spowodować upadek laminatora i skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Podczas przesuwania laminatora na wózku lub stojaku należy unikać gwałtownych zatrzymań, stosowania nadmiernej siły oraz przemieszczania po nierównym podłożu.
- Nie wolno przełamywać ani usuwać zabezpieczeń elektrycznych ani mechanicznych, takich jak blokady i osłony.
- Nie wkładać przedmiotów nienadających się do laminowania.
- Nie wystawiać laminatora na działanie płynów.

OSTROŻNIE: Gniazdko musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Nie należy używać przedłużacza.

Zabezpieczenia elektryczne

- Urządzenia można używać wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.
- Urządzenie należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka z uziemieniem (brytyjski z 3 bolcami lub europejski z 2 bolcami) znajdującego się w pobliżu urządzenia.
- Należy odłączyć laminator od zasilania przed jego przenoszeniem lub jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Nie wolno przeciążać gniazdek, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie wolno modyfikować wtyczki. Wtyczka jest przystosowana do odpowiedniego zasilania elektrycznego.
- Przed przenoszeniem laminatora należy odłączyć wtyczkę od gniazdka, a podczas przenoszenia trzymać przewód zasilający.
- Nie wolno używać laminatora, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, w przypadku wystąpienia awarii lub po uszkodzeniu laminatora. Aby uzyskać pomoc, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu GBC.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)



Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają materiały i substancje, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko.

Ten symbol umieszczony na urządzeniu, akcesoriach lub opakowaniu wskazuje, że tego urządzenia nie wolno wyrzucić do pojemnika na niesortowane odpady komunalne, lecz należy go zutylizować oddzielnie! Urządzenie należy zutylizować, przekazując do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na terenie UE i w innych krajach europejskich, w których działają odrębne systemy zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Utylizacja urządzenia w prawidłowy sposób pomoże uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska naturalnego i zdrowia publicznego, które w przeciwnym wypadku mogłyby nastąpić na skutek nieprawidłowego przetwarzania zużytego sprzętu. Przetwarzanie materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

POZOR:
Přečtěte si tyto důležité bezpečnostní pokyny a uschovejte si je

- Tento produkt je určen pro horkou nebo studenou laminaci jednotlivých listů papíru nebo kartonu dospělými osobami v kancelářském prostředí.
- Tento laminátor používejte pouze k určenému účelu.
- Jednotka smí být připojena pouze k takovému napájecímu napětí, které odpovídá elektrickému výkonu uvedenému na jednotce.
- Jednotka musí být připojena k snadno přístupné elektrické zásuvce nacházející se v blízkosti přístroje.
- Nepřipojujte k vícenásobným adaptérům ani k prodlužovacímu kabelu.
- Nepokoušejte se svépomocně provádět servis ani opravy jednotky.
- V případě poruchy odpojte jednotku z elektrické zásuvky a obraťte se na zástupce autorizovaného servisu Rexel/GBC, který provede potřebné opravy.
- V případě poškození kabelu nebo zástrčky tuto jednotku nepoužívejte.
- Před instalací nebo provozem jednotky si přečtěte informace o elektroinstalaci a bezpečnostní informace uvedené na vnější spodní straně krytu.
- Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění osob, poškození majetku a ke zneplatnění vaší záruky.
- Laminátor se nesnažte sami servisovat ani opravovat.
- Při otevírání horních dvířek zapnutého laminátoru nebo krátce po jeho vypnutí se vyvarujte kontaktu s vnitřními válečky. Teplota válečku může přesáhnout 126,7 °C / 260 °F.
- Puce a prsty udržujte v dostatečné vzdálenosti od ostrého nože řezačky fólie, který se nachází na výstupu fólie.
- Ruce, dlouhé vlasy, volné oblečení a předměty, jako jsou náhrdelníky nebo kravaty, udržujte v dostatečné vzdálenosti od přední části podávacích válečků, abyste zabránili jejich zamotání a zachycení.

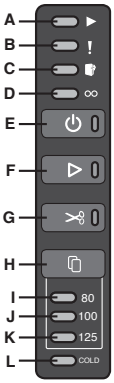
Prvky laminátoru

A Vypínač
B Zadní kryt
C Ovládací panel
D Rukojeť na předním krytu
E Zásobník podavače dokumentů
F Přední kryt
G Výstup dokumentu
H Průzor

Neotevírejte. Uvnitř nejsou žádné součásti, které by mohl uživatel opravit. Servis svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi.

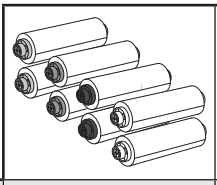
POZOR – Horký povrch: Teplota laminovacích válečků může překročit 126,7 °C / 260 °F. Buďte opatrní a nedotýkejte se válečků.

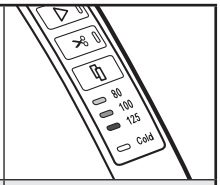
Ovládací panel



A Kontrolka připravenosti
B Zaseknutí
C Kontrolka otevřeného krytu
D Kontrolka docházející fólie (stlačte tlačidlo napájania na 4 sekundy na resetovanie)
E Zapnutí
F Tlačítko Start
G Ruční řezání
H Výběr fólie
I Kontrolka 80µm fólie
J Kontrolka 100µm fólie
K Kontrolka 125µm fólie
L Kontrolka studené fólie

Význam barev na rolích fólie a ovládacím panelu





Tloušťka fólie	Barva koncovky role	Barva kontrolky na ovládacím panelu
80 µm	Modrá	Modrá
100 µm	Zelená	Zelená
125 µm	Oranžová	Oranžová
Studené fólie	Bílá	Bílá

Specifikace

Model	Automatický laminátor GBC Velocity
Typ laminátoru	Automatický kancelářský laminátor
Barva	Černá/stříbrná
Zástrčka EU/VB (kód SKU)	4410076
Formát papíru	Max. A4
Šířka vstupu	220 mm
Tloušťka fólie / barva koncovky	80 µm = modrá 100 µm = zelená 125 µm = oranžová Studená fólie = bílá
Studená laminace	Ano
Tloušťka papíru	75–100 g/m²*
Doba zahřívání	80 µm = 1,5 minuty 125 µm = 3,5 minuty
Rychlost laminování	80 µm = 500 mm/min 125 µm = 450 mm/min
Počet válečků	4 válečky
Rychlost laminace formátu A4	35 sekund (80 µm)
Vkládání dokumentů	Ruční, jeden dokument po druhém
Automatické vypnutí	Po 15 minutách nečinnosti
Ochrana proti přehřátí	Termostat a tepelná pojistka
Kontrolky	Připraveno, Zaseknutí, Otevřený kryt, Docházející role fólie, Volič tloušťky fólie
Napětí, frekvence, proud	220–240 V, 50 Hz, 2,5 A
Příkon	550 W
Rozměry produktu (mm) Š × H × V	426 x 334 x 335 mm
Hmotnost produktu (kg)	7,5 kg
Rozměry balení (mm) Š × H × V	525 x 325 x 440 mm
Hmotnost včetně balení (kg)	10,5 kg
Startovací fólie v rolích	Ano
Zaoblovač rohů	Ano

POZNÁMKA: Všechny hmotnosti a rozměry jsou přibližné.

Nastavení a zapnutí laminátoru

- Laminátor postavte na stabilní povrch (např. stůl) poblíž elektrické zásuvky.
- Obr. 1 – Připojte správný dodaný napájecí kabel (3kolíkový ve Spojeném království nebo 2kolíkový v EU) do vhodné elektrické zásuvky a vypínačem na zadní straně přístroje zapněte přístroj.
- Obr. 2 – Vedle tlačítka napájení na uživatelském rozhraní se rozsvítí modré světlo, které signalizuje, že je přístroj zapnutý a že je do něj přiváděno napětí. Stisknutím tlačítka zapnutí spusťte proces zahřívání.
- Po stisknutí začne na přístroji blikat zelená kontrolka signalizující zahřívání.
- Obr. 3 – K dosažení nejlepších výsledků vyberte požadovanou tloušťku fólie a zkontrolujte, zda barva kontrolky odpovídá barvě koncovky na roli fólie. Poznámka: Pokud byl stroj již dříve používán, zapamatuje si dříve použité nastavení. Výchozí hodnota pro první použití je 80 µm, což odpovídá startovací fólie v rolích.
- Jakmile zazní 3 pípnutí a zelená kontrolka se rozsvítí souvisle, je přístroj připraven k laminování.

Laminování jednoho dokumentu a více dokumentů

- Obr. 4 – Vložte jeden dokument do podávacího zásobníku.

⚠ **POZOR: Vždy vkládejte pouze jeden dokument.**

- Jakmile se přístroj zahřeje, stiskněte tlačítko Start a dokument se vtáhne. Vedle tlačítka Start se rozsvítí zelená kontrolka.
- Stroj automaticky ořízne přední a zadní okraj zalaminovaného dokumentu.
- Obr. 5 – Pokud laminujete více než jeden list, před vložením dalšího dokumentu počkejte na zřetelné pípnutí. Další dokument vložte co nejdříve po pípnutí, abyste minimalizovali plýtvání fólií. Po umístění do podávacího zásobníku a na podávací válečky se podání uskuteční automaticky.
- Tento postup opakujte se všemi dokumenty, které chcete zalaminovat, a po dokončení laminování přístroj vypněte.

Zalaminovaný dokument nechte vychladnout

- Obr. 6 – Zalaminovaný dokument vyjměte a nechte jej jednu minutu vychladnout na rovném povrchu.
- Jakmile již nebudete mít žádné další dokumenty k laminování, vypněte laminátor.

Ruční ořezávání

Při laminování dokumentů formátu A4/A5/A6 přístroj ve většině případů provede automatické oříznutí. Za určitých okolností, jako je laminování neobvyklých tvarů nebo bannerů, však může být nutné použít funkci ručního ořezání. V takovém případě stačí stisknout tlačítko ručního ořezávání v okamžiku, kdy chcete ořezání provést. Přístroj je vybaven průzorem, abyste viděli, kdy dokument překročil linii ořezu, a vyhnuli se tak jeho přeříznutí nebo plýtvání fólií.

Výměna role fólie a odstranění zaseknutého dokumentu

- Pokud blikají kontrolky „Docházející fólie“ nebo „Zaseknutí“, je nutné provést nápravné opatření.

Poznámka: Při laminování nevhodných materiálů může dojít k zaseknutí.

- Pokud je potřeba vyměnit role fólie nebo odstranit zaseknutý materiál, nejprve vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Obr. 7 – Pomocí rukojeti otevřete přední kryt a poté otevřete zadní kryt. Ověřte, že je za přístrojem dostatek místa pro tento úkon.
- Obr. 8 – Zatlačte a zvedněte dvě ramena role fólie a opřete je o zadní kryt. Zvedněte úchyt válečku a opřete jej o přední kryt.
- Obr. 9 – Zvedněte obě role fólie z přístroje. V případě zaseknutí ostřihněte obě role fólie ve vhodném místě nad místem, kde došlo k zaseknutí, abyste u obou fólií získali nový začátek.
- Obr. 10 – Nové role fólie vložte zpět do přístroje tak, že protáhnete přední okraj nad spodním oranžovým válečkem a pod průhledným plastovým výstupním lemem. Fólii zasuňte asi 2,5–5 cm do oblasti pod výstupním lemem a ověřte, že role fólie jsou prověšené jen minimálně. V případě prověšení fólii jemně naviňte zpět na role fólie a až poté přístroj zavřete.

  U obou rolí fólie, které byly odstřiženy kvůli odstranění zaseknutého materiálu, ověřte, že jsou fólie vyrovnány a že jsou podávány s minimálním prověšením. To bude trochu složitější, protože obě fólie se nesvaří jako nová fólie, takže při vkládání obou fólií nazpět dávejte pozor, abyste zajistili správné vyrovnání.
- Přístroj zavřete v opačném pořadí kroků, než jak bylo uvedeno výše. Přístroj znovu zapněte, nechte ho zahřát a poté nechte přístrojem projít jeden prázdný list papíru, který pomůže s podáváním fólie. Pokud vyměňujete prázdné role a svítí kontrolka, podržte tlačítko napájení 4 sekundy pro reset zařízení.

Pohotovostní režim

Produkt je vybaven funkcí, která po 15 minutách nečinnosti přepne přístroj do pohotovostního režimu. To je signalizováno blikáním zelených kontrolek v intervalu 2 sekund. Pokud chcete přístroj znovu použít, stiskněte tlačítko napájení na uživatelském rozhraní.

Řešení potíží

Problém	Možná příčina	Řešení
Stisknutím tlačítka napájení se přístroj nezapne.	Napájecí kabel nemusí být zcela zasunut do elektrické zásuvky.	Zástrčku zcela zasuňte do elektrické zásuvky. Ověřte, že je v elektrické zásuvce napětí.
Při laminaci nedojde k úplnému zalepení dokumentu.	Dokument je možná příliš silný k zalaminování. Nesprávné nastavení tloušťky fólie na ovládacím panelu.	Zkontrolujte, zda tloušťka dokumentu odpovídá specifikaci. Zkontrolujte, zda nastavení na ovládacím panelu odpovídá tloušťce fólie.
Zalaminovaný dokument je poškozen.	Válečky jsou poškozené nebo je na nich lepidlo.	Zkuste vyčistit válečky (viz část „Údržba a péče“).
Dokument nevychází z přístroje.	Možná došlo k zaseknutí dokumentu nebo fólie v přístroji.	Odstraňte zaseknutý dokument (viz část „Odstranění zaseknutého dokumentu“).
Okraje fólie nejsou správně zarovnané.	Horní a spodní role fólie nejsou po odříznutí za účelem odstranění zaseknutého dokumentu vyrovnané.	Otevřete kryty a vyjměte role fólie. Role znovu vložte a ručně podávejte fólii skrz výstup. Zarovnejte okraje fólie a zavřete přístroj. Pomocí tlačítka Vpřed/podávání nechte přístroj několik sekund spuštěný směrem vpřed, aby se fólie mohla sama zarovnat.
Fólie je na výstupu zmačkaná.	Chybně zarovnaná fólie po oříznutí za účelem odstranění zaseknutého dokumentu.	Otevřete kryty a vyjměte role fólie. Role znovu vložte a ručně podávejte fólii skrz výstup. Zarovnejte okraje fólie a zavřete přístroj. Pomocí tlačítka Start nechte přístroj několik sekund spuštěný směrem vpřed, aby se fólie mohla sama zarovnat.
Dokument je na výstupu ve fólii šikmo.	Dokument byl podán šikmo.	Vodítka podavače dokumentů upravte tak, aby odpovídala šířce dokumentu. Před stisknutím tlačítka Vpřed/podávání ověřte, že dokument leží rovně.

Údržba a péče

Jedinou údržbou, kterou musí obsluha vykonávat, je pravidelné čištění válečků. Udržování válečků v čistotě zajišťuje, že výsledné položky nebudou poškozeny nečistotami a nahromaděným lepidlem.

POZOR: Následující postup se provádí, když je laminátor horký. Dávejte velký pozor.

POZOR: Na válečky nenanášejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

POZOR: Nepokoušejte se laminovat lepidla označená jako „Hořlavé“.

POZOR: Laminátor nevystavujte tekutinám.

1. Zapněte přístroj a počkejte, až se zcela zahřeje.
2. Otevřete kryty laminátoru a podle postupu pro výměnu rolí fólie / odstranění zaseknutého dokumentu vyjměte obě role fólie.
3. Horní a spodní válečky očistěte čistým, vlhkým hadříkem, který nepouští vlákna. Pokud se objeví nějaké nánosy lepidla, můžete místo vody použít isopropylalkohol.
4. Role fólie vložte nazpět a zavřete kryt.
5. Stisknutím tlačítka Podávání po dobu 2–3 sekund ručně posuňte válečky směrem vpřed.
6. Otevřete kryty laminátoru a vyjměte obě role fólie.
7. Podle potřeby zopakujte kroky 3–6.

Poznámka: K čištění laminovacích válečků nepoužívejte kovové drátěnky!

POZOR: Nelaminujte třpytivé ani kovové předměty. Mohlo by dojít k poškození válečků.

Obecná bezpečnostní opatření

- Laminátor neumisťujte na nestabilní vozík, stojan ani stůl. Nestabilní povrch může způsobit pád laminátoru a vážné zranění. Při přemisťování laminátoru na vozíku nebo stojanu se vyvarujte prudkého zastavení, nadměrné síly a hrbolatým podlahám.
- Nepoškozujte ani neodstraňujte elektrická a mechanická bezpečnostní zařízení, jako jsou blokovací prvky, kryty a ochrany.
- Nevkládejte předměty, které nejsou vhodné k laminaci.
- Laminátor nevystavujte tekutinám.

POZOR: Elektrická zásuvka musí být umístěna v blízkosti přístroje a snadno přístupná. Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Elektrická bezpečnostní opatření

- Tento přístroj používejte pouze v suchých vnitřních prostorech.
- Přístroj musí být připojen k snadno přístupné a uzemněné elektrické zásuvce (3kolíkový ve Spojeném království nebo 2kolíkový v EU) nacházející se v blízkosti přístroje.
- Pokud se chytáte laminátor přemisťovat nebo jej nebudete delší dobu používat, odpojte jej z elektrické zásuvky.
- Nepřetěžujte elektrické zásuvky, protože by mohlo dojít k požáru nebo k zasažení elektrickým proudem.
- Neupravujte připojovací zástrčku. Tato zástrčka je nakonfigurována pro příslušné elektrické napájení.
- Odpojte zástrčku z elektrické zásuvky, ke které je připojena, a napájecí kabel mějte při přemisťování laminátoru u sebe.
- Pokud má laminátor poškozený napájecí kabel nebo zástrčku nebo pokud došlo k poruše či poškození laminátoru, nepoužívejte laminátor. Obraťte se na autorizovaného servisního zástupce GBC.

Odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ)



Elektrická a elektronická zařízení obsahují materiály a látky, které mohou mít škodlivé účinky na lidské zdraví a životní prostředí.

Tento symbol na přístroji, příslušenství nebo balení značí, že s daným přístrojem nesmí být nakládáno jako s netříděným komunálním odpadem, ale je nutné jej likvidovat odděleně. V rámci EU a v ostatních evropských zemích, které provozují systémy na sběr elektrického a elektronického vybavení, odneste přístroj k likvidaci do sběrného dvora určeného k recyklaci odpadových elektrických a elektronických zařízení.

Řádnou likvidací přístroje pomáháte eliminovat možná rizika pro životní prostředí a veřejné zdraví, která jinak mohou vzniknout v důsledku nesprávného nakládání s odpadem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

VAROVANIE:
Tieto dôležité bezpečnostné pokyny je potrebné si prečítať a uschovať.

- Tento produkt je určený na laminovanie jednotlivých listov papiera alebo kartónu za tepla alebo za studena, a to dospelými osobami v kancelárskom prostredí.
- Túto laminovačku používajte iba na určený účel.
- Zariadenie pripájajte len k napätiu zodpovedajúcemu elektrickému štítku na zariadení.
- Zariadenie pripojte do elektrickej zásuvky, ktorá je v jeho blízkosti a ľahko dostupná.
- Nepripájajte ho do viacnásobných zásuviek ani cez predlžovací kábel.
- Nepokúšajte sa vykonávať servis alebo opravu tohto zariadenia sami.
- V prípade poruchy zariadenie odpojte od elektrickej siete a s prípadnou opravou sa obráťte na autorizovaného servisného zástupcu značky Rexel/GBC.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená.
- Pred inštaláciou alebo prevádzkou zariadenia si prečítajte informácie o elektrických a bezpečnostných charakteristikách na vonkajšom spodnom kryte.
- Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo úrazu a bude mať za následok zneplatnenie záruky.
- Nepokúšajte sa vykonávať servis alebo opravu laminovačky.
- Pri otváraní horných dvierok laminovačky sa vyhýbajte kontaktu s vnútornými valčekmi, keď je laminovačka zapnutá, resp. krátko po jej vypnutí. Valčeky môžu dosiahnuť teploty presahujúce 126,7 °C (260 °F).
- Ruky a prsty držte ďalej od ostrej čepele rezačky fólie, ktorá sa nachádza na výstupe fólie.
- Ruky, dlhé vlasy, voľné oblečenie a predmety, ako sú náhrdelníky alebo kravaty, držte v dostatočnej vzdialenosti od prednej časti podávacích valčekov, aby ste predišli ich zamotaniu alebo zachyteniu.

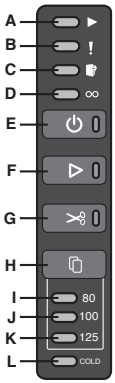
Funkcie laminovačky

A Hlavný vypínač
B Zadný kryt
C Ovládací panel
D Rukoväť na prednom kryte
E Zásobník podávača dokumentov
F Predný kryt
G Výstup dokumentu
H Priezor

Neotvárať. Vnútri nie sú žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Servis prenechajte kvalifikovanému servisnému technikovi.

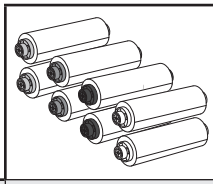
POZOR – horúci povrch: Teplota valčekov laminovačky môže presiahnuť 126,7 °C. Buďte opatrní a nedotýkajte sa valčekov.

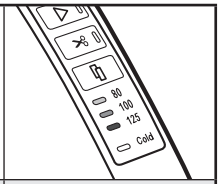
Ovládací panel



A Kontrolka „Pripravené“
B Zaseknutie
C Kontrolka „Otvorený kryt“
D Kontrolka „Nedostatočná/chýbajúca fólia“ (podržte tlačidlo napájania 4 sekundy na reset)
E Zapínanie
F Tlačidlo spustenia
G Ručné rezanie
H Výber fólie
I Kontrolka 80 mikrónovej fólie
J Kontrolka 100 mikrónovej fólie
K Kontrolka 125 mikrónovej fólie
L Kontrolka fólie za studena

Farebné kódovanie roliek fólie a ovládacieho panela





Hrúbka fólie	Farba špičky rolky	Farba kontrolky na ovládacom paneli
80 mikrónov	Modrá	Modrá
100 mikrónov	Zelená	Zelená
125 mikrónov	Oranžová	Oranžová
Studené fólie	Biela	Biela

Špecifikácie

Model	GBC Velocity – automatická laminovačka
Typ laminovačky	Automatická kancelárska laminovačka
Farba	Čierna/strieborná
Zástrčka pre EÚ / Spojené kráľovstvo (kód SKU)	4410076
Formát papiera	Max. A4
Vstupná šírka	220 mm
Hrúbka fólie / farba špičky	80 mikrónov = modrá 100 mikrónov = zelená 125 mikrónov = oranžová Studená fólia = biela
Laminovanie za studena	Áno
Hrúbka papiera	75 – 100 g/m^{2*}
Čas zahrievania	80 mikrónov = 1,5 minúty 125 mikrónov = 3,5 minúty
Rýchlosť laminovania	80 mikrónov = 500 mm/min 125 mikrónov = 450 mm/min
Počet valčekov	4 valčeky
Čas laminovania formátu A4	35 sekúnd (80 mikrónov)
Vkladanie dokumentu	Manuál, jeden dokument naraz
Automatické vypnutie	15 minút bez aktivity
Ochrana pred prehriatím	Termostat a tepelná poistka
Kontrolky	Pripravené, Zaseknutie, Otvorený kryt, Prázdna rolka fólie, Voľba hrúbky fólie
Napätie, frekvencia, prúd	220 – 240 V; 50 Hz; 2,5 A
Príkon	550 W
Rozmery produktu (mm) Š x H x V	426 x 334 x 335 mm
Hmotnosť výrobku (kg)	7,5 kg
Rozmery balenia (mm) Š x H x V	525 x 325 x 440 mm
Hmotnosť balenia (kg)	10,5 kg
Štartovacie fólie v rolkách	Áno
Zaoblovač rohov	Áno

POZNÁMKA: Všetky hmotnosti a rozmery sú len približné.

Nastavenie a zapnutie laminovačky

- Laminovačku umiestnite na stabilný povrch (napr. stôl) blízko k elektrickej zásuvke.
- Obr. 1 – Pripojte správny dodaný sieťový kábel (3-kolíkový pre Spojené kráľovstvo alebo 2-kolíkový pre EÚ) do vhodnej elektrickej zásuvky a zapnite zariadenie pomocou hlavného vypínača (ON) na zadnej strane zariadenia.
- Obr. 2 – Vedľa tlačidla napájania na používateľskom rozhraní sa rozsvieti modrá kontrolka, ktorá signalizuje, že zariadenie je teraz zapnuté a je napájané. Stlačením tlačidla napájania spustite proces zahrievania.
- Po stlačení začne na zariadení blikať zelená kontrolka, ktorá signalizuje, že sa zariadenie zahrieva.
- Obr. 3 – Na dosiahnutie najlepších výsledkov vyberte požadovanú hrúbku fólie a skontrolujte, či farba kontrolky zodpovedá farbe špičky rolky fólie. Poznámka: Ak sa zariadenie už predtým používalo, zapamätá si predtým použité nastavenie. Predvolená hodnota pre prvé použitie je 80 mikrónov, aby zodpovedala štartovacie fólie v rolkách.
- Keď začujete 3 pípnutia a zelená kontrolka svieti nepretržite, zariadenie je pripravené na laminovanie.

Laminovanie jednotlivých a viacerých dokumentov

- Obr. 4 – Do podávacieho zásobníka vložte jeden dokument.

⚠ **VAROVANIE: Vkladajte iba jeden dokument naraz.**

- Keď sa zariadenie zahreje, stlačte tlačidlo spustenia a dokument sa začne podávať. Vedľa tlačidla spustenia sa rozsvieti zelené svetlo.
- Zariadenie automaticky oreže predný a zadný okraj zalaminovaného dokumentu.
- Obr. 5 – Ak laminujete viac ako jeden hárok, pred vložením ďalšieho dokumentu počkajte na počuteľné „PÍPNUTIE“. Ďalší dokument vložte čo najskôr po zaznení pípnutia, aby ste minimalizovali plytvanie fóliou. Po umiestnení do podávacieho zásobníka a podávacích valčekov sa bude automaticky podávať.
- Tento postup opakujte pre všetky dokumenty, ktoré potrebujete zalaminovať, a po dokončení laminovania zariadenie vypnite.

Zalaminovaný dokument nechajte vychladnúť

- Obr. 6 – Vyberte zalaminovaný dokument a nechajte ho jednu minútu vychladnúť na rovnom povrchu.
- Keď už nemáte žiadne ďalšie dokumenty na laminovanie, laminovačku vypnite.

Manuálne orezávanie

Vo väčšine prípadov pri laminovaní dokumentov A4/A5/A6 zariadenie dokumenty automaticky oreže. Avšak za určitých okolností, ako je laminovanie nezvyčajných tvarov alebo bannerov, môže byť potrebné použiť funkciu manuálneho orezania. Ak potrebujete manuálne orezanie, stačí stlačiť tlačidlo manuálneho orezania v momente, keď chcete orezať. Je k dispozícii priezor, aby ste videli, kedy dokument prekročil čiaru orezania, čím predídete jeho príliš skorému orezaniu a/alebo plytvaniu prebytočnou fóliou.

Výmena roliek fólie a odstránenie zaseknutého papiera

- Ak bliká kontrolka „Nedostatočná fólia“ alebo „Zaseknutie“, je potrebné podniknúť určité kroky.

Poznámka: K zaseknutiu môže dôjsť pri laminovaní nevhodných materiálov.

- Ak chcete vymeniť rolky fólie alebo odstrániť zaseknutý papier, najskôr vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Obr. 7 – Otvorte predný kryt pomocou rukoväti a potom zadný kryt. Uistite sa, že je za zariadením dostatok miesta na to, aby ste to mohli urobiť.
- Obr. 8 – Zatlačte a zdvihnite dve ramená s rolkou fólie a položte ich na zadný kryt. Zdvihnite valčekovú svorku a položte ju na predný kryt.
- Obr. 9 – Zdvihnite obe rolky fólie zo zariadenia. V prípade zaseknutia odrežte obe rolky fólie na vhodnom mieste nad zaseknutím, aby ste obe rolky vrátili späť na čerstvú fóliu.
- Obr. 10 – Nové rolky fólie vložte späť do zariadenia tak, že prevlečiete prednú hranu nad spodným oranžovým valčekom a pod priehľadným plastovým výstupným okrajom. Fóliu podávajte približne 2,5 až 5 cm do oblasti pod výstupným okrajom a uistite sa, že rolky fólie sú len minimálne uvoľnené. Ak je fólia príliš voľná, pred zatvorením zariadenia ju jemne naviňte späť na rolky fólie.

V prípade roliek fólie, ktoré boli odrezané kvôli odstráneniu zaseknutej fólie, sa uistite, že sú obe fólie zarovnané a obe podávané s minimálnou vôľou. Bude to trochu zložitejšie, pretože obe fólie nebudú spojené ako pri novej rolke fólie, takže pri vkladaní oboch fólií späť do zariadenia dbajte na správne zarovnanie.

- Zariadenie zatvorte v opačnom poradí ako v prípade vyššie uvedených pokynov. Znova zapnite zariadenie, nechajte ho zahriať a potom ním prevlečte jeden prázdny list papiera, aby ste pomohli posunúť fóliu cez zariadenie. Ak vymieňate prázdne role a svieti LED, podržte tlačidlo napájania 4 sekundy na resetovanie zariadenia.

Funkcia pohotovostného režimu

Výrobok disponuje funkciou pohotovostného režimu, ktorá prepne zariadenie do pohotovostného režimu po 15 minútach nečinnosti. Pohotovostný režim bude signalizovaný blikaním kontroliek nazeleno každé 2 sekundy. Ak chcete zariadenie znova používať, stlačte tlačidlo napájania na používateľskom rozhraní.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Po stlačení tlačidla napájania sa zariadenie nezapne.	Napájací kábel pravdepodobne nie je úplne zasunutý do zásuvky.	Zasuňte zástrčku úplne do zásuvky. Uistite sa, že je v zásuvke prúd.
Po dokončení laminácie sa dokument úplne nezlepil.	Dokument môže byť príliš hrubý na laminovanie. Máte nesprávne nastavenú hrúbku fólie na ovládacom paneli.	Skontrolujte, či hrúbka dokumentu spadá do špecifikácií. Skontrolujte, či nastavenie na ovládacom paneli zodpovedá hrúbke fólie.
Zalaminovaný dokument je poškodený.	Valčeky sú poškodené alebo znečistené a lepia sa.	Pokúste sa vyčistiť valčeky. Pokyny nájdete v časti „Údržba a starostlivosť“.
Dokument nevyjde zo zariadenia.	Dokument alebo fólia sa pravdepodobne zasekli v zariadení.	Odstráňte zaseknutie. Podrobnosti nájdete v časti „Odstránenie zaseknutia“.
Okraje fólie nie sú rovnomerne zarovnané.	Horná a spodná rolka fólie nie sú po odrezaní kvôli odstráneniu zaseknutej fólie zarovnané.	Otvorte kryty a vyberte rolky fólie. Znovu nasaďte rolky a manuálne založte fóliu cez výstup. Zarovnajte okraje fólie a zatvorte zariadenie. Nechajte zariadenie niekoľko sekúnd bežať dopredu pomocou tlačidla dopredu/posuv, aby sa mohla fólia sama zarovnať.
Fólia je na výstupe pokrčená.	Fólia je po odrezaní kvôli odstráneniu zaseknutia nesprávne zarovnaná.	Otvorte kryty a vyberte rolky fólie. Znovu nasaďte rolky a manuálne založte fóliu cez výstup. Zarovnajte okraje fólie a zatvorte zariadenie. Nechajte zariadenie niekoľko sekúnd bežať dopredu pomocou tlačidla spustenia, aby sa mohla fólia sama zarovnať.
Dokument je na fólii pri výstupe zošikmený.	Podávanie dokumentov je zošikmené.	Nastavte vodiace lišty podávacieho zásobníka tak, aby zodpovedali šírke dokumentu. Pred stlačením tlačidla posunu dopredu/posunu sa uistite, že je dokument umiestnený rovno.

Údržba a starostlivosť

Jedinou údržbou, ktorá sa vyžaduje od obsluhy, je pravidelné čistenie valčekov. Udržiavanie čistých valčekov zabezpečí, že vaše hotové položky nebudú poškodené nečistotami a nahromadeným lepidlom.

POZOR: Nasledujúci postup sa vykonáva, kým je laminovačka horúca. Buďte mimoriadne opatrní.

VAROVANIE: Na valčeky neaplikujte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

VAROVANIE: Nepokúšajte sa laminovať lepidlá označené ako „Horľavé“.

VAROVANIE: Laminovačku nevystavujte tekutinám.

1. Zapnite zariadenie a počkajte, kým sa úplne zahreje.
2. Otvorte kryty laminovačky a vyberte obe rolky fólie podľa postupu, aby ste vymenili rolky fólie / odstránili zaseknutý papier.
3. Horné a spodné valčeky očistite čistou, vlhkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Ak sa nahromadia nejaké lepivé zvyšky, môžete namiesto vody použiť izopropylalkohol.
4. Vymeňte rolky fólie a zatvorte kryt.
5. Stlačte tlačidlo podávania na 2 – 3 sekundy, aby ste manuálne posunuli valčeky.
6. Otvorte kryty laminovačky a vyberte obe rolky fólie.
7. Podľa potreby zopakujte kroky 3 – 6.

Poznámka: Na čistenie laminovacích valčekov nepoužívajte kovové drôtenky!

VAROVANIE: Nelaminujte trblietavé a/alebo metalické predmety. Môže dôjsť k poškodeniu valčekov.

Všeobecné záruky

- Laminovačku neumiestňujte na nestabilný vozík, stojan alebo stôl. Nestabilný povrch môže spôsobiť pád laminovačky, čoho následkom môže byť vážne poranenie tela. Pri premiestňovaní laminovačky na vozíku alebo stojane sa vyhýbajte náhlemu zastaveniu, nadmernému tlaku a nerovnému povrchu podlahy.
- Nenarúšajte ani neodstraňujte elektrické a mechanické bezpečnostné zariadenia, ako sú blokovacie mechanizmy, štíty a ochranné kryty.
- Nevkladajte predmety nevhodné na lamináciu.
- Laminovačku nevystavujte tekutinám.

POZOR: Elektrická zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a ľahko dostupná. Nepoužívajte predlžovací kábel.

Elektrické bezpečnostné opatrenia

- Toto zariadenie používajte iba v suchých vnútorných priestoroch.
- Zariadenie má byť pripojené k ľahko prístupnej a uzemnenej (3-kolíkový pre Spojené kráľovstvo alebo 2-kolíkový pre EÚ) elektrickej zásuvke v blízkosti zariadenia.
- Pred premiestňovaním laminovačky alebo v prípade jej dlhšieho nepoužívania odpojte laminovačku z elektrickej siete.
- Nepreťažujte elektrické zásuvky, pretože to môže spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Pripojovaciu zástrčku nijak neupravujte. Táto zástrčka je nakonfigurovaná pre príslušné elektrické napájanie.
- Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky, do ktorej je pripojená, a pri premiestňovaní laminovačky majte napájací kábel pri sebe.
- Laminovačku neprevádzkujte s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou, pri výskyte poruchy alebo po poškodení laminovačky. Ak potrebujete pomoc, kontaktujte autorizovaného servisného zástupcu spoločnosti GBC.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)



Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú materiály a látky, ktoré môžu mať škodlivé účinky na ľudské zdravie a životné prostredie.

Tento symbol na zariadení, príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto zariadením sa nesmie narábať ako s netriedeným komunálnym odpadom, ale musí sa zbierať osobitne! Zariadenie zlikvidujte prostredníctvom zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení v rámci EÚ a iných európskych krajín, ktoré prevádzkujú systémy separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení.

Likvidáciou zariadenia správnym spôsobom pomáhate zabrániť možnému ohrozeniu životného prostredia a verejného zdravia, ktoré by sa mohlo inak zapríčiniť nesprávnym zaobchádzaním s opotrebovanými zariadeniami. Recyklácia materiálov prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

FIGYELMEZTETÉS:
Kérjük, olvassa el és őrizze meg ezeket a fontos biztonsági utasításokat

- A termék papír- vagy kartonlapok felnőttek általi meleg vagy hideg laminálására szolgál irodai környezetben.
- A laminálógépet csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- A készüléket csak olyan tápfeszültségre szabad csatlakoztatni, amely megfelel a készüléken feltüntetett elektromos névleges feszültségnek.
- A készüléket a berendezés közelében lévő, könnyen hozzáférhető konnektorhoz kell csatlakoztatni.
- Ne csatlakoztassa elosztóhoz és ne használja hosszabbítóval.
- Ne próbálja saját maga szervizelni vagy megjavítani a terméket.
- Hiba esetén húzza ki a készüléket a konnektorból, és a szükséges javítások érdekében forduljon egy hivatalos Rexel/GBC szervizképviselethez.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozódugasz sérült.
- A készülék üzembe helyezése vagy üzemeltetése előtt tekintse meg a külső burkolaton alul található elektromos és biztonsági információkat.
- Ezen utasítások be nem tartása sérülést/károsodást okozhat, és érvényteleníti a garanciát.
- Ne próbálja meg saját maga szervizelni vagy javítani a laminálógépet.
- A laminálógép felső ajtajának kinyitásakor kerülje a belső görgők érintését, amikor a laminálógép be van kapcsolva, valamint röviddel a kikapcsolása után. A hengerek hőmérséklete meghaladhatja a 126,7 °C-ot.
- Tartsa távol a kezét és az ujjait a fólia kimeneténél található éles fóliavágó penge útvonalától.
- Tartsa távol a kezét, a hosszú hajat, a bő ruházatot és az ékszereit, például nyakláncot és a nyakkendőjét az adagológörgők elejétől, hogy elkerülje azok beakadását és beszorulását.

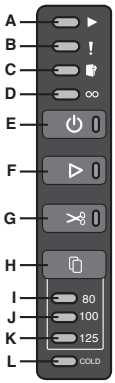
A laminálógép jellemzői

A BE/KI kapcsoló gomb
B Hátsó fedél
C Vezérlőpanel
D Elülső burkolat fogantyúja
E Dokumentumadagoló tálca
F Előlap
G Dokumentumkimenet
H Kémlelőablak

Ne nyissa fel. Nincsenek benne a felhasználó által szervizelhető alkatrészek. A szervizelést bízza szakképzett szervizszemélyzetre.

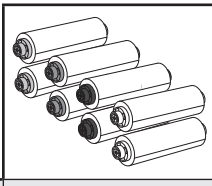
FIGYELEM, forró felület: A laminálógörgők hőmérséklete meghaladhatja a 126,7 °C-ot. Legyen óvatos, és ne érintse meg a görgőket.

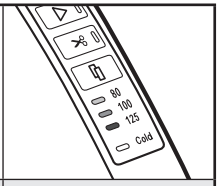
Vezérlőpanel



A Készenlét LED
B Elakadás
C Fedél nyitva LED
D Kevés/nincs fólia LED (tartsa lenyomva a bekapcsológombot 4 másodpercig a visszaállításhoz)
E Bekapcsolás
F Start gomb
G Kézi vágás
H Fóliaválasztás
I 80 mikronos fólia LED
J 100 mikronos fólia LED
K 125 mikronos fólia LED
L Hideg fólia LED

Fóliatekercsek és a kezelőpanel színkódolása





Fólia vastagsága	Tekercs-zárókupak színe	Vezérlőpanel LED-jének a színe
80 mikron	Kék	Kék
100 mikron	Zöld	Zöld
125 mikron	Narancs	Narancs
Hideg fóliák	Fehér	Fehér

Specifikációk

Modell	GBC Velocity – Automata laminálógép
Laminálógép típusa	Automata irodai laminálógép
Szín	Fekete/ezüst
EU/UK-dugasz (SKU-kód)	4410076
Papírformátum	Max. A4
Bemeneti szélesség	220 mm
Fóliavastagság/zárókupak színe	80 mikron = kék 100 mikron = zöld 125 mikron = narancssárga Hideg fólia = fehér
Hideg laminálás	Van
Papírvastagság	75–100 g/m²*
Bemelegedési idő	80 mikron = 1,5 perc 125 mikron = 3,5 perc
Laminálási sebesség	80 mikron = 500 mm/perc 125 mikron = 450 mm/perc
Görgők száma	4 görgő
A4-es papír laminálási ideje	35 másodperc (80 mikron)
Dokumentum betöltése	Kézi, egyszerre egy dokumentum
Automatikus kikapcsolás	15 percnyi tétlenség után
Túlmelegedés elleni védelem	Termosztát és hőbiztosíték
LED-visszajelzők	Készenlét, elakadás, fedél nyitva, fóliatekercs üres, fóliavastagság-választó
Feszültség, frekvencia, áramfelvétel	220–240 V 50 Hz 2,5 A
Watt-teljesítmény	550 W
Termék mérete (mm) szé. x ho. x mé.	426 x 334 x 335 mm
A termék tömege (kg)	7,5 kg
Csomagolt méret (mm) szé. x ho. x mé.	525 x 325 x 440 mm
A becsomagolt termék tömege (kg)	10,5 kg
Indító fóliatekercsek	Van
Sarokkerekítő	Van

MEGJEGYZÉS: Minden méret- és tömegadat hozzávetőleges érték.

A laminálógép üzembe helyezése és bekapcsolása

- Állítsa a laminálógépet stabil felületre (pl. asztalra), hálózati aljzat közelébe.
- 1. ábra – Csatlakoztassa a mellékelt hálózati kábelt (UK 3 ágú vagy EU 2 ágú dugasszal) egy megfelelő hálózati aljzathoz, és kapcsolja be a gépet a hátulján található kapcsolóval.
- 2. ábra – A felhasználói felületen a bekapcsológomb mellett kék fény jelenik meg, jelezve, hogy a készülék be van kapcsolva és áram alatt van. Nyomja meg a bekapcsológombot a bemelegedési folyamat elindításához.
- Megnyomás után a gép villogó „zöld" LED-et jelenít meg, amely jelzi a bemelegedést
- 3. ábra – Válassza ki a kívánt fóliavastagságot, és a legjobb eredmény elérése érdekében ellenőrizze, hogy a LED színe megegyezik-e a fólia zárókupakjának a színével. – Megjegyzés: ha a gépet korábban már használták, akkor emlékezni fog a korábban használt beállításra. Az első használatkor az alapértelmezett beállítás 80 mikron, hogy illeszkedjen a indító fóliatekercsek.
- Amikor 3 sípolást hall, és a zöld LED folyamatosan világít, a készülék készen áll a laminálásra.

Egy és több dokumentum laminálása

- 4. ábra – Helyezze a dokumentumot az adagolótálcába.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Egyszerre csak egy dokumentumot adagoljon.**

- Miután a gép bemelegedett, nyomja meg a Start gombot, a dokumentum ekkor betöltődik. A Start gomb melletti zöld visszajelző fénye folyamatos lesz.
- A készülék automatikusan levágja a laminált dokumentum elülső és hátsó szélét
- 5. ábra – Ha egynél több lapot laminál, a következő dokumentum betöltése előtt várja meg a hangjelzést. A sípszó után a lehető leghamarabb töltse be a következő dokumentumot a fóliapazarlás minimalizálása érdekében. A gép automatikusan adagolja a papírt, miután azt az adagolótálcába és az adagológörgőkbe helyezte.
- Ismételje a folyamatot annyi dokumentummal, ahányat laminálni szeretne, majd a laminálás befejezése után kapcsolja ki a készüléket.

Várakozás a laminált dokumentum lehűlésére

- 6. ábra – Vegye ki a laminált dokumentumot, és hagyja egy percig hűlni sima felületen.
- Ha már nincsenek további laminálandó dokumentumai, kapcsolja ki a laminálógépet.

Kézi vágás

A4/A5/A6 dokumentum laminálásakor a készülék a legtöbb esetben automatikusan levágja a dokumentumokat. Bizonyos körülmények között, például szokatlan formák vagy szalagok laminálásakor azonban szükségessé válhat a kézi vágás funkció használata. Ha így van, akkor csak nyomja meg a kézi vágás gombját a kívánt pillanatban. A betekintőablakon keresztül láthatja, mikor haladt át a dokumentum a vágási vonalon, így elkerülheti a dokumentum elvágását és/vagy a fólia felesleges pazarlását.

Fóliatekercsek cseréje és elakadás megszüntetése

- Ha a „kevés a fólia" vagy az „elakadás" LED villog, akkor beavatkozásra van szükség.

Megjegyzés: Nem megfelelő anyagok laminálásakor elakadás léphet fel.

- A fóliatekercsek cseréjéhez vagy az elakadás elhárításához először kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszát a fali aljzatból.
- 7. ábra – Nyissa ki az elülső fedelet a fogantyú segítségével, majd a hátsó fedelet. Gondoskodjon arról, hogy elegendő hely legyen a gép mögött ehhez.
- 8. ábra – Nyomja le a két fóliatekercs karjait, majd emelje fel a tekercseket, és fektesse azokat a hátsó fedélre. Emelje fel a görgős szorítót, és helyezze az előlapra.
- 9. ábra – Emelje ki mindkét fóliatekercset a gépből. Elakadás esetén mindkét fóliatekercset vágja el egy megfelelő ponton az elakadás felett, hogy a tekercseket visszacsévélhesse a friss fóliára.
- 10. ábra – Helyezze vissza a fóliatekercseket a gépbe, a vezetőélüket az alsó narancssárga görgő felett és az átlátszó műanyag kiadóperem alatt átfűzve. Tolja be a fóliát a kilépő perem alatti területre kb. 2,5–5 cm-t, ügyelve arra, hogy a tekercseken minimális legyen a lazaság. Az esetleges lazaságot csévélje óvatosan vissza a fóliatekercsekre, mielőtt bezárja a gépet.

Az elakadás megszüntetése érdekében elvágott fóliatekercsek esetében ügyeljen arra, hogy a két fólia egy vonalban legyen, és mindkettő minimális lazasággal haladjon előre. Ez egy kicsit bonyolultabb lesz, mivel a két fólia nem fog úgy összeforradni, mint az új tekercseknél, ezért ügyeljen arra, hogy mindkét fólia megfelelően be legyen igazítva.

- A gép becsukása a fenti utasítások fordított sorrendjében történik. Kapcsolja be újra a készüléket, hagyja bemelegedni, majd engedje át rajta egy üres papírlapot, hogy segítse a fólia adagolását a készüléken keresztül. Ha üres filmtekercset cserél és világít a LED, tartsa lenyomva a bekapcsológombot 4 másodpercig a visszaállításhoz.

Készenléti funkció

A termék készenléti funkcióval is rendelkezik, amely 15 perc tétlenség után készenléti üzemmódba kapcsolja a készüléket. Ezt az állapotot 2 másodpercenként pirosan felvillanó LED-ek jelzik. A készülék használatához nyomja meg a bekapcsológombot a kezelőfelületen.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A bekapcsológomb megnyomása nem kapcsolja be a készüléket	A tápkábel esetleg nincs teljesen bedugva a konnektorba	Dugja be teljesen a dugaszt a konnektorba Győződjön meg arról, hogy a konnektorban van áram
A laminálás nem zárja le teljesen a dokumentumot	Előfordulhat, hogy a dokumentum túl vastag a lamináláshoz Helytelen fóliavastagság-beállítás a kezelőpanelen	Ellenőrizze, hogy a dokumentum vastagsága a specifikáción belül van-e Ellenőrizze, hogy a kezelőpanelen a beállítás megegyezik-e a fólia vastagsággal
A laminált dokumentum sérült	Sérültek a görgők vagy ragasztó található a görgőkön	Próbálja meg megtisztítani a görgőket, lásd a „Karbantartás és gondozás” című részt
A dokumentum nem jön ki a gépből	A dokumentum vagy a fólia elakadhatott a készülékben	Szüntesse meg az elakadást. Lásd az „Elakadás megszüntetése” című részt
A fólia szélei nincsenek egyenletesen összeigazítva	A felső és az alsó fóliatekercs nem illeszkedik egymáshoz, miután az elakadás eltávolítása érdekében el lettek vágva	Nyissa fel a fedeleket, és vegye ki a fóliatekercseket. Helyezze vissza a tekercseket, és kézzel adagolja át a fóliát a kimeneten keresztül. Igazítsa egymáshoz a fóliák széleit, és csukja be a gépet. Járassa a gépet előre az előre/adagolás gombbal néhány másodpercig, hogy a fóliák beigazítsák magukat
A fólia gyűrött a kimeneten	A fóliák rosszul illeszkednek, miután az elakadás megszüntetéséhez el lettek vágva	Nyissa fel a fedeleket, és vegye ki a fóliatekercseket. Helyezze vissza a tekercseket, és kézzel adagolja át a fóliát a kimeneten keresztül. Igazítsa egymáshoz a fóliák széleit, és csukja be a gépet. Járassa a gépet előre a Start gombbal néhány másodpercig, hogy a fóliák beigazítsák magukat
A dokumentum ferdén jelenik meg a fóliában a kilépéskor	A dokumentum ferdén lett beadagolva	Állítsa be az adagolótálca vezetőit a dokumentum szélességének megfelelően Állítsa be a dokumentumot merőlegesre, mielőtt megnyomja az előre/adagolás gombot

Karbantartás és gondozás

A kezelő által elvégzendő egyetlen karbantartási feladat a görgők rendszeres tisztítása. A görgők tisztán tartása biztosítja, hogy a kész termékeket ne károsítsa a szennyeződés és a ragasztólerakódás

FIGYELEM: a következő eljárást forró laminálló készülék mellett kell végrehajtani. Legyen rendkívül óvatos.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon tisztítófolyadékokat vagy oldószereket a görgőkön.

FIGYELMEZTETÉS: Ne próbáljon meg laminálni „Gyúlékony" feliratú ragasztókat.

FIGYELMEZTETÉS: Ne tegye ki a laminálógépet folyadékoknak.

1. Kapcsolja be a gépet, és várja meg, amíg teljesen bemelegszik.
2. Nyissa ki a laminálógép fedelét, és távolítsa el mindkét fóliatekercset a tekercsek cseréjéhez/az elakadás megszüntetéséhez leírtak szerint.
3. Tisztítsa meg a felső és alsó görgőket tiszta, nedves, szöszmentes ruhával. Ha ragasztólerakódásokat lát, használhat víz helyett izopropil-alkoholt is.
4. Tegye vissza a fóliatekercseket és zárja le a fedelet
5. A görgők manuális előreforgatásához nyomja meg az Adagolás gombot 2–3 másodpercig.
6. Nyissa ki a laminálógép fedelét, és vegye ki mindkét fóliatekercset.
7. Ismételje meg a 3–6. lépéseket szükség szerint.

Megjegyzés: Ne használjon fém súrolópárnákat a laminálló hengerek tisztításához!

FIGYELMEZTETÉS: Ne laminálljon csillámporos és/vagy fémes lapokat. A görgők megsérülhetnek.

Általános biztonsági előírások

- Ne helyezze a laminálógépet instabil kocsira, állványra vagy asztalra. Az instabil felület a laminálógép leesését okozhatja, ami súlyos személyi sérülést okozhat. Kerülje a gyors megállásokat, a túlzott erőkifejtést és az egyenetlen padlófelületeket, amikor a laminálógépet kocsin vagy állványon mozgatja.
- Semmilyen elektromos vagy mechanikus biztonsági berendezést, például reteszt, védőburkolatot és más védőelemet ne iktasson ki vagy távolítson el.
- Ne helyezzen a gépbe laminálásra alkalmatlan tárgyakat.
- Ne tegye ki a laminálógépet folyadékoknak.

VIGYÁZAT: A hálózati aljzatnak a berendezés közelében és könnyen hozzáférhető helyen kell lennie. Ne használjon hosszabbítót.

Elektromos árammal kapcsolatos biztonsági előírások

- A készüléket csak száraz beltéri helyiségekben használja.
- A berendezést egy a berendezés közelében található, könnyen hozzáférhető és földelt (UK 3 ágú vagy EU 2 ágú dugasszal) konnektorhoz (aljzathoz) kell csatlakoztatni.
- Húzza ki a laminálógépet a konnektorból, mielőtt áthelyezi, vagy ha hosszabb ideig nem használja.
- Ne terhelje túl az elektromos aljzatokat, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne módosítsa a csatlakozódugaszt. A dugasz a megfelelő elektromos hálózathoz van konfigurálva.
- Húzza ki a dugaszt a konnektorból, amelyhez csatlakoztatva van, és tartsa magánál a tápkábelt a laminálógép mozgatása közben.
- Ne üzemeltesse a laminálógépet sérült tápkábellel vagy csatlakozódugasszal, meghibásodás esetén, vagy ha a laminálógép megsérült. Segítségért forduljon egy hivatalos GBC szervizképviselethez.

Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai



Az elektromos és elektronikus eszközök olyan anyagokat és anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek az emberi egészségre és a környezetre.

A szimbólum a terméken, tartozékokon vagy csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad szelektálatlan települési hulladékként kezelni, hanem elkülönítetten kell begyűjteni! A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználására szolgáló begyűjtő központban ártalmatlanítsa az EU területén és egyéb európai országokban, ahol külön begyűjtő rendszert működtetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára.

A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezeti és közegészségügyi kockázat elkerüléséhez, amelyet a berendezések hulladékainak nem megfelelő kezelése okozhat. Az anyagok újrafelhasználása segíti a természetes erőforrások megőrzését.

AVERTIZARE:
Vă rugăm să citiți și să păstrați aceste instrucțiuni de siguranță importante

- Acest produs este destinat a fi utilizat de către adulți, într-un mediu de birou, pentru laminarea la cald sau la rece a unor foi individuale de hârtie sau carton.
- Folosiți acest laminator doar în scopul pentru care a fost conceput.
- Unitatea trebuie să fie conectată numai la o tensiune de alimentare care să corespundă tensiunii electrice nominale indicate pe unitate.
- Unitatea trebuie să fie conectată la o priză de curent din apropierea echipamentului, care să fie ușor accesibilă.
- Nu îl conectați la mai multe adaptoare și nu îl utilizați cu un cablu prelungitor.
- Nu încercați să efectuați dumneavoastră lucrările de reparație sau service pentru această unitate.
- În cazul unei defecțiuni, scoateți unitatea din priză și contactați un reprezentant autorizat Rexel/GBC pentru orice reparație necesară.
- Nu utilizați această unitate în cazul în care cablul sau fișa au fost deteriorate.
- Consultați informațiile de pe carcasa inferioară exterioară pentru informații electrice și de siguranță înainte de a instala sau utiliza unitatea.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la deteriorări/vătămări și va anula garanția.
- Nu încercați să efectuați dvs. lucrările de reparație sau service pentru laminator.
- Când deschideți ușa superioară a laminatorului, evitați contactul cu rolele interne atunci când laminatorul este pornit sau la scurt timp după ce a fost oprit. Rolele pot atinge temperaturi mai mari de 260 ºF/126,7 °C.
- Țineți mâinile și degetele departe de traiectoria lamei ascuțite a tăietorului de film amplasate la ieșirea pentru film.
- Nu apropiați mâinile, părul lung, hainele largi și articolele precum colierele sau cravatele de partea din față a rolelor de alimentare pentru a evita încurcarea și blocarea acestora.

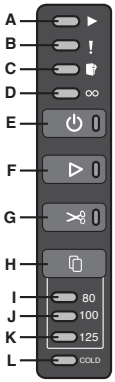
Caracteristici ale laminatorului

A Pornire/oprire
B Capac spate
C Panou de control
D Mânerul de pe capacul frontal
E Tavă de alimentare cu documente
F Capac față
G Ieșire document
H Fereastră de vizualizare

Nu deschideți. Nu există piese interne care pot fi reparate de utilizator. Apelați la personalul de service calificat.

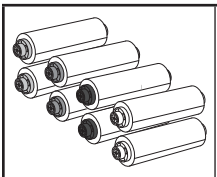
ATENȚIE Suprafață fierbinte: Rolele laminatoarelor pot depăși temperaturile de 260 °F/126,7 °C. Fiți precauți și nu atingeți rolele.

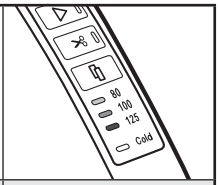
Panou de control



A LED-ul „gata de funcționare”
B Blocare
C LED capac deschis
D LED nivel scăzut de film/ lipsă film (țineți apăsat butonul de pornire timp de 4 secunde pentru resetare)
E Pornire
F Buton de pornire
G Tăiere manuală
H Selectare film
I LED film de 80 microni
J LED film de 100 microni
K LED film de 125 microni
L LED film rece

Codificare cromatică pentru role de film și panou de control





Grosimea filmului	Culoarea capacului de capăt al rolei	Culoarea LED-ului de pe panoul de control
80 microni	Albastru	Albastru
100 microni	Verde	Verde
125 microni	Portocaliu	Portocaliu
Filme reci	Alb	Alb

Specificații

Model	GBC Velocity – Laminator automat
Tip laminator	Laminator de birou automat
Culoare	Negru / Argintiu
Priză UE/Regatul Unit (cod SKU)	4410076
Format hârtie	Max. A4
Lățime de intrare	220 mm
Grosimea peliculei/Culoarea capacului de capăt	80 microni = Albastru 100 microni = Verde 125 microni = Portocaliu Film rece = Alb
Laminare la rece	Da
Grosimea hârtiei	75 - 100 gsm*
Timp de încălzire	80 microni = 1,5 minute 125 microni = 3,5 minute
Viteză de laminare	80 microni = 500 mm/min 125 microni = 450 mm/min
Nr. de role	4 role
Timpul de laminare în format A4	35 de secunde (80 microni)
Încărcarea documentelor	Manual, câte un document pe rând
Oprire automată	15 minute fără activitate
Protecție la supraîncălzire	Termostat și siguranță termică
Indicatori LED	Pregătit, Blocaj, Capac deschis, Rolă de film goală, Selector grosime film
Voltaj/Frecvență/Amperi	220-240 V 50 Hz 2,5 A
Putere	550 W
Dimensiuni produs (mm) l x A x Î	426 x 334 x 335 mm
Greutate produs (kg)	7,5 kg
Dimensiuni în ambalaj (mm) l x A x Î	525 x 325 x 440 mm
Greutate produs ambalat (kg)	10,5 kg
Role de film de pornire	Da
Element de rotunjire pentru colțuri	Da

N.B. Toate dimensiunile și greutățile sunt aproximative.

Configurarea și pornirea laminatorului

- Așezați laminatorul pe o suprafață stabilă (de exemplu, o masă) aproape de o priză de curent.
- Fig. 1 - Conectați cablul de alimentare corect furnizat (Regatul Unit cu 3 pini sau UE cu 2 pini) la o priză de rețea adecvată și porniți aparatul folosind întrerupătorul din spatele acestuia.
- Fig. 2 - O lumină albastră va apărea lângă butonul de alimentare de pe interfața cu utilizatorul pentru a indica faptul că aparatul este acum pornit și primește curent. Apăsați butonul de alimentare pentru a începe procesul de încălzire.
- După apăsarea butonului, aparatul va afișa un LED „verde" intermitent pentru a indica faptul că se încălzește
- Fig. 3 - Selectați grosimea dorită a filmului și verificați dacă culoarea LED-ului corespunde cu cea a capacului de la capătul foliei pentru a asigura cele mai bune rezultate – Notă: dacă aparatul a mai fost utilizat, acesta va memora setarea utilizată anterior. Setarea implicită pentru prima utilizare este de 80 de microni, pentru a se potrivi cu role de film de pornire.
- Când auziți 3 sunete bip și LED-ul verde se aprinde continuu, aparatul este gata de laminare.

Laminarea documentelor individuale și multiple

- Fig. 4 - Așezați un singur document în tava de alimentare.

⚠ **AVERTIZARE: Introduceți câte un document.**

- După ce aparatul s-a încălzit, apăsați butonul Start și documentul va fi preluat. Lumina verde va rămâne aprinsă constant lângă butonul Start.
- Aparatul va tăia automat marginea din față și din spate a documentului laminat
- Fig. 5 - Dacă laminați mai multe foi, așteptați semnalul sonor „BIP" înainte de a încărca următorul document. Încărcați următorul document cât mai curând posibil după semnalul sonor pentru a reduce la minimum risipa de film. Va fi preluat automat după ce este așezat în tava de alimentare și pe rolele de alimentare.
- Repetați acest proces pentru fiecare document pe care trebuie să îl laminați și apoi opriți aparatul după ce ați terminat de laminat.

Răcirea documentului laminat

- Fig. 6 - Scoateți documentul laminat și lăsați-l pe o suprafață plană timp de un minut pentru a se răci.
- Când nu mai aveți documente de laminat, opriți laminatorul.

Tăierea manuală

În majoritatea cazurilor, când se laminează documente A4/A5/A6, aparatul va tăia automat documentele. Totuși, în anumite circumstanțe, cum ar fi laminarea formelor neobișnuite sau a bannerelor, poate fi necesară utilizarea funcției de tăiere manuală. În acest caz, apăsați butonul de tăiere manuală în momentul în care doriți să tăiați. A fost prevăzută o fereastră de vizualizare pentru a putea vedea când documentul a trecut de linia de tăiere, pentru a evita tăierea documentului și/sau risipa excesivă de film.

Schimbarea rolelor de film și eliminarea unui blocaj

- Dacă LED-ul „film aproape epuizat" sau LED-ul „blocare" clipește, trebuie să interveniți.

Notă: Blocarea poate apărea când se laminează materiale nepotrivite.

- Pentru a schimba rolele de film sau a elimina o blocare, opriți mai întâi aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Fig. 7 - Deschideți capacul frontal folosind mânerul, apoi capacul posterior. Asigurați-vă că există suficient spațiu în spatele aparatului pentru a face acest lucru.
- Fig. 8 - Împingeți și ridicați cele două brațe ale rolei de film și așezați-le pe capacul din spate. Ridicați clema cu rolă și sprijiniți-o pe capacul frontal.
- Fig. 9 - Ridicați ambele role de film din aparat. În cazul unui blocaj, tăiați ambele role de film într-un punct potrivit deasupra blocajului pentru a ajunge la film proaspăt.
- Fig. 10 - Montați noile role de film înapoi în aparat trecând marginea anterioară deasupra rolei portocalii inferioare și pe sub marginea de ieșire din plastic transparent. Introduceți aproximativ 2,5-5 cm în zona de sub marginea de ieșire și asigurați-vă că există un joc minim în rolele de film. Dacă tensionarea filmului este prea mică, înfășurați ușor înapoi pe rolele de film înainte de a închide aparatul.

  Pentru rolele de film care au fost tăiate pentru a elimina un blocaj, asigurați-vă că cele două filme sunt aliniate și ambele sunt alimentate cu un joc minim. Acest lucru va fi puțin mai dificil, deoarece cele două filme nu vor fi îmbinate ca rolă nouă, așa că aveți grijă când introduceți ambele filme înapoi pentru a asigura o aliniere corectă.

- Închideți aparatul urmând instrucțiunile de mai sus în ordine inversă. Porniți din nou aparatul, lăsați-l să se încălzească și apoi treceți o foaie goală de hârtie pentru a ajuta la alimentarea filmului prin aparat. Dacă înlocuiți role de film goale și indicatorul LED este aprins, țineți apăsat butonul de pornire timp de 4 secunde pentru a reseta dispozitivul.

Funcția de așteptare

Produsul include o funcție de așteptare care va trece aparatul în modul așteptare după 15 minute de inactivitate. Acest lucru va fi indicat de LED-urile care luminează intermitent în culoarea roșie la fiecare 2 secunde. Pentru a utiliza aparatul, apăsați butonul de pornire de pe interfața cu utilizatorul.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește când se apasă butonul de pornire	Cablul de alimentare ar putea să nu fie introdus complet în priză	Introduceți complet ștecherul în priză Asigurați-vă că priza are curent
Laminarea nu sigilează complet documentul	Documentul ar putea fi prea gros pentru a fi laminat Setare incorectă a grosimii filmului pe panoul de control	Verificați dacă grosimea documentului se încadrează în specificații Verificați dacă setarea de pe panoul de control corespunde cu grosimea filmului
Documentul laminat este deteriorat	Role deteriorate sau adeziv pe role	Încercați să curățați rolele, consultați secțiunea „Întreținere și îngrijire”
Documentul nu iese din aparat	Documentul sau filmul s-ar putea să fie blocate în aparat	Îndepărtați blocajul. Consultați secțiunea „Eliminarea unui blocaj”.
Marginile filmului nu sunt aliniate uniform	Rolele de film de sus și de jos nu se potrivesc după ce au fost tăiate pentru a îndepărta un blocaj	Deschideți capacele și scoateți rolele de film. Remontați rolele și alimentați manual filmul prin ieșire. Aliniați marginile filmului și închideți aparatul. Rulați aparatul înainte folosind butonul înainte/avansare timp de câteva secunde pentru a permite filmului să se alinieze
Film șifonat la ieșire	Filmul este aliniat greșit după ce a fost tăiat pentru a îndepărta un blocaj	Deschideți capacele și scoateți rolele de film. Remontați rolele și alimentați manual filmul prin ieșire. Aliniați marginile filmului și închideți aparatul. Rulați aparatul înainte folosind butonul Start timp de câteva secunde pentru a permite filmului să se alinieze
Documentul este așezat oblic în film la ieșire	Alimentarea documentelor este înclinată	Ajustați ghidajele tăvii de alimentare pentru a se potrivi cu lățimea documentului Asigurați-vă că documentul este așezat drept înainte de a apăsa butonul de înaintare/ alimentare

Întreținere și îngrijire

Singura operațiune de întreținere pe care trebuie să o efectueze operatorul este curățarea periodică a rolelor. Menținerea rolelor curate se asigură că produsele finite nu vor fi deteriorate de murdărie și acumularea de adeziv

ATENȚIE: următoarea procedură se efectuează în timp ce laminatorul este fierbinte. Acționați cu precauție deosebită.

AVERTIZARE: Nu aplicați lichide de curățare sau solvenți pe role.

AVERTIZARE: Nu încercați să laminați adezivi marcați „Inflamabil".

AVERTIZARE: Nu expuneți laminatorul la lichide.

1. Porniți aparatul, așteptați să se încălzească complet.
2. Deschideți capacele laminatorului și scoateți ambele role de film conform procesului pentru a înlocui rolele de film/a elimina un blocaj.
3. Curățați rolele superioare și inferioare cu o lavetă curată, umedă și fără scame. Dacă există depuneri de adeziv, puteți folosi alcool izopropilic în loc de apă.
4. Înlocuiți rolele de film și închideți capacul
5. Apăsați butonul de alimentare timp de 2-3 secunde pentru a avansa manual rolele.
6. Deschideți capacele laminatorului și scoateți ambele role de film.
7. Repetați pașii 3-6 după cum este necesar.

Notă: Nu folosiți bureți abrazivi metalici pentru a curăța rolele de laminare!

AVERTIZARE: Nu laminați obiecte cu sclipici și/sau metalice. Există risc de deteriorare a rolelor.

Măsuri de protecție generale

- Nu așezați laminatorul pe un cărucior, suport sau masă instabilă. O suprafață instabilă poate duce la căderea laminatorului, rezultând vătămări corporale grave. Evitați opririle bruște, forța excesivă și suprafețele neuniforme ale podelei atunci când mutați laminatorul pe un cărucior sau suport.
- Nu dezactivați și nu îndepărtați echipamentele de siguranță electrice și mecanice, cum ar fi interblocările, ecranele și elementele de protecție.
- Nu introduceți obiecte nepotrivite pentru laminare.
- Nu expuneți laminatorul la lichide.

ATENȚIE: Priza de alimentare trebuie să fie amplasată lângă echipament și ușor accesibilă. Nu folosiți un prelungitor.

Măsuri de protecție electrică

- Folosiți acest dispozitiv numai în zone interioare uscate.
- Echipamentul trebuie conectat la o priză (priză) ușor accesibilă și împământată (Regatul Unit cu 3 pini sau UE cu 2 pini) din apropierea echipamentului.
- Deconectați laminatorul înainte de a-l muta sau când nu îl utilizați pentru o perioadă lungă.
- Nu supraîncărcați prizele electrice, deoarece acest lucru poate provoca incendii sau electrocutare.
- Nu modificați ștecherul de conectare. Acest ștecher este configurat pentru alimentarea electrică corespunzătoare.
- Deconectați ștecherul de la priza la care este conectat și păstrați cablul de alimentare la dvs. în timp ce mutați laminatorul.
- Nu utilizați laminatorul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat, în cazul unei defecțiuni sau după ce laminatorul a fost deteriorat. Pentru asistență, contactați un reprezentant de service autorizat GBC.

Deşeuri de echipamente electrice şi electronice (DEEE)



Dispozitivele electrice şi electronice conţin materiale şi substanţe care pot avea efecte dăunătoare asupra sănătăţii umane şi a mediului.

Simbolul de pe dispozitiv, accesoriile sau ambalajele indică faptul că acest dispozitiv nu trebuie tratat ca deşeu municipal nesortat, ci trebuie colectat separat! Eliminaţi dispozitivul prin intermediul punctelor de colectare pentru reciclarea deşeurilor de echipamente electrice şi electronice din cadrul UE şi din alte ţări europene care operează sisteme de colectare selectivă pentru deşeurile de echipamente electrice şi electronice.

Prin eliminarea în mod corect a dispozitivului, ajutaţi la evitarea posibilelor pericole pentru mediu şi sănătatea umană, care altfel ar putea fi produse de tratarea incorectă a deşeurilor de echipamente. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Прочитайте ці критично важливі інструкції з техніки безпеки й дотримуйтеся їх

- Цей пристрій призначений для гарячого або холодного ламінування окремих аркушів паперу чи картону дорослими в офісному середовищі.
- Використовуйте ламінатор лише за його прямим призначенням.
- Пристрій можна під'єднувати лише до джерела живлення з напругою, що відповідає електричним характеристикам, зазначеним на пристрої.
- Пристрій необхідно підключити до розетки, яка розташована в легкодоступному місці поруч із обладнанням.
- Не під'єднуйте пристрій до кількох адаптерів і не використовуйте подовжувач.
- Не намагайтеся самостійно обслуговувати або ремонтувати пристрій.
- У разі несправності вимкніть пристрій з електромережі та зверніться до авторизованого представника сервісного центру Rexel/GBC для виконання необхідного ремонту.
- Не використовуйте цей пристрій, якщо кабель або штепсельну вилку пошкоджено.
- Перед установленням або використанням пристрою ознайомтеся з електричними та безпековими відомостями, розміщеними на нижній зовнішній частині корпусу.
- Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження/травми й анулювання гарантії.
- Не намагайтеся самостійно обслуговувати або ремонтувати ламінатор.
- Під час відкриття верхньої кришки ламінатора уникайте контакту з внутрішніми роликами, коли ламінатор увімкнено або щойно вимкнено. Ролики можуть нагріватися до температури понад 260 °F / 126,7 °C.
- Тримайте руки та пальці якнайдалі від гострого леза різака, розташованого на виході плівки.
- Тримайте руки, довге волосся, вільний одяг і предмети, такі як намиста чи краватки, якнайдалі від передньої частини роликів подачі, щоб уникнути заплутування та защемлення.

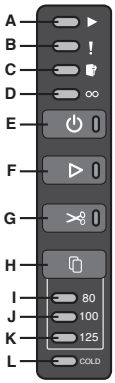
Функції ламінатора

A Увімкнення/вимкнення живлення
B Задня кришка
C Панель керування
D Ручка передньої кришки
E Лоток подачі документів
F Передня кришка
G Вихід для документів
H Оглядове вікно

Не відкривати. Усередині немає деталей, призначених для обслуговування користувачем. Для проведення технічного обслуговування звертайтеся до кваліфікованого сервісного персоналу.

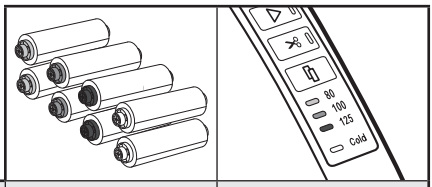
УВАГА: гаряча поверхня!
Температура роликів ламінатора може перевищувати 260 °F / 126,7 °C. Будьте обережні — не торкайтеся роликів.

Панель керування



A Світлодіодний індикатор готовності
B Заклинювання
C Світлодіодний індикатор відкритої кришки
D Світлодіодний індикатор недостатньої кількості або відсутності плівки (натисніть кнопку живлення на 4 секунди для скидання)
E Увімкнення живлення
F Кнопка «Пуск»
G Ручне різання
H Вибір плівки
I Світлодіодний індикатор 80-мікронної плівки
J Світлодіодний індикатор 100-мікронної плівки
K Світлодіодний індикатор 125-мікронної плівки
L Світлодіодний індикатор холодної плівки

Кольорове позначення рулонів плівки та панелі керування



Товщина плівки	Колір торцевої заглушки рулону	Колір світлодіодного індикатора панелі керування
80 мкм	Синій	Синій
100 мкм	Зелений	Зелений
125 мкм	Помаранчевий	Помаранчевий
Холодні плівки	Білий	Білий

Технічні характеристики

Модель	GBC Velocity — автоматичний ламінатор
Тип ламінатора	Автоматичний офісний ламінатор
Колір	Чорний / Сріблястий
Вилка стандарту ЄС / Великої Британії (код SKU)	4410076
Формат паперу	Максимальний A4
Ширина входу	220 мм
Товщина плівки / Колір торцевої заглушки	80 мкм = синій 100 мкм = зелений 125 мкм = помаранчевий Холодна плівка = білий
Холодне ламінування	Є
Товщина паперу	75–100 г/м^2*
Час розігріву	80 мкм = 1,5 хв 125 мкм = 3,5 хв
Швидкість ламінування	80 мкм = 500 мм/хв 125 мкм = 450 мм/хв
Кількість роликів	4 ролики
Час ламінування аркуша формату A4	35 секунд (80 мкм)
Завантаження документа	Ручне — по одному документу за раз
Автоматичне вимкнення	Через 15 хвилин бездіяльності
Захист від перегріву	Термостат і термозапобіжник
Світлодіодні індикатори	Готовність, застрягання, відкрита кришка, порожній рулон плівки, вибір товщини плівки
Напруга, частота, сила струму	220–240 В ~ 50 Гц 2,5 А
Потужність	550 Вт
Розмір виробу (мм) Ш × Г × В	426 × 334 × 335 мм
Вага виробу (кг)	7,5 кг
Розмір в пакованні (мм) Ш × Г × В	525 x 325 x 440 мм
Вага в пакованні (кг)	10,5 кг
Стартові рулони плівки	Є
Заокруглювач кутів	Є

ПРИМІТКА. Усі вагові та розмірні характеристики є орієнтовними.

Налаштування та ввімкнення ламінатора

- Установіть ламінатор на стійку поверхню (наприклад, стіл) поблизу розетки.
- Рис. 1. Під'єднайте відповідний шнур живлення з комплекту (триконтактний для Великої Британії або двоконтактний для ЄС) до відповідної розетки й увімкніть пристрій за допомогою перемикача на задній панелі.
- Рис. 2. Поруч із кнопкою живлення на панелі керування засвітиться синій індикатор, що свідчитиме про ввімкнення пристрою та подачу живлення. Натисніть кнопку живлення, щоб розпочати процес розігріву.
- Після натискання пристрій блиматиме зеленим світлодіодом — це означає, що триває розігрів
- Рис. 3. Виберіть потрібну товщину плівки та переконайтеся, що колір світлодіода відповідає кольору торцевої заглушки рулону плівки для досягнення найкращих результатів.

  Примітка: якщо пристрій використовувався раніше, він збереже попередні налаштування. За замовчуванням для першого використання встановлено товщину 80 мкм, що відповідає стартові рулони плівки.
- Коли ви почуєте три звукові сигнали, а зелений індикатор світитиметься постійно — пристрій буде готовий до ламінування.

Ламінування одного або кількох документів

- Рис. 4. Помістіть один документ у лоток подачі.

⚠ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Подавайте лише один документ за раз.**

- Після розігріву пристрою натисніть кнопку «Пуск» — документ почне подаватися. Зелений індикатор поруч із кнопкою «Пуск» світитиметься постійно.
- Пристрій автоматично обрізає передній і задній краї ламінованого документа
- Рис. 5. Якщо ламінуєте кілька аркушів, дочекайтеся звукового сигналу («біп») перед подачею наступного документа. Завантажте наступний документ якомога швидше після звукового сигналу, щоб мінімізувати витрати плівки. Документ подаватиметься автоматично після розміщення в лотку подачі та на роликах.
- Повторюйте цей процес для всіх документів, які потрібно заламінувати, а після завершення ламінування вимкніть пристрій.

Охолодження ламінованого документа

- Рис. 6. Вийміть ламінований документ і залиште його на рівній поверхні на одну хвилину, щоб він охолов.
- Коли у вас більше немає документів для ламінування, вимкніть ламінатор.

Ручне обрізання

У більшості випадків під час ламінування документів формату A4, A5 або A6 пристрій автоматично обрізає документи. Однак у деяких випадках, наприклад під час ламінування нестандартних форм або банерів, може знадобитися використання функції ручного обрізання. У такому разі просто натисніть кнопку ручного обрізання в потрібний момент. У пристрої передбачено оглядове віконце, щоб ви могли побачити, коли документ перетнув лінію обрізання, й уникнути випадкового обрізання документа або перевитрати плівки.

Заміна рулонів плівки та усунення заклинювання

- Якщо блимає світлодіодний індикатор «недостатня кількість плівки» або «заклинювання» — потрібно вжити відповідних заходів.

Примітка. Заклинювання може виникнути під час ламінування непридатних матеріалів.

- Щоб замінити рулони плівки або усунути заклинювання, спочатку вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки.
- Рис. 7. Відкрийте передню кришку за допомогою ручки, а потім — задню. Переконайтеся, що за пристроєм достатньо місця для цієї дії.
- Рис. 8. Натисніть і підніміть обидва важелі рулонної плівки, після чого покладіть їх на задню кришку. Підніміть роликовий затискач і покладіть його на передню кришку.
- Рис. 9. Вийміть обидва рулони плівки з пристрою. У разі заклинювання розріжте обидва рулони плівки у відповідному місці над місцем заклинювання, щоб перейти до нової частини плівки.
- Рис. 10. Установіть нові рулони плівки назад у пристрій, пропустивши передній край над нижнім помаранчевим роликом і під прозорою пластиковою вихідною пластиною. Протягніть плівку приблизно на 2,5–5 см у зону під вихідною пластиною й переконайтеся, що рулони плівки мають мінімальне провисання. Якщо плівка провисає, обережно намотайте її назад на рулони перед тим, як закрити пристрій.

Переконайтеся, що після обрізання обидві плівки вирівняні та подаються з мінімальним провисанням. Це буде трохи складніше, оскільки дві плівки не з'єднані між собою, як у новому рулоні, тож подавайте їх назад обережно, щоб забезпечити правильне вирівнювання.

- Закрийте пристрій у зворотному порядку, дотримуючись вищенаведених інструкцій. Знову увімкніть пристрій, дайте йому прогрітися, а потім пропустіть один чистий аркуш паперу, щоб допомогти протягнути плівку через пристрій. Якщо замінюєте порожні рулони плівки і світиться індикатор, утримуйте кнопку живлення 4 секунди для скидання пристрою.

Режим очікування

Пристрій оснащено режимом очікування, який активується після 15 хв бездіяльності. Про це свідчитиме зелений світлодіод, що блиматиме кожні 2 секунди. Щоб знову запустити пристрій, натисніть кнопку живлення на панелі керування.

Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Усунення
Натискання кнопки живлення не вмикає пристрій	Можливо, шнур живлення вставлено в розетку не до кінця	Повністю вставте вилку в розетку Переконайтеся, що в розетці є напруга
Документ не повністю запечатано під час ламінування	Товщина документа завелика для ламінування Неправильно вибрано товщину плівки на панелі керування	Перевірте, чи товщина документа відповідає технічним характеристикам Перевірте, чи вибраний на панелі керування режим відповідає товщині плівки
Ламінований документ пошкоджено	Пошкоджені ролики або клей на роликах	Спробуйте очистити ролики; див. розділ «Обслуговування та догляд»
Документ не виходить із пристрою	Можливо, документ або плівку заклинено в пристрої	Усуньте заклинювання; див. розділ «Усунення заклинювання»
Краї плівки вирівняно нерівномірно	Після обрізання плівки для усунення заклинювання верхній і нижній рулони можуть не збігатися	Відкрийте кришки та вийміть рулони плівки. Установіть рулони назад і вручну протягніть плівку через вихідний отвір. Вирівняйте краї плівки й закрийте пристрій. Увімкніть подачу вперед, натиснувши відповідну кнопку на кілька секунд, щоб плівка самостійно вирівнялася
Плівка зморщена на виході	Плівку вирівняно неправильно після обрізання для усунення заклинювання	Відкрийте кришки та вийміть рулони плівки. Установіть рулони назад і вручну протягніть плівку через вихідний отвір. Вирівняйте краї плівки й закрийте пристрій. Увімкніть подачу вперед, натиснувши кнопку «Пуск» на кілька секунд, щоб плівка вирівнялася
Документ перекошений у плівці під час виходу	Подача документа перекошена	Відрегулюйте напрямні лотка подачі відповідно до ширини документа Переконайтеся, що документ лежить рівно перед натисканням кнопки подачі

Обслуговування та догляд

Єдине обслуговування, яке виконує оператор, — це періодичне очищення роликів. Підтримання роликів у чистоті гарантує, що готові вироби не пошкодяться через бруд або залишки клею

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: наведену процедуру виконуйте, поки ламінатор ще гарячий. Будьте максимально обережні.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не наносіть на ролики мийні рідини або розчинники.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не намагайтеся ламінувати клейкі матеріали з позначкою «Легкозаймисті».

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не піддавайте ламінатор дії рідин.

1. Увімкніть пристрій і зачекайте, поки він повністю прогріється.
2. Відкрийте кришки ламінатора й вийміть обидва рулони плівки згідно з процедурою заміни плівки або усунення заклинювання.
3. Очистьте верхній і нижній ролики чистою вологою безворсовою тканиною. Якщо є залишки клею, замість води можна використати ізопропіловий спирт.
4. Установіть рулони плівки та закрийте кришку
5. Натисніть кнопку подачі на 2–3 секунди, щоб вручну прокрутити ролики.
6. Відкрийте кришки ламінатора й вийміть обидва рулони плівки.
7. Повторюйте кроки 3–6 за потреби.

Примітка. Не використовуйте металеві губки для чищення жодного з роликів ламінатора!

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не ламінуйте блискітки та/або металеві предмети. Це може призвести до пошкодження роликів.

Загальні заходи безпеки

- Не ставте ламінатор на нестійкий візок, підставку чи стіл. Ламінатор, установлений на нестійкій поверхні, може впасти та спричинити серйозні травми. Уникайте різких зупинок, надмірного зусилля та нерівних поверхонь під час переміщення ламінатора на візку чи підставці.
- Не виводьте з ладу й не знімайте електричне та механічне захисне обладнання, зокрема блокування, щитки та кожухи.
- Не вставляйте предмети, непридатні для ламінування.
- Не піддавайте ламінатор дії рідин.

УВАГА! Розетка живлення має розташовуватися поблизу пристрою та бути легкодоступною. Не використовуйте подовжувач.

Електротехнічні заходи безпеки

- Використовуйте пристрій лише в сухих приміщеннях.
- Під'єднуйте обладнання до легкодоступної заземленої (триконтактний для Великої Британії або двоконтактний для ЄС) розетки, розташованої поблизу пристрою.
- Від'єднуйте ламінатор від мережі перед переміщенням або якщо він не використовується протягом тривалого часу.
- Не перевантажуйте електричні розетки — це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Не змінюйте штекер живлення. Цей штекер налаштовано відповідно до вимог електроживлення.
- Від'єднайте штекер живлення від розетки, до якої його під'єднано, і тримайте шнур живлення при собі під час переміщення ламінатора.
- Не використовуйте ламінатор у разі пошкодження шнура, штекера, самої конструкції або при будь-якій несправності. Зверніться до уповноваженого представника сервісної служби GBC.

Пайдаланушы нұсқаулығы

ЕСКЕРТУ:
Қауіпсіздікке қатысты осы маңызды нұсқауларды оқып шығып, оларды сақтап қойыңыз

- Бұл өнім бір парақ қағазды немесе картаны ыстықтай немесе суықтай ламинаттау үшін, кеңсе жағдайында ересектердің пайдалануына арналған.
- Бұл ламинаторды тек мақсаты бойынша пайдаланыңыз.
- Бұл аппаратта көрсетілген электрлік көрсеткіштерге сай келетін қуат көзіне ғана қосу керек.
- Аппаратты оңай ажыратуға болатын жабдық жанындағы розеткаға қосу керек.
- Мультиадаптерлерді немесе ұзартқыш кабельдерді пайдаланбаңыз.
- Аппаратты өз бетіңізше жөндеуге немесе қызмет көрсетуге тырыспаңыз.
- Ақау пайда болған жағдайда, аппаратты қуат көзінен ажыратып, ресми Rexel/GBC сервистік қызметіне хабарласып, жөндетіп алыңыз.
- Кабелі немесе ашасы зақымдалған аппаратты қолдануға болмайды.
- Аппаратты орнатпас немесе пайдаланбас бұрын, оның электр және қауіпсіздік ақпаратын сыртқы астыңғы корпустан қараңыз.
- Бұл нұсқауларды орындамаған жағдайда зақым/жарақат алуыңыз мүмкін. Ондай жағдайда кепілдік күші жойылады.
- Ламинаторды жөндеуге немесе оған қызмет көрсетуге тырыспаңыз.
- Ламинатордың үстіңгі есігін ашқан кезде, ламинатор қосулы кезде немесе өшірілгеннен кейін көп ұзамай ішкі роликтерді ұстамаңыз. Роликтер 260ºF/126,7°C шамасынан жоғары температураға жетуі мүмкін.
- Қолдарыңыз бен саусақтарыңызды таспа шығатын тұста орналасқан өткір таспа кескіш пышақ жолына жақындатпаңыз.
- Қолды, ұзын шашты, кең киімді және алқа не галстук сияқты заттарды беру роликтерінің алдыңғы жағынан алыс ұстаңыз. Оралып қалу мен қысылып қалу қаупі бар.

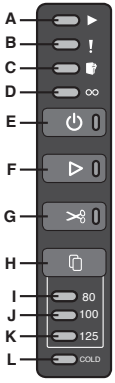
Ламинатордың ерекшеліктері

A Қуатты ҚОСУ/ӨШІРУ
B Артқы қақпақ
C Басқару панелі
D Алдыңғы қақпақ тұтқасы
E Құжатты беру науасы
F Алдыңғы қақпақ
G Құжат шығатын жер
H Көру терезесі

Ашпаңыз. Пайдаланушы қызмет көрсететін ішкі бөліктер жоқ. Қызмет көрсету жұмыстары тек білікті мамандарға тапсырылуы тиіс.

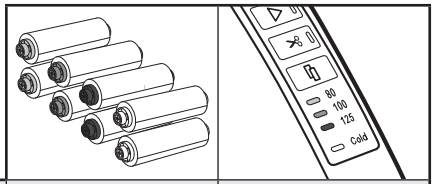
АБАЙЛАҢЫЗ, беті ыстық: Ламинатор роликтерінің температурасы 260°F/126,7°C шамасынан жоғары болуы мүмкін. Абайлаңыз және роликтерді ұстамаңыз.

Басқару панелі



A Дайын күйді білдіретін жарық диоды
B Кептеліс
C Қақпақ ашық екенін білдіретін жарық диоды
D Таспа аз/жоқ екенін білдіретін жарық диоды (Қайта баптау үшін Қуат түймесін 4 секунд басып тұрыңыз)
E Қуатты қосу
F Іске қосу түймесі
G Қолмен кесу
H Таспаны таңдау
I 80 микрондық таспа жарық диоды
J 100 микрондық таспа жарық диоды
K 125 микрондық таспа жарық диоды
L Суық таспа жарық диоды

Таспа орамдары және басқару панелінің түс кодтауы



Таспа қалыңдығы	Орамның қапталдық қақпағының түсі	Басқару панелінің жарық диодының түсі
80 микрон	Көк	Көк
100 микрон	Жасыл	Жасыл
125 микрон	Қызғылт сары	Қызғылт сары
Суық таспалар	Ақ	Ақ

Техникалық сипаттамалар

Модель	GBC Velocity – Автоматты ламинатор
Ламинатор түрі	Автоматты кеңсе ламинаторы
Түсі	Қара/күміс түстес
ЕО/Ұлыбритания ашасы (Тауар коды)	4410076
Қағаз форматы	Макс. A4
Кіреберіс ені	220 мм
Таспа қалыңдығы/қапталдық қақпақ түсі	80 микрон = көк 100 микрон = жасыл 125 микрон = қызғылт сары Суық таспа = ақ
Суықтай ламинаттау	Иә
Қағаз қалыңдығы	75-100 гсм*
Қыздыру уақыты	80 микрон = 1,5 мин 125 микрон = 3,5 мин
Ламинаттау жылдамдығы	80 микрон = 500 мм/мин 125 микрон = 450 мм/мин
Роликтер саны	4 ролик
A4 форматын ламинаттауға кететін уақыт	35 секунд (80 микрон)
Құжатты салу	Қолмен, бір уақытта бір құжат
Автоматты түрде өшіру	15 минут бойы әрекет жоқ
Қызып кетуден қорғау	Термостат және термиялық сақтандырғыш
Жарықдиодты индикаторлар	«Дайын», «Кептеліс», «Қақпақ ашық», «Таспа орамы бос», «Таспа қалыңдығын таңдау құралы»
Кернеу, жиілік, ампер	220-240 В, 50 Гц, 2,5 А
Ватт	550 Вт
Өнім өлшемі (мм) Е x Т x Б	426 x 334 x 335 мм
Өнім салмағы (кг)	7,5 кг
Қаптама өлшемі (мм) Е x Т x Б	525 x 325 x 440 мм
Қапталған кездегі салмағы (кг)	10,5 кг
Бастапқы пленка роликтері	Иә
Бұрыш тегістегіш	Иә

ЕСКЕРТПЕ Барлық салмақ және өлшем көрсеткіші шамамен алынған.

Ламинаторды орнату және қосу

- Ламинаторды розеткаға жақын тұрақты бетке (мысалы, үстел) орнатыңыз.
- 1-сурет – берілген дұрыс қуат сымын (Ұлыбритания 3 істікшелі немесе ЕО 2 істікшелі) тиісті розеткаға қосып, құрылғының артындағы қосқыш арқылы құрылғыны «ҚОСУЛЫ» күйіне қойыңыз.
- 2-сурет – құрылғының қазір қосылып, қуат алып жатқанын білдіру үшін пайдаланушы интерфейсіндегі қуат түймесінің жанында көк түсті шам жанады. Қыздыру процесін бастау үшін қуат түймесін басыңыз.
- Басқаннан кейін, құрылғыда оның қыздырылып жатқанын білдіру үшін «жасыл түсті» жарық диоды жыпылықтайды
- 3-сурет – қалаған таспа қалыңдығын таңдап, жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін жарық диодының түсі таспаның қапталдық қақпағының түсіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Ескертпе: құрылғы бұрын пайдаланылған болса, оның жадында бұрын пайдаланылған параметр сақталатын болады. Алғашқы пайдалану үшін әдепкі мән – 80 микрон, бұл бастапқы пленка роликтері сәйкес келеді.
- 3 рет дыбыстық сигнал беріліп, жасыл жарық диоды тұрақты жанып тұрса, құрылғы ламинаттауға дайын болады.

Бір және бірнеше құжатты ламинаттау

- 4-сурет – бір құжатты беру науасына салыңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ: Бір уақытта тек бір құжатты беріңіз.**

- Құрылғы қыздырылғаннан кейін, Іске қосу түймесін басыңыз, сонда құжат беріледі. Жасыл шам Іске қосу түймесінің жанында тұрақты түрде жанып тұрады.
- Құрылғы ламинатталған құжаттың алдыңғы және артқы жиегін автоматты түрде кеседі
- 5-сурет – бірнеше парақты ламинаттау кезінде келесі құжатты салмас бұрын, дыбыстық сигналдың берілуін күтіңіз. Таспа шығынын азайту үшін дыбыстық сигналдан кейін келесі құжатты мүмкіндігінше тезірек салыңыз. Ол беру науасына және роликтеріне салынғаннан кейін автоматты түрде беріледі.
- Ламинаттау керек көптеген құжаттар үшін осы процесті қайталаңыз, содан кейін ламинаттауды аяқтағаннан кейін құрылғыны өшіріңіз.

Ламинатталған құжатты салқындату

- 6-сурет – ламинатталған құжатты алып, салқындату үшін тегіс жерде бір минутқа қалдырыңыз.
- Ламинаттайтын басқа құжаттарыңыз болмаса, ламинаторды өшіріңіз.

Қолмен кесу

Көп жағдайда A4/A5/A6 құжаттарын ламинаттау кезінде құрылғы сіз үшін құжаттарды автоматты түрде кеседі. Алайда ерекше пішіндер немесе баннерлерді ламинаттау сияқты кей жағдайларда қолмен кесу функциясын пайдалану қажет болуы мүмкін. Олай болса, кескіңіз келген сәтте қолмен кесу түймесін басыңыз. Құжатты кесіп алмау және/немесе артық таспаны ысырап етпеу үшін құжаттың кесу сызығынан қашан өткенін көруге болатын қарау терезесі қамтамасыз етілді.

Таспа орамдарын ауыстыру және кептелісті кетіру

- Егер «таспа аз» жарық диоды немесе «кептеліс» жарық диоды жыпылықтап тұрса, әрекет ету қажет.

Ескертпе: Жарамсыз материалдарды ламинаттау кезінде кептеліс пайда болуы мүмкін.

- Таспа орамдарын ауыстыру немесе кептелісті кетіру үшін алдымен құрылғыны өшіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.
- 7-сурет – алдыңғы қақпақты тұтқаны, одан кейін артқы қақпақты пайдаланып ашыңыз. Ол үшін құрылғының артында бос орын жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.
- 8-сурет – орамның екі таспа тұтқасын итеріп, көтеріңіз де, артқы қақпаққа тіреңіз. Ролик қысқышын көтеріп, алдыңғы қақпаққа тіреңіз.
- 9-сурет – таспаның екі орамын да құрылғыдан көтеріп алыңыз. Кептеліс орын алса, екі таспа орамын да кептелген жердің үстінен ыңғайлы тұстан кесіп, жаңа таспа бөлігіне дейін артқа айналдыру қажет.
- 10-сурет – жаңа таспа орамдарын құрылғыға орнату үшін, таспаның алдыңғы жиегін төменгі қызғылт сары роликтің үстімен және мөлдір пластик шығу жиегінің астымен өткізіңіз. Таспаны шығу жиегінің астындағы аймаққа шамамен 1–2 дюйм беріп, таспа орамдарында бос аралықтың барынша аз болуын қадағалаңыз. Бос аралық болса, құрылғыны жаппас бұрын, оны таспа орамдарына ақырын қайта ораңыз.

  Кептелісті кетіру үшін кесілген таспа орамдарына қатысты, екі таспа бір-бірімен дұрыс тураланып, екеуінде де бос аралықтың барынша аз болуын

қадағалаңыз. Бұл сәл қиындау болады, себебі екі таспа жаңа таспа орамындағыдай бір-біріне жабыспаған болады, сондықтан екеуін қайтадан беру кезінде дұрыс тураланғанына көз жеткізіп, абай болыңыз.

- Құрылғыны жоғарыдағы нұсқауларға кері ретпен жабыңыз. Құрылғыны қайта қосып, оның қызуын күтіңіз, содан кейін таспаны құрылғыдан өткізуге көмектесу үшін бір бос парақты салыңыз. Егер бос пленка роликтерін ауыстырсаңыз және индикатор жанып тұрса, құрылғыны қайта баптау үшін Қуат түймесін 4 секунд басып тұрыңыз.

Күту мүмкіндігі

Өнімде 15 минут әрекетсіздіктен кейін құрылғыны күту режиміне қоятын күту мүмкіндігі бар. Бұл әрбір 2 секунд сайын жасыл түспен жыпылықтайтын жарық диодтары арқылы көрсетіледі. Құрылғыны қайтадан пайдалану үшін пайдаланушы интерфейсіндегі қуат түймесін басыңыз.

Ақауларды түзету

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Қуат түймесін басқанда құрылғы қосылмайды	Қуат сымы розеткаға толық салынбаған болуы мүмкін	Ашаны розеткаға толық салыңыз Розеткада қуат бар екеніне көз жеткізіңіз
Ламинация құжатты толықтай нығыз жаппайды	Құжат ламинаттау үшін өте қалың болуы мүмкін Басқару панелінде таспа қалыңдығы дұрыс орнатылмаған	Құжат қалыңдығы техникалық сипаттама шегінде екеніне көз жеткізіңіз Басқару панеліндегі параметр таспа қалыңдығына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз
Ламинатталған құжат бүлінген	Роликтер зақымдалған немесе роликтер жабысқақ	Роликтерді тазалап көріңіз, «Техникалық қызмет көрсету және күтім жасау» бөлімін қараңыз
Құжат құрылғыдан шықпайды	Құжат немесе таспа құрылғыда кептеліп қалуы мүмкін	Кептелісті кетіріңіз, «Кептелісті кетіру» бөлімін қараңыз
Таспа жиектері біркелкі тураланбаған	Кептелісті кетіру үшін кесілгеннен кейін үстіңгі және астыңғы таспа орамдары сәйкес келмейді	Қақпақтарды ашып, таспа орамдарын алыңыз. Орамдарды қайта орнатып, таспаны шығатын жер арқылы қолмен беріңіз. Таспа жиектерін туралап, құрылғыны жабыңыз. Таспаның өздігінен тураланауына мүмкіндік беру үшін құрылғыны алға жылжыту/салу түймесі арқылы бірнеше секундқа іске қосыңыз
Шығу кезінде таспа мыжылып кетті	Кептелісті кетіру үшін кесілгеннен кейін таспа дұрыс тураланбаған	Қақпақтарды ашып, таспа орамдарын алыңыз. Орамдарды қайта орнатып, таспаны шығатын жер арқылы қолмен беріңіз. Таспа жиектерін туралап, құрылғыны жабыңыз. Таспаның өздігінен тураланауына мүмкіндік беру үшін құрылғыны Іске қосу түймесі арқылы бірнеше секундқа іске қосыңыз
Шығу кезінде құжат таспада қисайған	Құжаттар қисық беріліп жатыр	Салу науасының бағыттауыштарын құжат еніне сәйкестендіру үшін реттеңіз Құжатты тура орналастырып, содан кейін ғана алға жылжыту/салу түймесін басқаныңызға көз жеткізіңіз

Техникалық қызмет көрсету және күтім жасау

Оператордан талап етілетін жалғыз техникалық қызмет көрсету жұмысы – роликтерді мерзімді түрде тазалап тұру. Роликтерді таза ұстау – кір немесе желімнің жиналуынан дайын материалдардың бүлінбеуін қамтамасыз етеді

АБАЙЛАҢЫЗ: келесі процедура ламинатор ыстық кезде орындалады. Барынша сақ болыңыз.

ЕСКЕРТУ: Роликтерге тазалау сұйықтықтарын немесе еріткіштерді қолданбаңыз.

ЕСКЕРТУ: «Тұтанғыш» деп белгіленген желімдермен ламинаттауға әрекеттенбеңіз.

ЕСКЕРТУ: Ламинаторға сұйықтықтар төгілмеуі керек.

1. Құрылғыны қосып, оның толық қызғанын күтіңіз.
2. Ламинатордың қақпақтарын ашып, орам таспаларын ауыстыру/кептелісті кетіру процесіне сәйкес орам таспаларының екеуін де алып тастаңыз.
3. Үстіңгі және астыңғы роликтерді таза, дымқыл талшықсыз шүберекпен тазалаңыз. Желім қалдықтары жиналып қалса, судың орнына изопропил спиртін қолдануға болады.
4. Таспа орамдарын ауыстырып, қақпақты жабыңыз
5. Роликтерді қолмен алға жылжыту үшін Беру түймесін 2–3 секунд басып тұрыңыз.
6. Ламинатордың қақпақтарын ашып, екі орам таспасын алыңыз.
7. Қажет болса, 3-6 қадамдарды қайталаңыз.

Ескертпе: Кез келген ламинаттау роликтерін тазалау үшін металл сүрткіш жастықшаларды пайдаланбаңыз!

ЕСКЕРТУ: Жылтыр және/немесе металл заттарды ламинаттамаңыз. Роликтерге зақым келуі мүмкін.

Жалпы қауіпсіздік шаралары

- Ламинаторды тұрақсыз арбаға, тірекке немесе үстелге қоймаңыз. Бет тұрақсыз болса, ламинатор құлап, ауыр дене жарақатына себеп болуы мүмкін. Ламинаторды арбада немесе тіректе жылжытқанда кенеттен тоқтауға, шамадан тыс күш түсіруге және тегіс емес еден беттерімен жүруге болмайды.
- Қауіпсіздікке арналған электрлік және механикалық жабдықтарды (мысалы, бұғаттағыштар, қалқандар мен қоршауларды) алып тастамаңыз немесе айналып өтпеңіз.
- Ламинаттауға жарамсыз заттарды салмаңыз.
- Ламинаторға сұйықтықтар төгілмеуі керек.

АБАЙЛАҢЫЗ: Қуат розеткасы жабдықтың жанында және оңай қолжетімді болуы керек. Ұзартқыш сымды пайдаланбаңыз.

Электрлік қауіпсіздік шаралары

- Бұл құрылғыны құрғақ әрі жабық жерлерде ғана пайдаланыңыз.
- Жабдықты жабдықтың жанындағы оңай қолжетімді және жерге тұйықталған (Ұлыбритания 3 істікшелі немесе ЕО 2 істікшелі) розеткаға қосу керек.
- Ламинаторды жылжытпас бұрын немесе ол ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаған кезде, электр желісінен ажыратыңыз.
- Электр розеткаларын шамадан тыс жүктемеңіз, әйтпесе өрт шығуы немесе ток соғуы мүмкін.
- Бекіткіш ашаның құрылымын өзгертпеңіз. Бұл аша тиісті электр желісіне сәйкес конфигурацияланған.
- Бекіткіш ашаны қосылған розеткасынан ажыратып, ламинаторды жылжытқан кезде қуат сымын өз қолыңызда ұстаңыз.
- Қуат сымы немесе бекіткіш аша зақымдалған болса, ақау орын алғанда немесе құрылғы зақымданғаннан кейін, ламинаторды пайдаланбаңыз. Көмек алу үшін GBC компаниясының уәкілетті қызмет көрсету өкіліне хабарласыңыз.

UYARI:
Lütfen bu önemli güvenlik talimatını okuyun ve saklayın

- Bu ürün yetişkinler tarafından ofis ortamında tek sayfa kağıt veya kartların sıcak veya soğuk laminasyonu için tasarlanmıştır.
- Bu laminasyon makinesini sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Ünite yalnızca ünite üzerinde gösterilen elektrik değerlerine karşılık gelen bir besleme voltajına bağlanmalıdır.
- Ünite, ekipmanın yakınındaki, kolayca erişilebilen bir prize bağlanmalıdır.
- Çoklu adaptörlere bağlamayın veya uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Ünitede kendiniz servis veya onarım yapmaya çalışmayın.
- Arıza durumunda, ünitenin fişini çekin ve gerekli onarımlar için yetkili bir Rexel/GBC servis temsilcisi ile iletişime geçin.
- Kablo veya fiş hasar görmüşse bu üniteyi kullanmayın.
- Üniteyi kurmadan veya çalıştırmadan önce elektrik ve güvenlik bilgileri için dış alt muhafazadaki bilgilere bakın.
- Bu talimatların uygulanmaması hasar/yaralanma ile sonuçlanabilir ve garantinizi geçersiz kılar.
- Laminasyon makinesinde servis veya onarım yapmaya çalışmayın.
- Laminasyon makinesinin üst kapağını açarken, laminasyon makinesi açıkken veya kapatıldıktan kısa bir süre sonra iç silindirlerle temas etmekten kaçının. Silindirler 260 ºF/126,7 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara ulaşabilir.
- Ellerinizi ve parmaklarınızı film çıkışında bulunan keskin film kesme bıçağının yolundan uzak tutun.
- Dolanmayı ve sıkışmayı önlemek için ellerinizi, uzun saçlarınızı, bol giysilerinizi ve kolye veya kravat gibi eşyaları besleme silindirlerinin ön tarafından uzak tutun.

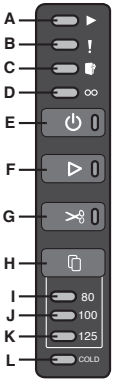
Laminasyon Makinesinin Özellikleri

A Güç Açma/Kapatma
B Arka Kapak
C Kontrol Paneli
D Ön Kapak Sapı
E Belge Besleme Tepsisi
F Ön Kapak
G Belge Çıkışı
H Görüntüleme Penceresi

Açmayın. İçerisinde kullanıcının servis uygulayabileceği parça yoktur. Servis işlemlerini yetkili servis personeline yaptırın.

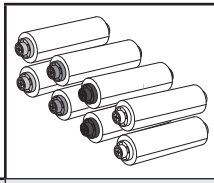
DİKKAT Sıcak Yüzey: Laminasyon makinesinin silindirleri 260 °F/126,7 °C'nin üzerinde olabilir. Lütfen dikkatli olun ve silindirlere dokunmayın.

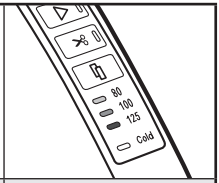
Kontrol Paneli



A Hazır LED'i
B Sıkışma
C Kapak Açık LED'i
D Yetersiz/Boş Film LED'i (sıfırlamak için Güç Düğmesine 4 saniye basılı tutun)
E Güç Açık
F Başlat Düğmesi
G Manuel Kesim
H Film Seç
I 80 mik Film LED'i
J 100 mik Film LED'i
K 125 mik Film LED'i
L Soğuk Film LED'i

Film Ruloları ve Kontrol Paneli Renk Kodlaması





Film Kalınlığı	Rulo Uç Kapağının Rengi	Kontrol Paneli LED'inin Rengi
80 mikron	Mavi	Mavi
100 mikron	Yeşil	Yeşil
125 mikron	Turuncu	Turuncu
Soğuk filmler	Beyaz	Beyaz

Teknik Özellikler

Model	GBC Velocity – Otomatik Laminasyon Makinesi
Laminasyon Makinesi Türü	Otomatik Ofis Laminasyon Makinesi
Renk	Siyah/Gümüş
AB/BK Fişi (SKU Kodu)	4410076
Kağıt Boyutu	Maks. A4
Giriş Genişliği	220 mm
Film Kalınlığı/Uç Kapağı Rengi	80 mikron = Mavi 100 mikron = Yeşil 125 mikron = Turuncu Soğuk film = Beyaz
Soğuk Laminasyon	Evet
Kağıt Kalınlığı	75 - 100 gr/m2*
Isınma Süresi	80 mikron = 1,5 dak 125 mikron = 3,5 dak
Laminasyon Hızı	80 mikron = 500 mm/dak 125 mikron = 450 mm/dak
Silindir Sayısı	4 silindir
A4'ü Lamine Etme Süresi	35 saniye (80 mikron)
Belge Yükleme	Manuel, her seferinde bir belge
Otomatik Kapanma	15 dakika hiçbir işlem olmadığında
Aşırı Isınma Koruması	Termostat ve Termal Sigorta
LED Göstergeleri	Hazır, Sıkışma, Kapak Açık, Film Rulosu Boş, Film Kalınlığı Seçici
Voltaj/Frekans/Amper	220-240 V 50 Hz 2,5 A
Vat Miktarı	550 W
Ürün Boyutu (mm) G x D x Y	426 x 334 x 335 mm
Ürün Ağırlığı (kg)	7,5 kg
Paketlenmiş Boyut (mm) G x D x Y	525 x 325 x 440 mm
Paketlenmiş Ağırlık (kg)	10,5 kg
Başlangıç Film Ruloları	Evet
Köşe Yuvarlatıcı	Evet

NOT Tüm boyutlar ve ağırlıklar yaklaşıktır.

Laminasyon Makinesinin Kurulumu ve Açılması

- Laminasyon makinesini şebeke çıkışına yakın, sabit bir yüzeye (ör. masa) yerleştirin.
- Şek. 1 - Birlikte verilen doğru elektrik kablosunu (BK 3 pimli veya AB 2 pimli) uygun bir elektrik prizine bağlayın ve makinenin arkasındaki düğmeyi kullanarak makineyi "AÇIN".
- Şek. 2 - Kullanıcı arayüzündeki güç düğmesinin yanında, makinenin açıldığını ve güç aldığını gösteren mavi bir ışık yanacaktır. Isınma sürecini başlatmak için güç düğmesine basın.
- Basıldığında, makine ısındığını göstermek için yanıp sönen "yeşil" bir LED gösterecektir
- Şek. 3 - En iyi sonuçlar için istediğiniz film kalınlığını seçin ve LED renginin film uç kapağı rengiyle eşleşip eşleşmediğini kontrol edin. Not: Makine daha önce kullanılmışsa, daha önce kullanılan ayarı hatırlayacaktır. İlk kullanım için başlangıç film ruloları uyuşması açısından varsayılan değer 80 mikrondur.
- 3 bip sesi duyduğunuzda ve yeşil LED sabit yandığında, makine laminasyona hazırdır.

Tek ve Çoklu Belgelerin Laminasyonu

- Şek. 4 - Besleme tepsisine tek bir belge yerleştirin.

⚠ **UYARI: Tek seferde yalnızca bir belge besleyin.**

- Makine ısındıktan sonra Başlat düğmesine basın, böylece belge beslenecektir. Başlat düğmesinin yanındaki yeşil ışık sabit yanacaktır.
- Makine lamine edilmiş belgenin ön ve arka kenarını otomatik olarak kesecektir
- Şek. 5 - Birden fazla sayfayı lamine ediyorsanız, bir sonraki belgeyi yüklemeden önce "BİP" sesini duymayı bekleyin. Film israfını en aza indirmek için bir sonraki belgeyi bip sesinden sonra mümkün olan en kısa sürede yükleyin. Besleme tepsisine ve besleme silindirlerine yerleştirildiğinde otomatik olarak beslenecektir.
- Bu işlemi, lamine etmeniz gereken belge sayısı kadar tekrarlayın ve laminasyon işlemi bittikten sonra makineyi kapatın.

Lamine Edilmiş Belgenin Soğumasını Bekleme

- Şek. 6 - Lamine edilmiş belgeyi çıkarın ve düz bir zemin üzerinde bir dakika soğumaya bırakın.
- Lamine edilecek başka belgeniz olmadığında laminasyon makinesini kapatın.

Manuel Kesme

Çoğu durumda, A4/A5/A6 belgelerin laminasyonu sırasında makine sizin için belgeleri otomatik olarak kesecektir. Ancak, düzgün olmayan şekillerin veya afişlerin laminasyonu gibi bazı durumlarda manuel kesme işlevinin kullanılması gerekebilir. Durum buysa, kesmek istediğiniz anda manuel kesme düğmesine basmanız yeterlidir. Belgenizin kesme çizgisini geçtiğini görebilmeniz ve belgenin kesilmesini ve/veya fazla filmin israf edilmesini önleyebilmeniz için bir görüntüleme penceresi sağlanmıştır.

Film Rulolarını Değiştirme ve Sıkışıklığı Giderme

- Eğer "Yetersiz film" LED'i veya "Sıkışma" LED'i yanıp sönüyorsa, işlem yapılması gerekir.

Not: Uygun olmayan malzemelerin lamine edilmesi durumunda sıkışma meydana gelebilir.

- Film rulolarını değiştirmek veya sıkışmayı gidermek için öncelikle makineyi kapatıp fişini prizden çekin.
- Şek. 7 - Kulpu kullanarak ön kapağı ve ardından arka kapağı açın. Bunu yapabilmek için makinenin arkasında yeterli alan olduğundan emin olun.
- Şek. 8 - İki rulo film kolunu itip kaldırın ve bunları arka kapağa yerleştirin. Silindir kelepçesini kaldırın ve ön kapağın üzerine yerleştirin.
- Şek. 9 - Her iki film rulosunu da makineden kaldırıp çıkarın. Sıkışma durumunda, her iki film rulosunu sıkışan kısmın üstünden uygun bir noktadan keserek her iki ruloyu da yeni filme dönüştürün.
- Şek. 10 - Ön kenarı alttaki turuncu silindirin üstünden ve şeffaf plastik çıkış dudağının altından geçirerek yeni film rulolarını makineye geri takın. Çıkış dudağının altındaki alana yaklaşık 1-2 inç kadar yerleştirin ve film rulolarında minimum gevşeklik olduğundan emin olun. Eğer gevşek bir sarım varsa, makineyi kapatmadan önce yavaşça film rulolarının üzerine geri sarın.

  Sıkışıklığı gidermek için kesilen film ruloları için, iki filmin hizalandığından ve her ikisinin de minimum gevşeklikle beslendiğinden emin olun. Bu biraz daha zor olacaktır çünkü iki film yeni bir film rulosu gibi birbirine birleştirilmeyecektir, bu yüzden her iki filmi geri takarken doğru hizalamayı sağlamak adına dikkatli olun.
- Yukarıdaki talimatların tersini uygulayarak makineyi kapatın. Makineyi tekrar açın, ısınmasını bekleyin ve ardından filmin makineden geçmesine yardımcı olmak için boş bir kağıt parçası geçirin. Boş film ruloları değiştirildiğinde LED yanıyorsa, makineyi sıfırlamak için Güç Düğmesine 4 saniye basılı tutun.

Bekleme Özelliği

Üründe, 15 dakika hareketsiz kaldıktan sonra makineyi bekleme moduna alacak bir bekleme özelliği bulunmaktadır. Bu durum, LED'lerin her 2 saniyede bir yeşil renkte yanıp sönmesiyle gösterilecektir. Makineyi tekrar çalıştırmak için kullanıcı arayüzündeki güç düğmesine basın.

Sorun Giderme

Sorun	Olası Neden	Çözüm
Güç düğmesine basmak makineyi AÇMIYOR	Güç kablosu prize tam olarak takılmamış olabilir	Fişi prize tam olarak takın Prizde elektrik olduğundan emin olun
Laminasyon belgeyi tamamen kapatmıyor	Belge lamine edilemeyecek kadar kalın olabilir Kontrol panelinde yanlış film kalınlığı ayarı	Belge kalınlığının teknik özellikler dahilinde olup olmadığını kontrol edin Kontrol panelindeki ayarın film kalınlığıyla eşleşip eşleşmediğini kontrol edin
Lamine edilmiş belge hasarlı	Hasarlı silindirler ya da yapıştırıcılı silindirler	Silindirleri temizlemeyi deneyin, "Bakım ve Gözetim" bölümüne bakın
Belge makineden çıkmıyor	Belge veya film makinede sıkışmış olabilir	Sıkışmayı giderin, "Sıkışmayı Giderme" bölümüne bakın
Film kenarları eşit şekilde hizalanmamış	Sıkışmayı gidermek için kesildikten sonra üst ve alt film ruloları eşleşmiyor	Kapakları açın ve film rulolarını çıkarın. Ruloları yeniden takın ve filmi çıkıştan manuel olarak besleyin. Filmin kenarlarını hizalayın ve makineyi kapatın. Filmin kendiliğinden hizalanmasını sağlamak için ileri/besleme düğmesini kullanarak makineyi birkaç saniye ileri doğru çalıştırın
Film çıkışta kırışmış	Sıkışmayı gidermek için kesildikten sonra film yanlış hizalanmış	Kapakları açın ve film rulolarını çıkarın. Ruloları yeniden takın ve filmi çıkıştan manuel olarak besleyin. Filmin kenarlarını hizalayın ve makineyi kapatın. Filmin kendiliğinden hizalanmasını sağlamak için Başlat düğmesini kullanarak makineyi birkaç saniye ileri doğru çalıştırın
Belge çıkış sırasında filmde çarpık görünüyor	Belge beslemesi çarpık	Besleme tepsisi kılavuzlarını belge genişliğine uyacak şekilde ayarlayın İleri/besleme düğmesine basmadan önce belgenin tam olarak oturduğundan emin olun

Bakım ve Gözetim

Operatörün yapması gereken tek bakım silindirlerin periyodik olarak temizlenmesidir. Silindirleri temiz tutmak, bitmiş ürünlerinizin kir ve yapıştırıcı birikmesi nedeniyle hasar görmemesini sağlar

DİKKAT: Aşağıdaki işlem laminasyon makinesi sıcakken gerçekleştirilir. Çok dikkatli olun.

UYARI: Silindirlere temizlik sıvıları veya çözücüler uygulamayın.

UYARI: "Yanıcı" olarak işaretlenmiş yapıştırıcıları lamine etmeye çalışmayın.

UYARI: Laminasyon makinesini sıvılara maruz bırakmayın.

1. Makineyi açın, tamamen ısınmasını bekleyin.
2. Laminasyon makinesinin kapağını açın ve rulo filmleri değiştirmek/sıkışmayı gidermek için her iki rulo filmini de işleme göre çıkarın.
3. Üst ve alt silindirleri temiz, nemli ve hav bırakmayan bir bezle temizleyin. Eğer yapıştırıcı birikintileri varsa, su yerine izopropil alkol kullanabilirsiniz.
4. Film rulolarını değiştirin ve kapağı kapatın
5. Silindirleri manuel olarak ilerletmek için Besleme düğmesine 2-3 saniye basın.
6. Laminasyon makinesinin kapaklarını açın ve her iki rulo filmini de çıkarın.
7. Gerektiğinde 3-6 numaralı adımları tekrarlayın.

Not: Laminasyon silindirlerinin herhangi birini temizlemek için metal bulaşık teli kullanmayın!

UYARI: Parıltılı ve/veya metalik öğeleri lamine etmeyin. Silindirlerde hasar meydana gelebilir.

Genel Güvenlik Önlemleri

- Laminasyon makinesini dengesiz bir araba, sehpa veya masa üzerine yerleştirmeyin. Dengesiz bir yüzey laminasyon makinesinin düşmesine neden olup ciddi yaralanmalara yol açabilir. Laminasyon makinesini araba veya sehpa üzerinde hareket ettirirken ani duruşlardan, aşırı güç kullanımından ve engebeli zemin yüzeylerinden kaçının.
- Kilitler, kalkanlar ve korumalar gibi elektrikli ve mekanik güvenlik ekipmanlarını devre dışı bırakmayın veya sökmeyin.
- Laminasyona uygun olmayan nesneler yerleştirmeyin.
- Laminasyon makinesini sıvılara maruz bırakmayın.

DİKKAT: Elektrik prizi ekipmanın yakınında ve kolay erişilebilir bir konuma yerleştirilmelidir. Uzatma kablosu kullanmayın.

Elektrikle İlgili Güvenlik Önlemleri

- Bu cihazı sadece kuru, kapalı alanlarda kullanın.
- Ekipman, ekipmanın yakınında bulunan, kolay erişilebilir ve topraklanmış (BK 3 pimli veya AB 2 pimli) bir prize (priz çıkışı) bağlanmalıdır.
- Laminasyon makinenizi hareket ettirmeden önce veya uzun süre kullanılmayacağı zaman fişini çekin.
- Elektrik prizlerini aşırı yüklemeyin, aksi takdirde yangın veya elektrik çarpması meydana gelebilir.
- Bağlantı fişini değiştirmeyin. Bu fiş, uygun elektrik beslemesi için yapılandırılmıştır.
- Laminasyon makinenizi taşırken, bağlantı fişini bağlı olduğu prizden çıkarın ve güç kablosunu yanınızda tutun.
- Güç besleme kablosu veya bağlantı fişi hasarlı olduğunda, arıza oluştuğunda veya laminasyon makinesi hasar gördükten sonra laminasyon makinesini çalıştırmayın. Yardım için yetkili bir GBC servis temsilcisi ile iletişime geçin.

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE)



Elektrikli ve elektronik cihazlar, insan sağlığına ve çevreye zarar verebilecek malzeme ve maddeler içermektedir.

Bu sembol, bu cihazın sınıflandırılmamış belediye atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini, ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir! Cihazı, AB içinde ve kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipman için ayrı toplama sistemleri çalıştıran diğer Avrupa ülkelerinde kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktası aracılığıyla atın.

Cihazı uygun şekilde imha ederek, aksi takdirde atık ekipmanın uygunsuz muamelesinden kaynaklanabilecek çevre ve halk sağlığı için olası tehlikeleri önlemeye yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunur.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Διαβάστε και κρατήστε τις παρούσες σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Το παρόν προϊόν προορίζεται για την θερμή ή ψυχρή πλαστικοποίηση μεμονωμένων φύλλων χαρτιού ή χαρτονιού, από ενήλικες σε περιβάλλον γραφείου.
- Χρησιμοποιήστε αυτόν τον πλαστικοποιητή μόνο για τον σκοπό για τον οποίον προορίζεται.
- Η μονάδα πρέπει να συνδέεται μόνο σε τάση τροφοδοσίας που αντιστοιχεί στην ηλεκτρική ονομαστική τιμή που αναγράφεται στη μονάδα.
- Η μονάδα θα πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα κοντά στον εξοπλισμό στην οποία η πρόσβαση είναι εύκολη.
- Μην τη συνδέετε σε πολλαπλούς προσαρμογείς ή μην τη χρησιμοποιείτε με καλώδιο επέκτασης.
- Μην επιχειρήσετε να κάνετε σέρβις ή επισκευή της μονάδας μόνοι σας.
- Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα και επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Rexel/GBC για τυχόν απαιτούμενες επισκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα εάν το καλώδιο ή το φις έχουν υποστεί ζημιά.
- Ανατρέξτε στις πληροφορίες στο εξωτερικό περίβλημα στο κάτω μέρος για ηλεκτρικές πληροφορίες και πληροφορίες ασφαλείας πριν από την εγκατάσταση ή τη λειτουργία της μονάδας.
- Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά/τραυματισμό και θα ακυρώσει την εγγύησή σας.
- Μην επιχειρήσετε να κάνετε σέρβις ή επισκευή στον πλαστικοποιητή.
- Όταν ανοίγετε την πόρτα του πλαστικοποιητή, αποφύγετε την επαφή με τους εσωτερικούς κυλίνδρους όταν ο πλαστικοποιητής είναι ενεργοποιημένος ή λίγο μετά την απενεργοποίησή του. Οι κύλινδροι μπορούν να φτάσουν σε θερμοκρασίες άνω των 260º F / 126,7° C.
- Κρατήστε τα χέρια και τα δάχτυλά σας μακριά από την τροχιά της αιχμηρής λεπίδας κοπής φιλμ που βρίσκεται στην έξοδο του φιλμ.
- Κρατήστε τα χέρια, τα μακριά μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα και αντικείμενα όπως κολιέ ή γραβάτες μακριά από το μπροστινό μέρος των κυλίνδρων τροφοδοσίας για να αποφύγετε το μπλέξιμο και τον εγκλωβισμό.

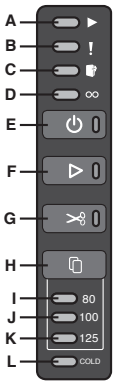
Χαρακτηριστικά πλαστικοποιητή

A ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
B Πίσω κάλυμμα
C Πίνακας ελέγχου
D Λαβή μπροστινού καλύμματος
E Δίσκος τροφοδοσίας εγγράφων
F Εξώφυλλο
G Έξοδος εγγράφων
H Παράθυρο προβολής

Μην το ανοίγετε. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να επισκευάζονται από τον χρήστη στο εσωτερικό. Αναθέτετε το σέρβις σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

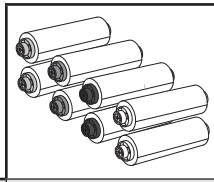
ΠΡΟΣΟΧΗ Καυτή επιφάνεια: Οι κύλινδροι πλαστικοποίησης μπορεί να έχουν θερμοκρασία άνω των 260° F/ 126,7° C. Να είστε προσεκτικοί και να μην αγγίζετε τους κυλίνδρους.

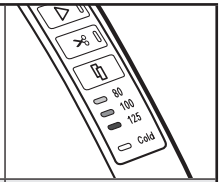
Πίνακας ελέγχου



A LED ετοιμότητας
B Εμπλοκή
C LED ανοιχτού καλύμματος
D LED χαμηλής / άδειας ταινίας (πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 4 δευτ. για επαναφορά)
E Ενεργοποιημένο
F Κουμπί έναρξης
G Χειροκίνητη κοπή
H Επιλογή ταινίας
I LED φιλμ 80mic
J LED φιλμ 100mic
K LED φιλμ 125mic
L LED ψυχρού φιλμ

Ρολά φιλμ και χρωματική κωδικοποίηση πίνακα ελέγχου





Πάχος φιλμ	Χρώμα καπακιού ρολού	Χρώμα LED πίνακα ελέγχου
80 micron	Μπλε	Μπλε
100 micron	Πράσινο	Πράσινο
125 micron	Πορτοκάλι	Πορτοκάλι
Ψυχρά φιλμ	Λευκό	Λευκό

Προδιαγραφές

Μοντέλο	GBC Velocity – Αυτόματος πλαστικοποιητής
Τύπος πλαστικοποιητή	Αυτόματος πλαστικοποιητής γραφείου
Χρώμα	Μαύρο / Ασημί
Βύσμα ΕΕ / ΗΒ (Κωδικός SKU)	4410076
Μορφή χαρτιού	Μέγ. A4
Πλάτος εισόδου	220 mm
Πάχος φιλμ / Χρώμα άκρου καπακιού	80 micron = Μπλε 100 micron = Πράσινο 125 micron = Πορτοκαλί Ψυχρό φιλμ = Λευκό
Πλαστικοποίηση εν ψυχρώ	Ναι
Πάχος χαρτιού	75 - 100gsm*
Χρόνος προθέρμανσης	80 micron = 1,5 λεπτά 125 micron = 3,5 λεπτά
Ταχύτητα πλαστικοποίησης	80 micron = 500 χιλιοστά/λεπτό 125 μικρά = 450 χιλιοστά/λεπτό
Αρ. κυλίνδρων	4 κύλινδροι
Χρόνος για πλαστικοποίηση A4	35 δευτερόλεπτα (80 micron)
Φόρτωση εγγράφου	Χειροκίνητη, ένα έγγραφο κάθε φορά
Αυτόματη απενεργοποίηση	15 λεπτά αδράνειας
Προστασία από υπερθέρμανση	Θερμοστάτης και θερμική ασφάλεια
Ενδείξεις LED	Έτοιμο, Εμπλοκή, Ανοιχτό κάλυμμα, Άδειο ρολό φιλμ, Επιλογή πάχους φιλμ
Τάση, συχνότητα, ένταση ρεύματος	220-240V 50Hz 2,5A
Ισχύς	550W
Μέγεθος προϊόντος (mm) Π x Β x Υ	426 x 334 x 335mm
Βάρος προϊόντος (kg)	7,5kg
Συσκευασμένο μέγεθος (mm) Π x Β x Υ	525 x 325 x 440mm
Βάρος συσκευασμένου προϊόντος (kg)	10,5kg
Ρολλά αρχικής μεμβράνης	Ναι
Κόπτης στρογγυλοποίησης γωνιών	Ναι

ΣΗΜ. Όλες οι διαστάσεις και τα βάρη είναι κατά προσέγγιση

Ρύθμιση και ενεργοποίηση του πλαστικοποιητή

- Τοποθετήστε τον πλαστικοποιητή σε μια σταθερή επιφάνεια (π.χ. τραπέζι) κοντά σε μια πρίζα ρεύματος.
- Εικ. 1 - Συνδέστε το σωστό παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος (3 ακίδων για HB ή 2 ακίδων για ΕΕ) σε μια κατάλληλη πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη στο πίσω μέρος της.
- Εικ. 2 - Μια μπλε λυχνία θα ανάψει δίπλα στο κουμπί λειτουργίας στο περιβάλλον χρήστη για να υποδείξει ότι το μηχάνημα είναι πλέον ενεργοποιημένο και λαμβάνει ρεύμα. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ξεκινήσετε τη διαδικασία προθέρμανσης.
- Μόλις πατηθεί, η μηχανή θα εμφανίσει μια «πράσινη» λυχνία LED που αναβοσβήνει για να υποδείξει ότι προθερμαίνεται
- Εικ. 3 - Επιλέξτε το επιθυμητό πάχος φιλμ και ελέγξτε ότι το χρώμα της λυχνίας LED ταιριάζει με το χρώμα του καπακιού του φιλμ για καλύτερα αποτελέσματα – Σημείωση: εάν το μηχάνημα έχει χρησιμοποιηθεί στο παρελθόν, τότε θα θυμάται την προηγούμενη ρύθμιση. Η προεπιλογή για την πρώτη χρήση είναι 80 micron για να ταιριάζει με το ρολλά αρχικής μεμβράνης.
- Όταν ακούσετε 3 ηχητικά σήματα και η πράσινη λυχνία LED ανάψει σταθερά, τότε η μηχανή είναι έτοιμη για πλαστικοποίηση.

Πλαστικοποίηση μεμονωμένων και πολλαπλών εγγράφων

- Εικ. 4 - Τοποθετήστε ένα μόνο έγγραφο στον δίσκο τροφοδοσίας.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τροφοδοτείτε μόνο ένα έγγραφο κάθε φορά.**

- Μόλις ζεσταθεί το μηχάνημα, πατήστε το κουμπί Έναρξη και το έγγραφο θα τροφοδοτηθεί. Η πράσινη λυχνία θα ανάψει σταθερά δίπλα στο κουμπί Έναρξη.
- Το μηχάνημα θα περικόψει αυτόματα την μπροστινή και την πίσω άκρη του πλαστικοποιημένου εγγράφου.
- Εικ. 5 - Εάν πλαστικοποιείτε περισσότερα από ένα φύλλα, περιμένετε το ηχητικό σήμα «ΜΠΙΠ» πριν τοποθετήσετε το επόμενο έγγραφο. Τοποθετήστε το επόμενο έγγραφο το συντομότερο δυνατό μετά το ηχητικό σήμα για να ελαχιστοποιήσετε τη σπατάλη φιλμ. Θα τροφοδοτηθεί αυτόματα μόλις τοποθετηθεί στον δίσκο τροφοδοσίας και στους κυλίνδρους τροφοδοσίας.
- Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία για όσα έγγραφα θέλετε να πλαστικοποιήσετε και, στη συνέχεια, απενεργοποιήστε το μηχάνημα αφού ολοκληρώσετε την πλαστικοποίηση.

Αφήστε το πλαστικοποιημένο έγγραφο να κρυώσει

- Εικ. 6 - Αφαιρέστε το πλαστικοποιημένο έγγραφο και αφήστε το σε μια επίπεδη επιφάνεια για ένα λεπτό για να κρυώσει.
- Όταν δεν έχετε άλλα έγγραφα για πλαστικοποίηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πλαστικοποίησης.

Χειροκίνητη περικοπή

Στις περισσότερες περιπτώσεις, κατά την πλαστικοποίηση εγγράφων A4/A5/A6, το μηχάνημα θα κόβει αυτόματα τα έγγραφα για εσάς. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, όπως κατά την πλαστικοποίηση περίεργων σχημάτων ή μπάνερ, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία χειροκίνητης περικοπής. Αν ναι, απλώς πατήστε το κουμπί χειροκίνητης περικοπής τη στιγμή που θέλετε να κάνετε περικοπή. Παρέχεται παράθυρο προβολής, ώστε να μπορείτε να δείτε πότε το έγγραφό σας έχει περάσει τη γραμμή περικοπής, ώστε να αποφύγετε την κοπή του εγγράφου ή/και την σπατάλη της περίσσειας φιλμ.

Αλλαγή ρολών φιλμ και επίλυση εμπλοκής

- Εάν η λυχνία LED «μικρής ποσότητας φιλμ» ή η λυχνία LED «εμπλοκής» αναβοσβήνουν, τότε απαιτείται κάποια ενέργεια.

Σημείωση: Μπορεί να προκληθεί εμπλοκή κατά την πλαστικοποίηση ακατάλληλων υλικών.

- Για να αλλάξετε ρολά φιλμ ή να διορθώσετε μια εμπλοκή, απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Εικ. 7 - Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα χρησιμοποιώντας τη λαβή και στη συνέχεια το πίσω κάλυμμα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος πίσω από το μηχάνημα για να το κάνετε αυτό.
- Εικ. 8 - Πιέστε και σηκώστε τους δύο βραχίονες του ρολού φιλμ και ακουμπήστε τους στο πίσω κάλυμμα. Σηκώστε τον σφιγκτήρα κυλίνδρων και ακουμπήστε τον στο μπροστινό κάλυμμα.
- Εικ. 9 - Σηκώστε και τα δύο ρολά φιλμ έξω από το μηχάνημα. Σε περίπτωση εμπλοκής, κόψτε και τα δύο ρολά φιλμ σε ένα κατάλληλο σημείο πάνω από την εμπλοκή για να επαναφέρετε και τα δύο ρολά σε καινούριο φιλμ.
- Εικ. 10 - Τοποθετήστε ξανά τα νέα ρολά φιλμ στο μηχάνημα περνώντας την μπροστινή άκρη πάνω από τον κάτω πορτοκαλί κύλινδρο και κάτω από το διαφανές πλαστικό χείλος εξόδου. Τροφοδοτήστε περίπου 2,5-4 εκατοστά στην περιοχή κάτω από το χείλος εξόδου και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει η ελάχιστη χαλάρωση στους κυλίνδρους του φιλμ. Εάν υπάρχει χαλάρωση, τυλίξτε το απαλά πίσω στους κυλίνδρους φιλμ πριν κλείσετε το μηχάνημα.

Για ρολά φιλμ που έχουν κοπεί για να διορθωθεί μια εμπλοκή, βεβαιωθείτε ότι τα δύο φιλμ είναι ευθυγραμμισμένα και ότι τροφοδοτούνται και τα δύο με ελάχιστη χαλάρωση. Αυτό θα είναι λίγο πιο δύσκολο, καθώς τα δύο φιλμ δεν θα ενωθούν όπως ένα καινούργιο ρολό φιλμ, οπότε να είστε προσεκτικοί όταν τοποθετείτε ξανά και τα δύο φιλμ για να διασφαλίσετε τη σωστή ευθυγράμμιση.

- Κλείστε τη μηχανή με την αντίστροφη σειρά από τις παραπάνω οδηγίες. Ενεργοποιήστε ξανά το μηχάνημα, αφήστε το να ζεσταθεί και, στη συνέχεια, περάστε ένα κενό φύλλο χαρτιού για να βοηθήσετε στην τροφοδοσία του φιλμ μέσα από το μηχάνημα. Αν αντικαταστήσετε άδειους ρολούς και το LED είναι αναμμένο, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 4 δευτερόλεπτα για επαναφορά.

Λειτουργία αναμονής

Το προϊόν περιλαμβάνει λειτουργία αναμονής, η οποία θέτει τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής μετά από 15 λεπτά αδράνειας. Αυτό υποδεικνύεται από τις ενδείξεις LED που αναβοσβήνουν με πράσινο χρώμα ανά 2 δευτερόλεπτα. Για να θέσετε το μηχάνημα ξανά σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο περιβάλλον εργασίας χρήστη.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το πάτημα του κουμπιού λειτουργίας δεν ενεργοποιεί τη συσκευή	Το καλώδιο τροφοδοσίας ενδέχεται να μην έχει εισαχθεί πλήρως στην πρίζα	Τοποθετήστε πλήρως το φις στην πρίζα Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα έχει ρεύμα
Η πλαστικοποίηση δεν σφραγίζει πλήρως το έγγραφο	Το έγγραφο ίσως να είναι πολύ παχύ ώστε για να μπορεί να πλαστικοποιηθεί Λανθασμένη ρύθμιση πάχους φιλμ στον πίνακα ελέγχου	Ελέγξτε ότι το πάχος του εγγράφου είναι εντός των προδιαγραφών Ελέγξτε ότι η ρύθμιση στον πίνακα ελέγχου ταιριάζει με το πάχος του φιλμ
Το πλαστικοποιημένο έγγραφο είναι κατεστραμμένο	Χαλασμένοι κύλινδροι ή κόλλα στους κυλίνδρους	Δοκιμάστε να καθαρίσετε τους κυλίνδρους, ανατρέξτε στην ενότητα «Συντήρηση και φροντίδα»
Το έγγραφο δεν εξέρχεται από το μηχάνημα	Το έγγραφο ή το φιλμ ενδέχεται να έχουν μπλοκαριστεί στη συσκευή	Αφαιρέστε την εμπλοκή. Ανατρέξτε στην ενότητα «Αποκατάσταση εμπλοκής».
Οι άκρες του φιλμ δεν είναι ομοιόμορφα ευθυγραμμισμένες	Τα πάνω και κάτω ρολά φιλμ δεν ταιριάζουν μετά την κοπή τους για την αφαίρεση εμπλοκής	Ανοίξτε τα καλύμματα και αφαιρέστε τα ρολά φιλμ. Επανατοποθετήστε τα ρολά και τροφοδοτήστε χειροκίνητα το φιλμ μέσα από την έξοδο. Ευθυγραμμίστε τις άκρες του φιλμ και κλείστε το μηχάνημα. Οδηγήστε το μηχάνημα προς τα εμπρός χρησιμοποιώντας το κουμπί προώθησης / τροφοδοσίας για λίγα δευτερόλεπτα για να ευθυγραμμιστεί το φιλμ
Η ταινία τσαλακώθηκε στην έξοδο	Το φιλμ δεν είναι ευθυγραμμισμένο μετά την κοπή του για την αφαίρεση εμπλοκής	Ανοίξτε τα καλύμματα και αφαιρέστε τα ρολά φιλμ. Επανατοποθετήστε τα ρολά και τροφοδοτήστε χειροκίνητα το φιλμ μέσα από την έξοδο. Ευθυγραμμίστε τις άκρες του φιλμ και κλείστε το μηχάνημα. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία προς τα εμπρός χρησιμοποιώντας το κουμπί Έναρξη για λίγα δευτερόλεπτα για να ευθυγραμμιστεί το φιλμ
Το έγγραφο είναι στραβό στο ρολό κατά την έξοδο	Η τροφοδοσία εγγράφων είναι στραβή	Προσαρμόστε τους οδηγούς του δίσκου τροφοδοσίας ώστε να ταιριάζουν με το πλάτος του εγγράφου Βεβαιωθείτε ότι το έγγραφο κάθεται όρθιο πριν πατήσετε το κουμπί προώθησης / τροφοδοσίας

Συντήρηση και φροντίδα

Η μόνη συντήρηση που απαιτείται από τον χειριστή είναι ο περιοδικός καθαρισμός των κυλίνδρων. Η διατήρηση των κυλίνδρων καθαρών διασφαλίζει ότι τα τελικά σας αντικείμενα δεν θα υποστούν ζημιά από βρωμιά και συσσώρευση κόλλας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ακόλουθη διαδικασία εκτελείται ενώ ο πλαστικοποιητής είναι ζεστός. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εφαρμόζετε καθαριστικά υγρά ή διαλύτες στους κυλίνδρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να πλαστικοποιήσετε κόλλες με την ένδειξη «Εύφλεκτες».

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκθέτετε τον πλαστικοποιητή σε υγρά.

1. Ενεργοποιήστε τη μηχανή, περιμένετε να ζεσταθεί εντελώς.
2. Ανοίξτε τα καλύμματα του πλαστικοποιητή και αφαιρέστε και τα δύο ρολά φιλμ σύμφωνα με τη διαδικασία για να αντικαταστήσετε τα ρολά φιλμ / να αποκαταστήσετε μια εμπλοκή.
3. Καθαρίστε τους πάνω και κάτω κυλίνδρους με ένα καθαρό, υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδι. Εάν υπάρχουν υπολείμματα κόλλας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ισοπροπυλική αλκοόλη αντί για νερό.
4. Αντικαταστήστε τα ρολά φιλμ και κλείστε το κάλυμμα
5. Πατήστε το κουμπί Τροφοδοσίας για 2-3 δευτερόλεπτα για να προωθήσετε χειροκίνητα τους κυλίνδρους.
6. Ανοίξτε τα καλύμματα του πλαστικοποιητή και αφαιρέστε και τα δύο ρολά φιλμ.
7. Επαναλάβετε τα βήματα 3-6 όπως απαιτείται.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια καθαρισμού για να καθαρίσετε τους κυλίνδρους πλαστικοποίησης!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πλαστικοποιείτε γκλίτερ ή/και μεταλλικά αντικείμενα. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στους κυλίνδρους.

Γενικές διασφαλίσεις

- Μην τοποθετείτε τον πλαστικοποιητή σε ασταθές καρότσι, βάση ή τραπέζι. Μια ασταθής επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει την πτώση του πλαστικοποιητή, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό. Αποφύγετε τα γρήγορα σταματήματα, την υπερβολική δύναμη και τις ανώμαλες επιφάνειες δαπέδου όταν μετακινείτε τον πλαστικοποιητή σε καρότσι ή βάση.
- Μην αφαιρείτε ή παρακάμπτετε ηλεκτρικό και μηχανικό εξοπλισμό ασφαλείας, όπως κλειδαριές, ασπίδες και προφυλακτήρες.
- Μην εισάγετε αντικείμενα ακατάλληλα για πλαστικοποίηση.
- Μην εκθέτετε τον πλαστικοποιητή σε υγρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.

Ηλεκτρικές διασφαλίσεις

- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους.
- Ο εξοπλισμός θα πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε μια εύκολα προσβάσιμη και γειωμένη (3 ακίδων για HB ή 2 ακίδων για EE) πρίζα (υποδοχή) κοντά στον εξοπλισμό.
- Αποσυνδέστε τον πλαστικοποιητή από την πρίζα πριν τον μετακινήσετε ή όταν δεν τον χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην υπερφορτώνετε τις ηλεκτρικές πρίζες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην τροποποιείτε το βύσμα σύνδεσης. Αυτό το φις έχει διαμορφωθεί για την κατάλληλη ηλεκτρική παροχή.
- Αποσυνδέστε το φις σύνδεσης από την πρίζα στην οποία είναι συνδεδεμένο και κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην κατοχή σας κατά τη μετακίνηση του πλαστικοποιητή.
- Μην λειτουργείτε τον πλαστικοποιητή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα σύνδεσης, σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή αφού ο πλαστικοποιητής έχει υποστεί ζημιά. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο σέρβις της GBC για βοήθεια.

Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν υλικά και ουσίες που μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Το σύμβολο πάνω στη συσκευή, τα αξεσουάρ ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει θεωρείται ως αστικό απόβλητο χωρίς διαλογή, αλλά πρέπει να συλλέγεται χωριστά! Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνεται σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριπτόμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού εντός της ΕΕ, Ηνωμένου Βασιλείου και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες που λειτουργούν χωριστά συστήματα συλλογής για τον απορριπτόμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Απορρίπτοντας τη συσκευή με σωστό τρόπο, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία λόγω μη σωστού χειρισμού του απορριπτόμενου εξοπλισμού. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

تحذير:
يُرجى قراءة تعليمات السلامة المهمة هذه والاحتفاظ بها

- هذا المنتج مخصص للتغليف الحراري أو البارد لأوراق أو بطاقات مفردة، بواسطة البالغين في بيئة مكتبية.
- استخدم جهاز التغليف هذا للغرض المخصص له فقط.
- يجب توصيل الوحدة فقط بمصدر جهد كهربائي يتوافق مع المعدل الكهربائي الموضح على الوحدة.
- يجب توصيل الوحدة بمقبس طاقة قريب من الجهاز ويسهل الوصول إليه.
- تجنب توصيله بمحولات متعددة أو استخدامه مع كابل توصيل إضافي.
- تجنب محاولة صيانة الوحدة أو إصلاحها بنفسك.
- في حالة حدوث عطل، افصل الوحدة عن مصدر الطاقة واتصل بممثل خدمة Rexel/GBC المعتمد لإجراء أي إصلاحات مطلوبة.
- لا تستخدم هذه الوحدة إذا كان الكابل أو القابس تالفًا.
- قبل تركيب الوحدة أو تشغيلها، يُرجى الرجوع إلى المعلومات الموجودة على الغطاء السفلي الخارجي للاطلاع على التعليمات الكهربائية وتعليمات السلامة.
- إن عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى حدوث تلف/إصابة وسينتج عنه إبطال الضمان الخاص بك.
- لا تحاول صيانة أو إصلاح جهاز التغليف.
- عند فتح الباب العلوي لجهاز التغليف، تجنب ملامسة البكرات الداخلية عندما يكون الجهاز قيد التشغيل أو بعد إيقاف تشغيله بفترة وجيزة. يمكن أن تصل درجات حرارة البكرات إلى ما يزيد على 260 درجة فهرنهايت / 126.7 درجة مئوية.
- أبقِ يديك وأصابعك بعيدًا عن مسار شفرة قواطع شرائح التغليف الحادة الموجودة عند مخرج الشريحة.
- احتفظ باليدين والشعر الطويل والملابس الفضفاضة والأغراض مثل القلائد أو الربطات بعيدًا عن مقدمة بكرات التغذية لتجنب التشابك والاحتجاز.

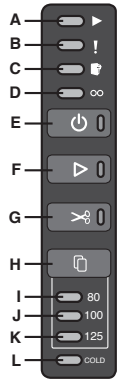
وظائف جهاز التغليف

A تشغيل/إيقاف التشغيل
B الغطاء الخلفي
C لوحة التحكم
D مقبض الغطاء الأمامي
E درج تغذية المستندات
F الغطاء الأمامي
G مخرج المستند
H نافذة العرض

تجنب كشف الأجزاء الداخلية. لا يوجد بالداخل أجزاء يمكن للمستخدم إصلاحها. يُرجى إسناد خدمة الصيانة إلى أفراد الخدمة المؤهلين.

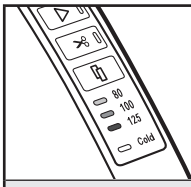
تنبيه سخونة السطح: يمكن أن تتجاوز درجة حرارة بكرات جهاز التغليف 260 درجة فهرنهايت/126.7 درجة مئوية. يُرجى توخي الحذر وعدم لمس البكرات.

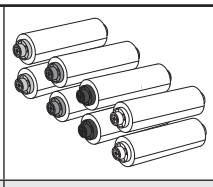
لوحة التحكم



A مؤشر LED الدال على الجاهزية
B انحشار
C مؤشر LED الدال على فتح الغطاء
D مؤشر LED الدال على انخفاض / فراغ الشرائح (اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 4 ثوانٍ لإعادة الضبط)
E تشغيل
F زر بدء التشغيل
G القطع اليدوي
H اختيار الشريحة
I مؤشر LED الدال على شريحة بسُمك 80 ميكرونًا
J مؤشر LED الدال على شريحة بسُمك 100 ميكرون
K مؤشر LED الدال على شريحة بسُمك 125 ميكرونًا
L مؤشر LED الدال على شريحة تغليف على البارد

ترميز ألوان بكرات شرائح التغليف ولوحة التحكم





سُمك الشريحة	لون غطاء طرف البكرة	لون مؤشر LED الدال على حالة لوحة التحكم
80 ميكرونًا	أزرق	أزرق
100 ميكرونًا	أخضر	أخضر
125 ميكرونًا	برتقالي	برتقالي
الشرائح على البارد	أبيض	أبيض

المواصفات

الطراز	GBC Velocity – آلة تغليف أوتوماتيكية
نوع جهاز التغليف	تغليف المكتب الأوتوماتيكي
اللون	أسود / فضي
قابس متوافق مع معايير المملكة المتحدة / الاتحاد الأوروبي (رمز SKU)	4410076
حجم الورقة	الحد الأقصى A4
عرض الإدخال	220 ملم
سُمك الشريحة / لون غطاء الطرف	80 ميكرونًا = أزرق 100 ميكرون = أخضر 125 ميكرونًا = برتقالي شريحة على البارد = أبيض
التغليف على البارد	نعم
سُمك الورق	75 - 100 جرام لكل متر مربع*
وقت التسخين	80 ميكرونًا = 1.5 دقيقة 125 ميكرونًا = 3.5 دقائق
سرعة التغليف	80 ميكرونًا = 500 ملم/دقيقة 125 ميكرونًا = 450 ملم/دقيقة
عدد البكرات	4 بكرات
وقت تغليف ورقة بحجم A4	35 ثانية (80 ميكرونًا)
تحميل المستندات	يدوي، بمعدل مستند واحد في كل مرة
إيقاف التشغيل التلقائي	15 دقيقة من عدم النشاط
الحماية من الحرارة الزائدة	منظم الحرارة والصمامات الحرارية
مؤشرات LED	جاهزية، انحشار، فتح الغطاء، فراغ بكرة شرائح التغليف، محدد سُمك الشريحة
الجهد / التردد / الأمبير	220-240 فولت 50 هرتز 2,5 أمبير
القدرة الكهربية	550 واط
حجم المنتج (ملم) العرض × العمق × الارتفاع	426 × 334 × 335 ملم
وزن المنتج (كجم)	7,5 كجم
حجم العبوة (ملم) العرض × العمق × الارتفاع	525 × 325 × 440 ملم
وزن العبوة (كجم)	10,5 كجم
بكرات الفيلم الابتدائية	نعم
مُدَوِّر الأركان	نعم

ملاحظة جميع الأبعاد والأوزان المذكورة تقريبية.

إعداد وتشغيل جهاز التغليف

- ضع جهاز التغليف على سطح مستوٍ (على سبيل المثال، طاولة) بالقرب من منفذ التيار الكهربائي الرئيسي.
- الشكل 1 – صل سلك التيار الرئيسي الصحيح المرفق (ثلاثي الأطراف بمواصفات المَلكة المتحدة أو ثنائي الأطراف بمواصفات الاتحاد الأوروبي) بمقبس تيار رئيسي مناسب، وتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح الموجود في الجزء الخلفي منه.
- الشكل 2 – سيظهر ضوء أزرق بجوار زر التشغيل على واجهة المستخدم للإشارة إلى أن الجهاز قيد التشغيل الآن ويستقبل التيار. اضغط على زر التشغيل لبدء عملية التسخين.
- فور الضغط، سيُظهر الجهاز مؤشر LED أخضر وامضًا للدلالة على أنه قيد التسخين
- الشكل 3 – حدد سُمك الشريحة المطلوب وتأكد من تطابق لون مؤشر LED مع لون غطاء طرف الشريحة للحصول على أفضل النتائج – ملاحظة: إذا تم استخدام الجهاز من قبل، فسوف يتذكر الإعداد المستخدم سابقًا. الوضع الافتراضي للاستخدام الأول هو 80 ميكرونًا لينا سب بكرات الفيلم الابتدائية.
- عند سماع ثلاثة أصوات تنبيه (صفّارات) وتحول مؤشر LED الأخضر إلى حالة الثبات (إضاءة مستمرة)، يكون الجهاز جاهزًا للتغليف.

تغليف مستندات فردية ومتعددة

- الشكل 4 – ضع مستندًا واحدًا في صينية التغذية.

⚠ **تحذير: قم بتغذية مستند واحد فقط في كل مرة.**

- فور أن يسخن الجهاز، اضغط على زر بدء التشغيل وستتم تغذية المستند. سيصبح الضوء الأخضر ثابتًا بجوار زر بدء التشغيل.
- سيقص الجهاز الحافة الأمامية والخلفية للمستند المُغلَّف تلقائيًا
- الشكل 5 – إذا كنت تقوم بتغليف أكثر من ورقة واحدة، فانتظر صوت التنبيه "BEEP" قبل تحميل المستند التالي. قم بتحميل المستند التالي في أقرب وقت ممكن بعد سماع صوت التنبيه لتقليل هدر الشرائح. ستتم تغذيته تلقائيًا بمجرد وضعه في صينية التغذية وبكرات التغذية.
- استمر في تكرار هذه العملية لأكبر عدد ممكن من المستندات التي تحتاج إلى التغليف، ثم أوقف تشغيل الجهاز بعد الانتهاء من التغليف.

ترك المستند المغلف ليبرد

- الشكل 6 – قم بإزالة المستند المغلف واتركه على سطح مستوٍ لمدة دقيقة واحدة حتى يبرد.
- عند الانتهاء من تغليف جميع المستندات المطلوبة، أوقف تشغيل جهاز التغليف.

القصّ اليدوي

في معظم الحالات، عند تغليف المستندات بحجم A4/A5/A6، سيقص الجهاز تلقائيًا المستندات نيابةً عنك. ومع ذلك، في ظروف معينة مثل تغليف الأشكال أو اللافتات الغريبة، قد يكون من الضروري استخدام وظيفة القصّ اليدوي بدلًا من ذلك. إذا كان الأمر كذلك، فما عليك سوى الضغط على زر القصّ اليدوي في اللحظة التي تريد خلالها القصّ. تم توفير نافذة عرض حتى تتمكن من رؤية متى تجاوز مستندك خط القطع لتجنب قطع المستند و/أو إهدار الشريحة الزائدة.

تغيير بكرات الشرائح وإزالة الانحشار

- إذا كان مؤشر LED الخاص بـ "الشريحة المنخفضة" أو مؤشر LED الخاص بـ "الانحشار" يصدر وميضًا، فيجب اتخاذ إجراء.

ملاحظة: يمكن أن يحدث الانحشار عند تغليف مواد غير مناسبة.

- لتغيير بكرات الشرائح أو إزالة الانحشار، عليك أولاً إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة القابس من المقبس على الحائط.
- لشكل 7 – افتح الغطاء الأمامي باستخدام المقبض متبوعًا بالغطاء الخلفي. تأكد من وجود مساحة كافية خلف الجهاز تسمح بذلك.
- الشكل 8 – ادفع وارفع ذراعي بكرة الشرائح ثم ضعهما على الغطاء الخلفي. ارفع مشبك البكرة وضعه على الغطاء الأمامي.
- الشكل 9 – ارفع كلتا بكرَتي الشرائح خارج الجهاز. في حالة حدوث انحشار، قم بقطع كل بكرة شرائح عند نقطة مناسبة فوق الانحشار لإعادة كل بكرة إلى الشريحة الجديدة.
- الشكل 10 – قم بتركيب بكرات التغليف الجديدة مرة أخرى داخل الماكينة عن طريق تمرير الحافة الأمامية فوق البكرة البرتقالية السفلية وأسفل شفة الخروج البلاستيكية الشفافة. قم بإدخال حوالي 1-2 بوصة في المنطقة الموجودة أسفل شفة الخروج وتأكد من وجود الحد الأدنى من التراخي في بكرات الشرائح. إذا كان هناك أي ارتخاء في الشريحة، فلفه برفق مرة أخرى على بكرات الشرائح قبل إغلاق الجهاز.

بالنسبة لبكرات الشرائح التي تم قطعها لإزالة الانحشار، تأكد من محاذاة البكرتين وتغذيتهما بأقل قدر من الارتخاء. سيكون هذا الأمر أكثر صعوبة بعض الشيء حيث لن يتم دمج البكرتين معًا مثل بكرة الشرائح الجديدة، لذا كن حذرًا عند إعادة إدخال كلتا البكرتين لضمان المحاذاة الصحيحة.

- أغلق الجهاز بالترتيب العكسي للتعليمات المذكورة أعلاه. أعد تشغيل الجهاز، واتركه حتى يسخن، ثم مرِّر ورقة فارغة واحدة للمساعدة في تغذية الشريحة عبر الجهاز. إذا قمت باستبدال بكرات الفيلم الفارغة وكان المؤشر مضاءً، فاضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 4 ثوانٍ لإعادة ضبط الجهاز.

خاصية الاستعداد

يشتمل المنتج على خاصية الاستعداد التي ستضع الجهاز في وضع الاستعداد بعد 15 دقيقة من عدم النشاط. ستتم الإشارة إلى ذلك من خلال وميض مؤشرات LED باللون الأحمر كل ثانيتين. لتشغيل الجهاز، اضغط على زر التشغيل الموجود في واجهة المستخدم.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

العطل	سبب العطل	الحل
لا يؤدي الضغط على زر التشغيل إلى تشغيل الجهاز	قد لا يكون سلك الطاقة مُدخلًا بالكامل في المقبس.	أدخل القابس بالكامل في المنفذ تأكد من أن المقبس مزود بالطاقة
التغليف لا يغطي المستند بشكل كامل	قد يكون المستند سميكًا لدرجة يتعذر معها تغليفه إعداد سُمك الشريحة غير صحيح على لوحة التحكم	تأكد من أن سُمك المستند ضمن المواصفات تأكد من أن الإعداد الموجود على لوحة التحكم يتطابق مع سُمك الشريحة
المستند المغلف تالف	هناك بكرات تالفة أو مادة لاصقة على البكرات	حاول تنظيف البكرات، راجع قسم "الصيانة والعناية"
المستند لا يخرج من الجهاز	قد يكون هناك انحشار للمستند أو الشريحة داخل الجهاز	قم بإزالة الانحشار، راجع قسم "إزالة الانحشار"
حواف الشريحة ليست متساوية	لا تتطابق بكرَتي الشرائح العلوية والسفلية بعد قطعهما لإزالة الانحشار	افتح الأغطية وأخرج بكرَتي الشرائح. أعد تركيب البكرتين وقم بتغذية الشرائح يدويًا عبر المخرج. قم بمحاذاة حواف الشريحة وأغلق الجهاز. قم بتغذية الجهاز للأمام باستخدام زر التقديم/التغذية لبضع ثوانٍ للسماح للشريحة بمحاذاة نفسها
الشريحة مجعدة عند الإخراج	الشريحة غير محاذية بعد قطعها لإزالة الانحشار	افتح الأغطية وأخرج بكرَتي الشرائح. أعد تركيب البكرتين وقم بتغذية الشرائح يدويًا عبر المخرج. قم بمحاذاة حواف الشريحة وأغلق الجهاز. قم بتغذية الجهاز للأمام باستخدام زر بدء التشغيل لبضع ثوانٍ للسماح للشريحة بمحاذاة نفسها
يظهر المستند غير مستوٍ في الشريحة عند الخروج	تغذية المستند منحرفة	اضبط أدلة صينية التغذية لتتناسب مع عرض المستند تأكد من أن المستند في وضع مربع قبل الضغط على زر التقديم/التغذية

الصيانة والعناية

الصيانة الوحيدة المطلوبة من عامل التشغيل هي تنظيف البكرات بشكل دوري. كما أن الحفاظ على نظافة البكرات يضمن عدم تلف المواد المغلفة بسبب الأوساخ وتراكم المواد اللاصقة

تنبيه: يتم تنفيذ الإجراء التالي بينما يكون جهاز التغليف ساخنًا. توخَّ أقصى درجات الحذر.

تحذير: لا تستخدم سوائل التنظيف أو المذيبات على البكرات.

تحذير: لا تحاول تغليف المواد اللاصقة التي تحمل علامة "قابلة للاشتعال".

تحذير: لا تعرّض جهاز التغليف للسوائل.

1. قم بتشغيل الجهاز وانتظر حتى يسخن تمامًا.
2. افتح أغطية جهاز التغليف وأزل بكرَتي شرائح التغليف حسب الإجراء المتبع لاستبدال شرائح التغليف أو إزالة الانحشار.
3. قم بتنظيف البكرات العلوية والسفلية باستخدام قطعة قماش نظيفة ورطبة وخالية من الوبر. إذا كان هناك أي تراكم للمواد اللاصقة، فيمكنك استخدام كحول الأيزوبروبيل بدلًا من الماء.
4. أعد تركيب بكرات الشرائح وأغلق الغطاء
5. اضغط على زر التغذية لمدة 2-3 ثوانٍ لتحريك البكرات يدويًا.
6. افتح أغطية جهاز التغليف، ثم أزل بكرَتي شرائح التغليف.
7. كرر الخطوات من 3 إلى 6 حسب الحاجة.

ملاحظة: لا تستخدم الوسادات الكاشطة المعدنية لتنظيف أي من بكرات التغليف.

تحذير: لا تقم بتغليف العناصر اللامعة و/أو المعدنية. قد يؤدي ذلك إلى تلف البكرات.

احتياطات السلامة العامة

- لا تضع جهاز التغليف على عربة أو حامل أو طاولة غير مستقرة. قد يؤدي السطح غير المستقر إلى سقوط جهاز التغليف ما يؤدي إلى إصابة جسدية خطيرة. تجنب التوقفات المفاجئة والقوة المفرطة والأسطح غير المستوية عند نقل جهاز التغليف على عربة أو حامل.
- لا تقم بتدمير أو إزالة معدات السلامة الكهربائية والميكانيكية مثل التعشيقات والأقفال والحواجز الواقية.
- لا تقم بإدخال أشياء غير مناسبة للتغليف.
- لا تعرّض جهاز التغليف للسوائل.

تنبيه: يجب أن يكون مقبس الطاقة موجودًا بالقرب من الجهاز وسهل الوصول إليه. لا تستخدم سلك تمديد.

احتياطات السلامة الكهربائية

- يُستخدم هذا الجهاز في الأماكن المغلقة الجافة فقط.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس (ثلاثي الأطراف بمواصفات المملكة المتحدة أو ثنائي الأطراف بمواصفات الاتحاد الأوروبي) ثلاثي الأطراف مؤرض ويسهل الوصول إليه بالقرب من الجهاز.
- افصل جهاز التغليف قبل نقله، أو عند عدم استخدامه لفترة طويلة من الوقت.
- لا تفرط في التحميل الكهربائي على المقابس لأن ذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب تعديل قابس التوصيل. هذا القابس مُهيأ للإمداد الكهربائي المناسب.
- افصل قابس التوصيل عن المقبس المتصل به واحتفظ بسلك إمداد الطاقة بحوزتك أثناء نقل جهاز التغليف.
- لا تقم بتشغيل جهاز التغليف في حال تلف سلك الإمداد بالطاقة أو قابس التوصيل أو عند حدوث عطل أو بعد تعرض جهاز التغليف للتلف. اتصل بممثل خدمة GBC المعتمد للحصول على المساعدة.

© GBC 2026

EU Importer and authorised representative:
LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG
Siemensstaße 64
70469 Stuttgart · Germany

ACCO UK Ltd
Millennium House
65 Walton Street
Aylesbury
HP21 7QG
United Kingdom

www.gbceurope.com

#5432 (01/2026)